

Le guide officiel du tourisme à Tokyo

Français / フランス語

# TOKYO

## Guide Touristique



Les voyageurs provenant de l'étranger pourront bénéficier d'une réduction en présentant ce guide aux endroits qui affichent le symbole à gauche. **Date limite des réductions: 30/11/2020**

**TCVB** Tokyo Convention & Visitors Bureau

**TokyoTokyo** Old meets New

# Centre de Tokyo 東京都心図



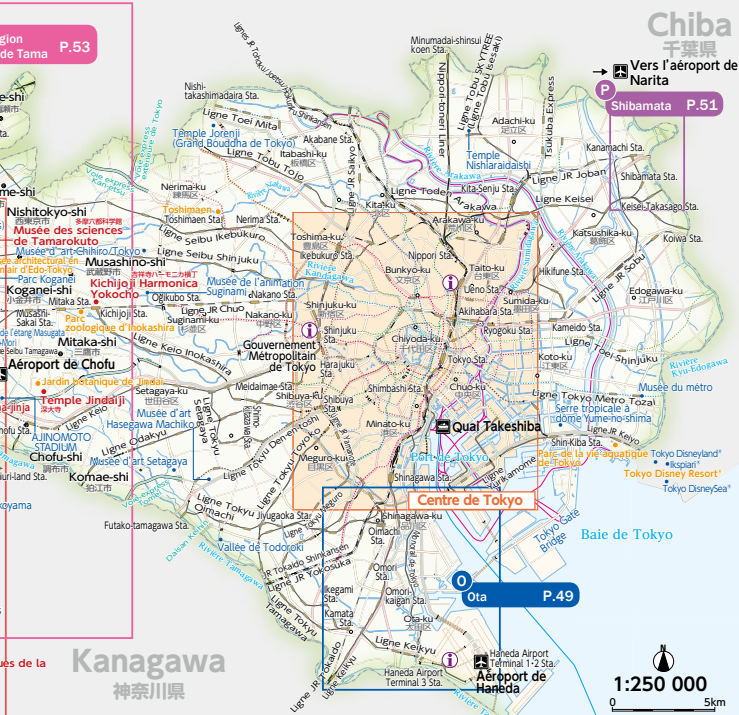




- Office / Office des visiteurs par le JNTO
- Bureau de change
- ATM
- Bureau de poste
- Musée / Galerie d'art
- Magasin
- Consigne à bagages
- Police
- Hôpital
- Église
- Temple
- Sanctuaire
- Ambassade, consulat, bureau de représentation, etc.
- Sortie de métro ayant un ascenseur
- Sortie de métro ayant un ascenseur (aucun numéro de sortie)

- Ligne JR
- Ligne privée
- Principales lignes de métro
- Autobus maritime
- Aéroport
- Zone d'embarquement pour bateau
- Bureau municipal de ville
- Bureau municipal d'arrondissement, de village

Région de Tama P.53



Région de la Kanagawa 神奈川県

Carte de la région

- A Shinjuku 15
- B Shibuya Harajuku Omotesandō 17
- C Asakusa 21
- D Sumida Ryogoku 25
- E Ueno 27
- F Akihabara Ochanimizu 29
- G Ginza 31
- H Marunouchi 33
- I Nihonbashi 35
- J Roppongi Akasaka 38
- K Ikebukuro 41
- L Odaiha Ariake Aomi 43
- M Shiodome Shiba Takeshiba 45
- N Shinagawa 47
- O Ota 49
- P Shibamata 51
- Q La région nord de Tama 53
- R La région sud de Tama 55
- S La région ouest de Tama 57
- T Les îles de Tokyo 59
- Préfectures à proximité 63
- Parcs/Jardins 65
- Jardins zoologiques/Jardins botaniques 67
- Parcs d'attractions 68
- Musées/Galeries d'art 69

# Table des matières

- Carte de Tokyo ..... P.1
- Tokyo, ville de la gastronomie ..... P.3
- Expériences culturelles traditionnelles ..... P.4
- Circuits touristiques à Tokyo ..... P.5
- Informations sur les transports ..... P.11
- Sites à visiter dans les préfectures environnantes ..... P.63
- Guide des sites touristiques célèbres de Tokyo
- Parcs/Jardins ..... P.65
- Jardins zoologiques/Jardins botaniques ..... P.67
- Parcs d'attractions ..... P.68
- Musées/Galeries d'art ..... P.69
- Services de guide touristique ..... P.74
- Service Wi-Fi gratuit ..... P.75
- Informations générales pour les touristes ..... P.76
- En cas de problème ..... P.77
- Numéros de téléphone utiles ..... P.78
- Réseau de transport ..... P.85

\*Les informations fournies dans cette brochure sont basées sur les données recueillies en octobre 2019. Veuillez noter que des modifications peuvent intervenir sans préavis.

**Comment lire les informations d'accès**

Les informations d'accès sont décrites suivant ce format:  
 nom de la gare (nom de la société ferroviaire; numéro de la gare)  
 (Ex)

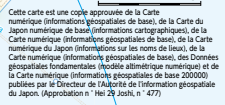
Nom de la société ferroviaire	Numéro de la gare (des gares) de la société ferroviaire	Un autre nom de société ferroviaire s'il y a une autre gare du même nom
Ueno (JR, JY01, JK30, JU02, JY05, métro: G16, H18), Okachimachi (JR: JK20, JY04)		

Un autre nom de gare s'il y a une autre gare à proximité

Numéro de la / des gares) de la société ferroviaire	Le numéro de la gare de l'autre société ferroviaire

Nom de la société ferroviaire

Date limite des réductions: 30/11/2020



Cette carte est une copie approuvée de la Carte numérique (information géopostales de base), de la Carte du Japon numérique de base (information cartographique), de la Carte numérique (information géopostales de base), de la Carte numérique du Japon (information sur les noms de lieu), de la Carte numérique (information géopostales de base), des Données géopostales fondamentales (adresse alphanumérique numérique) et de la Carte numérique (information géopostales de base 200000) publiées par le Directeur de l'Autorité de l'Information géographique du Japon. (Approbation n° Hei 29-2041, n° 477)



# Tokyo, ville de la gastronomie

Tokyo possède une scène gastronomique remarquable avec des plats japonais traditionnels et modernes, ainsi que des spécialités culinaires du monde entier !

Des échoppes de rue aux restaurants étoilés qui offrent des plats classiques japonais, français et italiens, vous pourrez goûter toutes sortes de plats venant du monde entier à Tokyo ! Découvrez une vaste gamme de délicieux plats dans l'une des destinations gastronomiques les plus excitantes au monde.



## Confiseries

### Confiseries à gogo !

Explorez la gamme de confiseries de Tokyo – des desserts mignons et photogéniques aux desserts japonais traditionnels.



## Découvrez la culture Izakaya

Faites connaissance avec les locaux tout en profitant du meilleur de la cuisine japonaise maison et du saké.



## Izakaya



En 2019, Tokyo comptait le plus grand nombre de restaurants étoilés au monde par le Guide Michelin. En outre, dans son numéro de septembre 2015, le magazine américain « Saveur » a décerné son prix World's Best Food City à Tokyo.

### Les restaurants étoilés de Tokyo



TOKYO RESTAURANT SEARCH ENGINE



Si vous cherchez un restaurant qui propose une carte multilingue, n'oubliez pas de consulter «EAT TOKYO» ([www.menu-tokyo.jp/](http://www.menu-tokyo.jp/)) qui offre des informations concernant les restaurants dans 12 langues différentes !



Fabrication  
d'échantillons  
alimentaires



Initiation  
et spectacle  
de Taiko



Expérience  
ninja et  
samurai



Coupe  
du verre  
Edo Kiriko



Rendez votre visite inoubliable en faisant l'expérience de l'artisanat et en découvrant les coutumes traditionnelles du Japon !

## Expériences culturelles traditionnelles

Plongez dans la culture riche du Japon en vous essayant aux arts culturels et culinaires authentiques. De nombreuses installations de la ville offrent aux visiteurs des opportunités uniques d'avoir une meilleure compréhension du mode de vie au Japon, passé et présent.



Fabrication  
d'Edo Furin  
(carillon à vent)



Essai du  
port de  
kimono



Pour plus d'informations,  
visitez notre site web «GO TOKYO» !  
[www.gotokyo.org/fr/](http://www.gotokyo.org/fr/)

Visite spéciale d'une demi-journée et d'une journée

# Circuits touristiques à Tokyo

Tokyo se compose d'une multitude de quartiers qui sont tous différents. Ces circuits proposent le meilleur de la ville en termes de curiosités touristiques et de lieux pour apprécier la gastronomie.

Pour d'autres circuits touristiques, veuillez consulter notre site Web.  
**WEB** [www.gotokyo.org/fr/](http://www.gotokyo.org/fr/)



## Deux circuits d'une demi-journée permettant de découvrir Tokyo

### Circuit ①

De Nihonbashi, qui était le centre économique et culturel pendant l'époque d'Edo, à Ginza. Cette zone commerciale comprend des magasins fondés à l'époque d'Edo, des boutiques de luxe, etc.



#### Nihonbashi



Près de Nihonbashi, qui est le point de départ du réseau routier japonais, il y a des grands magasins tels que Mitsukoshi, Takashimaya et COREDO Muromachi.

Station Nihombashi → Ligne Ginza (Tokyo Metro) (environ 3 min.) → Station Ginza

#### À noter

Il y a un quai d'embarquement au pied du pont, d'où les visiteurs peuvent faire des promenades en bateau.



#### Ginza



Ginza regroupe de nombreux grands magasins tels que Matsuya et Mitsukoshi, mais aussi des boutiques de luxe japonaises et étrangères, des magasins traditionnels vendant des pâtisseries ou de petits articles japonais, ou encore des boutiques réputées où le savoir-faire est transmis de génération en génération.

#### À noter

La tour de l'horloge Wako, qui se trouve à l'intersection Ginza Yanchome, est un point de repère symbolique de Ginza.

#### Dîner à Ginza



#### À noter

Une courte promenade depuis Ginza et la dégustation de plats préparés avec des fruits de mer frais sont un bon moyen de dîner au marché extérieur de Tsukiji.



Ginza, qui était autrefois un haut lieu de la culture occidentale, conserve ses établissements historiques tels que ses vieux restaurants et cafés de style occidental. Il y a aussi beaucoup de restaurants et de bars à sushi de luxe.

### Circuit ②

Si vous montez au sommet de la TOKYO SKYTREE<sup>SM</sup>, qui est devenue un nouveau site touristique populaire, et si vous jetez un coup d'œil sur la ville de Tokyo, vous verrez Asakusa de l'autre côté de la rivière Sumida. Faites-vous plaisir en explorant ce quartier qui conserve encore une atmosphère d'antan.



#### TOKYO SKYTREE TOWN

C'est un nouveau complexe commercial construit au pied de la TOKYO SKYTREE<sup>SM</sup>. Découvrez un paradis du shopping à TOKYO Solamachi, ainsi que des lieux de divertissement, et un aquarium.

#### À noter

Par temps clair, vous pouvez voir jusqu'à 70 kilomètres depuis le premier observatoire.

Gare de TOKYO SKYTREE → Ligne Tobu SKYTREE (env. 3 min.) → Gare d'Asakusa

©TOKYO-SKYTREETOWN



#### Temple Sensoji



Sensoji est le plus vieux temple de Tokyo et le symbole d'Asakusa.

Après avoir franchi la porte Kaminarimon et emprunté la rue Nakamise qui est bordée d'environ quatre-vingt-dix petites boutiques, vous atteindrez le hall principal qui renferme une statue du Bouddha de la compassion.

#### À noter

Si vous souhaitez profiter pleinement de votre séjour à Asakusa, nous vous proposons de faire un petit tour dans ce quartier en pousse-pousse.

#### Déjeuner à Asakusa



Si vous décidez de déjeuner à Asakusa, nous proposons des plats traditionnels de style Tokyo. Il y a beaucoup d'anciens restaurants célèbres qui servent des sushis, des tempuras, des nouilles soba, des monjayaki, etc.

#### À noter

Autour du temple Sensoji se trouvent de nombreux magasins anciens proposant des gâteaux et bonsbons japonais.





# Un circuit d'une journée à travers Tokyo sur la ligne Yamanote

## Circuit ③

Profitez d'une visite de Tokyo avec la ligne Yamanote qui dessert les principaux centres de la ville de Tokyo. Visitez les principaux sites touristiques tels que la tour de Tokyo et le palais impérial, et également d'immenses quartiers de divertissement tels que Shibuya et Shinjuku.

### Départ Gare de Hamamatsucho

▼ Marche (15 min.)

### Tour de Tokyo

▼ Marche (15 min.)

### Gare de Hamamatsucho

▼ Ligne JR Yamanote (6 min.)

### Gare de Tokyo

▼ Marche (15 min.)

### Palais Impérial

▼ Marche (15 min.)

### Déjeuner : près de la gare de Tokyo

### Gare de Tokyo

▼ Ligne JR Yamanote (24 min.)

### Gare de Shibuya

### Shibuya/Omotesando/Harajuku

(marche)

### Gare de Harajuku

▼ Ligne JR Yamanote (4 min.)

### Gare de Shinjuku

### Dîner : quartier de Shinjuku



Déjeuner près de la gare de Tokyo

Il y a beaucoup de restaurants dans les bâtiments commerciaux du côté de Marunouchi tels que Marubiru et Shin-Marubiru. Du côté de Yaesu se trouve le centre commercial souterrain de Yaesu et Granroof, qui sont parsemés de magasins.



### 15h00 Shibuya/Omotesando/Harajuku

C'est un quartier où vous trouverez les dernières tendances en matière de mode, de cafés et de pâtisseries. C'est un endroit agréable pour se promener tout en appréciant le shopping et la gastronomie.



### 9h00 Tour de Tokyo

Depuis son ouverture en 1958, elle est adorée en tant qu'emblème de Tokyo. Le Top Deck se situe à 250 mètres de hauteur.

#### À noter

C'est une bonne idée de profiter des plateformes d'observation le matin car elles sont ouvertes à partir de 9 heures et il n'y a pas trop de monde à cette heure.



#### À noter

La cour du palais impérial et les jardins Est du palais impérial ont de vastes espaces de verdure qui sont de bons endroits de relaxation.

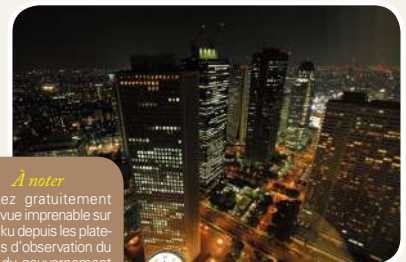


### 11h00 Palais Impérial

Découvrez le Kokyo Gaien (les jardins extérieurs du palais impérial), qui comprend la place devant le palais impérial avec une vue sur le pont de Nijubashi qui constitue l'entrée principale du palais. Promenez-vous dans les jardins Est du palais impérial, où subsistent les vestiges du donjon du château d'Edo.

#### À noter

Vous pouvez déguster des nouilles ramen dans la Tokyo Ramen Street située à l'intérieur de la gare de Tokyo.



### 19h00 Shinjuku (dîner)

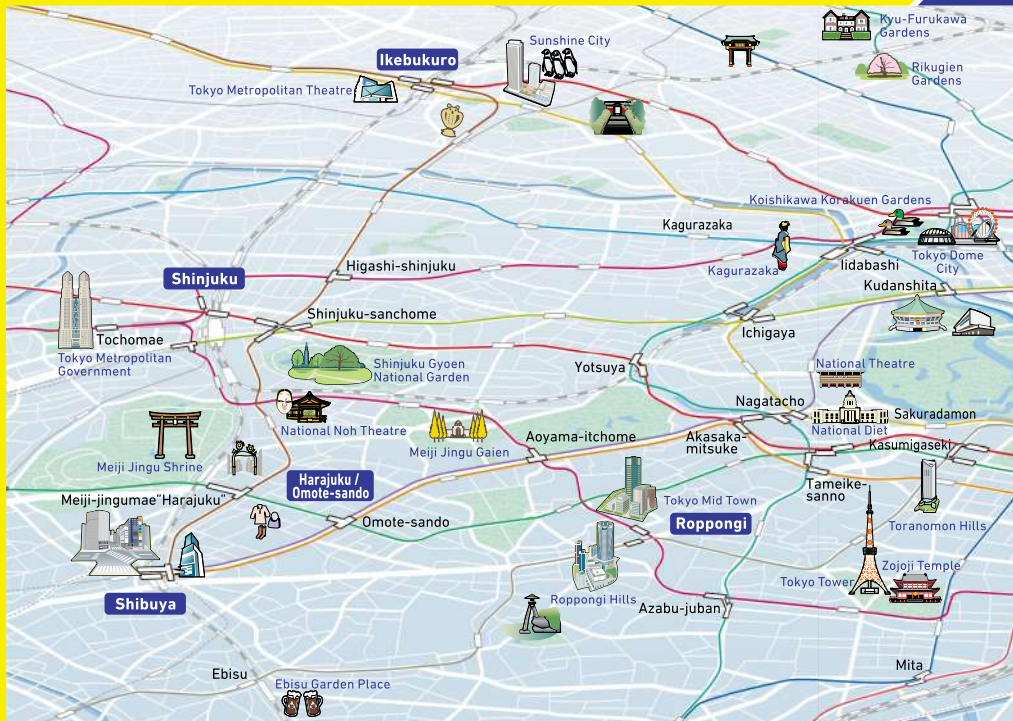
Le côté ouest de la gare de Shinjuku regroupe de nombreux gratte-ciel en haut desquels se trouvent des restaurants où l'on peut dîner tout en admirant la vue de nuit sur la ville. Le côté est de la gare de Shinjuku est un grand quartier de divertissement où se trouvent des endroits célèbres tels que Kabukicho et Shinjuku Golden-Gai.

#### À noter

Profitez gratuitement d'une vue imprenable sur Shinjuku depuis les plateformes d'observation du siège du gouvernement métropolitain de Tokyo.

# Tokyo Subway Ticket

## for Tokyo Metro & Toei Subway



Vous pouvez emprunter n'importe laquelle des 9 lignes de Tokyo Metro ou des 4 lignes de Toei Subway.

	24-hour Ticket	48-hour Ticket	72-hour Ticket
<b>Prix</b> ( )...Pour enfant	<b>800¥ (400¥)</b>	<b>1 200¥ (600¥)</b>	<b>1 500¥ (750¥)</b>
<b>Durée de validité</b>	<b>Valable 24 heures à partir de la première utilisation</b>	<b>Valable 48 heures à partir de la première utilisation</b>	<b>Valable 72 heures à partir de la première utilisation</b>



## Points de vente

- Informations touristiques Tokyo Metro** (Gare de Ueno, Ginza, Shinjuku, Omote-sando, Tokyo)
- Informations touristiques Toei Subway** (Gare de Ueno-okachimachi)
- Aéroports** Aéroport de Haneda (Centre d'information des visiteurs du terminal international)  
Aéroport de Narita (Guichet Keisei Bus)
- Hôtels** Plusieurs hôtels à l'intérieur de Tokyo (Limité aux personnes logeant dans un de ces hôtels)
- Autres points de vente** Principaux magasins Bic Camera et Laox à l'intérieur de Tokyo et autres lieux

Cliquez ici pour davantage d'informations: [www.tokyo-metro.jp/fr/ticket/value/travel](http://www.tokyo-metro.jp/fr/ticket/value/travel)

\*Votre passeport servira à vérifier que vous êtes un voyageur étranger.

✓ Vous pouvez utiliser ce ticket sur l'ensemble des lignes de Tokyo Metro et de Toei Subway.



- Tokyo Metro Line**
- Ginza Line
  - Marunouchi Line
  - Hibiya Line
  - Tozai Line
  - Chiyoda Line
  - Yurakucho Line
  - Hanzomon Line
  - Namboku Line
  - Fukutoshin Line
- Toei Subway Line**
- Toei Asakusa Line
  - Toei Mita Line
  - Toei Shinjuku Line
  - Toei Oedo Line

**Parcours modèle** Prenez Ueno pour lieu de départ et d'arrivée afin de « profiter à fond du goût des faubourgs de Tokyo »



**Vous payerez 1234 yens avec une carte IC, mais seulement 800 yens avec le Tokyo Subway Ticket et économiserez donc 434 yens !**

# Voyagez avec le tramway Tokyo Sakura

Le tramway Tokyo Sakura (ligne Toden Arakawa) est la dernière ligne de tramway encore en service aujourd'hui à Tokyo. Que diriez-vous d'un voyage à votre rythme dans une ambiance rétro et à la découverte de la vie quotidienne des locaux ?

Tramway Tokyo Sakura  
(Ligne Toden Arakawa)



**DÉPART** 5 min à pied de la station Minowa sur la ligne Hibiya de Tokyo Metro

Minowabashi



À deux pas de la station **10:00**  
Minowabashi Omoidekan

Le diorama est aussi très joli!

Achetez d'abord votre pass à la journée! Les pass et souvenirs Toden sont en vente dans les bureaux d'information Toei Transportation. \*10h00 à 18h00 Fermé le mardi et le mercredi (sauf les jours fériés)

À deux pas de la station  
**JOYFUL MINOWA**

Une rue commerçante que les locaux affectionnent depuis plus de 80 ans. Vous y trouverez entre autres des traiteurs et des boulangeries au goût authentique.



**Le Pass à la journée Toden**  
est pratique et avantageux!



Adultes : 400 yens  
Enfants : 200 yens



Consultez notre site Web pour de plus amples renseignements.

Odai



À 5 min à pied **11:00**  
**MINI CHUBO-AN**

Ce magasin est spécialisé dans les accessoires miniatures faits main pour maisons de poupées. Les articles sont tellement fins qu'on dirait de vrais objets, et le magasin attire même des fans venus de l'étranger.



Arakawa-shakomae



À 4 min à pied **12:00** +h café

La tarte Tatin à la française est aussi très populaire!

Ce café est aménagé dans un ancien atelier et est reconnaissable à son food-truck Citroën. On peut y déguster une assiette déjeuner pleine de légumes et des desserts.



À 2 min à pied **13:00**

**Toden Omoide Hiroba**  
(Place commémorative Toden)

Sur la place commémorative Toden, vous pourrez admirer les anciens tramways Toden! (Uniquement le samedi, le dimanche et les jours fériés de 10h à 16h. Excepté du 29/12 au 3/1.)

L'atmosphère rétro est très photogénique!



On peut admirer une multitude de cerisiers en fleurs et des roses le long de la ligne.



SA 04 Arakawa-nichome



SA 17 Asukayama



SA 23 Otsuka-ekimae



SA 29 Omokagebashi

SA 16

Oji-ekimae

N

Ligne Namboku

JK

Ligne JR Keihin-Tohoku

SA 20

Shin-koshinzuka

I

Ligne Mita (Nishi-sugamo)

SA 21

Koshinzuka

SA 23

Otsuka-ekimae

JY

Ligne JR Yamanote

SA 25

Higashi-ikebukuro-yoncho

Y

Ligne Yurakucho (Higashi-ikebukuro)

SA 27

Kishibojimmae

F

Ligne Fukutoshin (Zoshigaya)

SA 30

Waseda

Oji-ekimae

► 8 min à pied

13:30

Parc Nanushinotaki

Promenez-vous dans cette oasis de verdure qui compte quatre cascades. Ce parc aurait été créé au milieu du XIX<sup>e</sup> siècle.



Koshinzuka



► 3 min à pied

14:30

Rue commerçante Sugawara Jizo-dori

Rue commerçante populaire surnommée « le Harajuku des grands-mères ». Idéal pour faire du shopping ou se promener en grignotant une collation !

Faites une pause en dégustant les célèbres shiodaifuku (gâteaux à la pâte de riz) de la confiserie Mizuno.



► 5 min à pied

16:00

Temple Kishimajindo

Depuis environ 450 ans, ce temple est consacré à la divinité Kishimojin, protectrice des accouchements et des enfants. Ce lieu dégage une telle tranquillité qu'on en oublierait qu'on est en ville. Le temple a été reconnu bien culturel important du Japon en 2016.



Kishibojimmae



Rendez visite au Togenuki Jizo du temple Kogan-ji.



ARRIVÉE

Pour le retour, dirigez-vous vers la station Zoshigaya sur la ligne Fukutoshin de Tokyo Metro



Site officiel du bureau des transports du gouvernement métropolitain de Tokyo



Informations sur le tramway Tokyo Sakura

TOEI TRANSPORTATION



Toutes les informations contenues dans ces deux pages datent de juillet 2019.

# Titres de transport avantageux

●:JR ●:Tokyo Metro ●:Métro Toei ●:Bus Toei ●:Toden (Tramway Toei) ●:Autres

## Tickets

### Pass à la journée Tokyo (Tokyo 1-Day Ticket)

●\*1 ●●●●●● (Nippori-toneri Liner)

■ **Adultes 1 600¥** ■ **Enfants 800¥** ■ **Validité: une journée**

Disponible aux guichets JR (Midori-no-Madoguchi) dans la plupart des gares JR EAST principales de Tokyo ainsi que dans les Travel Service Center (View Plaza). \*1: sur les lignes de train JR dans les 23 arrondissements de la ville de Tokyo



### Ticket à la journée pour les lignes de métro Tokyo Metro et Toei

●●

■ **Adultes 900¥** ■ **Enfants 450¥**

Ce ticket est disponible aux distributeurs de billets dans les stations de métro Toei/Tokyo Metro. Achetez le jour de l'utilisation.



### Tokyo Subway Ticket

●●

■ **24 heures: adultes 800¥, enfants 400¥** ■ **48 heures: adultes 1 200¥, enfants 600¥**

■ **72 heures: adultes 1 500¥, enfants 750¥**

Disponible aux guichets de l'aéroport de Haneda et de l'aéroport de Narita, etc.

■ **TOKYO STARTER KIT (pass 72 heures avec pass à la journée des bus Toei et assurance voyage de trois jours, etc.): 3 000¥ adultes seulement**

Disponible aux guichets du centre d'information touristique de la gare d'Ueno-okachimachi et au bureau de chef de gare de la station de Tochomae, etc.



### Pass 24h Tokyo Metro

●

■ **Adultes 600¥** ■ **Enfants 300¥**

En prévente, il est disponible dans la plupart des points de vente d'abonnements du Tokyo Metro (sauf quelques exceptions).

Pour le jour même, il est vendu aux distributeurs automatiques des stations du Tokyo Metro (sauf quelques exceptions).



### Pass à la journée Toei (Toei Marugoto Kippu)

●●●●●● (Nippori-toneri Liner)

■ **Adultes 700¥** ■ **Enfants 350¥** ■ **Validité: une journée**

Vendu le jour même dans les distributeurs automatiques de billets de toutes les stations du métro Toei et les gares de la ligne Nippori-toneri Liner, ainsi que dans les bus et tramways Toei.



### Pass Tokyo Metropolitan (Tokunai Pass)

●

■ **Adultes 760¥** ■ **Enfants 380¥** ■ **Validité: une journée**

Disponible dans les gares JR EAST de la zone désignée (les 23 arrondissements de Tokyo), aux distributeurs automatiques de billets pour sièges réservés, aux guichets JR (Midori-no-Madoguchi), et dans les Travel Service Center (View Plaza).



### Pass à la journée Bus Toei

●\*2

■ **Adultes 500¥** ■ **Enfants 250¥**

Les pass sont disponibles le jour même dans les bureaux et branches des bus Toei, ainsi que les lieux de vente d'abonnements pour les bus Toei. En outre, les billets pour le jour même sont vendus à bord des bus Toei (les achats avec PASMO et Suica sont possibles à bord).

\*2: Seulement dans les 23 arrondissements de Tokyo.



### Pass à la journée Toden

●

■ **Adultes 400¥** ■ **Enfants 200¥**

Les billets à l'avance sont vendus le jour même au bureau de vente Arakawa Toden, dans les points de vente d'abonnements du tramway Toei, au Minowabashi Onoidekan, et à bord des tramways Tokyo Sakura (ligne Toden Arakawa). (Les données du pass peuvent être ajoutées sur votre carte PASMO ou Suica uniquement à bord des tramways Tokyo Sakura)



### Pass à la journée Yurikamome

● (Yurikamome)

■ **Adultes 820¥** ■ **Enfants 410¥**

Pour le jour même, il est vendu aux distributeurs automatiques des gares de la ligne Yurikamome. En prévente, il peut être acheté dans les bureaux des chefs de gare de Shimbashi et Toyosu.



### Ticket à la journée Ligne Rinkai

● (Ligne Rinkai)

■ **Adultes 730¥** ■ **Enfants 370¥**

Disponible au comptoir et dans certains distributeurs automatiques de billets dans toutes les gares de la ligne Rinkai (uniquement aux distributeurs automatiques de billets dans la gare d'Osaki)



## PASMO, Suica

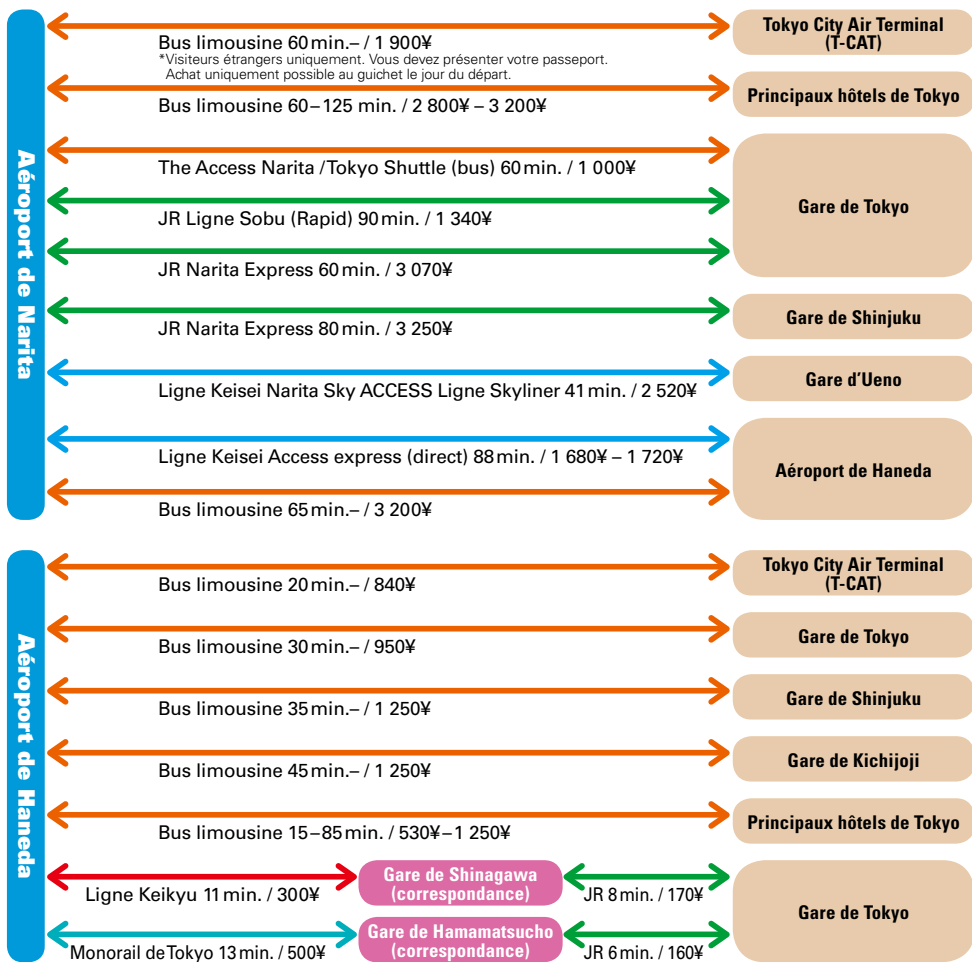
Après avoir acheté une carte préchargée, vous pouvez franchir la barrière en passant votre carte sur le portique automatique dans les gares ou sur la machine à tickets dans les bus. Le tarif sera automatiquement déduit de votre solde. **En outre, les tarifs sont généralement plus avantageux que lors de l'achat des tickets aux distributeurs automatiques à Tokyo (les tarifs sont les mêmes dans certains cas).** Ces cartes peuvent également être utilisées comme monnaie électronique pour faire des achats dans certains magasins.



# Transports entre les aéroports et différentes destinations dans Tokyo

## ■ Temps de trajet et tarifs de l'aéroport vers différentes destinations dans Tokyo

\* Aller simple. Le temps de trajet indiqué est le temps estimé le plus court. Les tarifs peuvent varier selon l'itinéraire.



## ■ Billets à prix réduit pour les transports en commun depuis l'aéroport vers le centre-ville

### Aéroport de Narita

#### ● Pass Limousine & Métro (ligne Narita)

■ Prix: Pass 24 heures + billet aller simple « Bus limousine »  
**Adulte 3 400¥, Enfant 1 700¥**

Un pack qui comprend un pass Tokyo Subway Ticket valable de 24 à 72 heures et un billet aller simple de bus limousine entre l'aéroport de Narita et divers endroits de la ville. (\*)

#### ● Tokyo Shuttle & Pass métro

■ Prix: Pass 24 heures + billet Tokyo Shuttle (aller simple):  
**Adulte 1 700¥** (pas de ticket pour les enfants)

Ces packs de tickets comprennent un pass Tokyo Subway Ticket valable 24 h (ou 48 h ou 72h) et un billet Tokyo Shuttle Bus entre l'aéroport de Narita et la gare de Tokyo.

#### ● N'EX TOKYO Ticket aller-retour

■ Prix: Adultes 4 000¥, Enfants 2 000¥

Billet aller-retour NARITA EXPRESS (N'EX) de JR East entre l'aéroport de Narita et les stations de la capitale.

### Aéroport de Haneda

#### ● Pass Limousine & Métro (ligne Haneda)

■ Prix: Pass 24 heures + billet aller simple « Bus limousine »  
**Adultes 1 800¥, Enfants 900¥**

Un pack qui comprend un pass Tokyo Subway Ticket valable de 24 à 72 heures et un billet aller simple de bus limousine entre l'aéroport de Haneda et divers endroits de la ville. (\*)

#### ● Pass Keiyou Haneda / Métro

■ Prix: Adultes 1 200¥, Enfants 600¥

Ces packs de tickets comprennent un ticket aller simple des gares Haneda Airport Domestic Terminal ou Haneda Airport International Terminal (ligne Keiyou) jusqu'à la gare de Sengakuji et un pass d'une journée pour les lignes de métro Tokyo Metro et Toei.

\* Les types de pass varient en fonction des lieux d'achat.

# Informations sur les bus

## Bus Toei

Les bus Toei couvrent les principales zones de la ville et vous permettent de visiter différents endroits en connectant les différentes lignes.



■ **Prix (général): adulte 210¥ (carte IC 210¥), enfant 110¥ (carte IC 105¥)**

\*Les tarifs dans la zone de Tama varient en fonction de la distance en kilomètres. (Tarif au départ: adulte 180¥ (carte IC 178¥), enfant 90¥ (carte IC 89¥))

## HATO BUS

Il y a des visites en bus des sites touristiques de Tokyo tels que la tour de Tokyo et Odaiba. Il y a aussi des visites guidées en bus en anglais et en chinois.



■ **Tarif et horaires: varient selon le circuit.**

WEB [www.hatobus.com/v01/en](http://www.hatobus.com/v01/en)

## SKY BUS TOKYO / SKY HOP BUS

Le SKY BUSTOKYO vous emmène efficacement aux principaux sites touristiques de Tokyo avec un bus à toit ouvert. Les passagers peuvent profiter de plusieurs itinéraires remplis de points d'intérêts d'environ une heure chacun. Le SKY HOP BUS qui peut être embarqué et débarqué librement avec un pass d'une journée est également populaire.



■ **Prix: SKY BUSTOKYO - varie selon les itinéraires. SKY HOP BUS (pass d'une journée) - adulte: 3 600¥, enfant: 1 800¥**

■ **Horaires:** billetterie Marunouchi Mitsubishi Building, de 9h00 à 18h00 / bureau de la gare TOKYO SKYTREE, de 9h00 à 18h00

☎ 03-3215-0008 (9h30-18h00)

WEB [www.skybus.jp/](http://www.skybus.jp/) WEB [www.skyhopbus.com/](http://www.skyhopbus.com/)

## SKYTREE Shuttle®

Opérations non-stop de TOKYO SKYTREE TOWN à divers endroits, y compris l'aéroport de Haneda, Tokyo Disney Resort®, Odaiba et Wako / Shiki. Il y a aussi une navette touristique qui dessert le quartier d'Ueno/Asakusa.



Ligne Ueno-Asakusa

■ **Prix:**  
**Ligne Ueno-Asakusa:** adulte 220¥, enfant 110¥  
**Ligne de l'aéroport de Haneda:** adulte 940¥, enfant 470¥  
**Ligne Tokyo Disney Resort:** adulte 800¥, enfant 400¥  
**Ligne Odaiba:** adulte 600¥, enfant 300¥  
**Ligne Wako-Shiki:** adulte 1 050¥, enfant 530¥

\*Les tarifs ci-dessus peuvent varier selon les itinéraires.

WEB [www.tobu-bus.com/en/](http://www.tobu-bus.com/en/)

## Navettes gratuites

Une navette gratuite que tout le monde peut utiliser gratuitement. Elle circule toutes les 10 à 20 minutes en s'arrêtant à 3 endroits principaux. Utile pour faire un tour ou du shopping.



«Tokyo Bay Shuttle» - La navette de bus gratuite qui relie le nouveau centre secondaire du front de mer de Tokyo

■ **Horaires:** de 11h30 à 19h30 En service toute l'année ■ **Fréquence:** environ toutes les 20 min.

«Marunouchi Shuttle» - La navette de bus gratuite qui relie les quartiers d'Otemachi, Marunouchi et Yurakucho

■ **Horaires:** [En semaine] de 8h00 à 20h00 [Samedi, dimanche et jours fériés] de 10h00 à 20h00

■ **Fréquence:** toutes les 12 à 15 minutes

(Sauf pour certaines heures. \*Ne circule pas le 1er janvier. \*En semaine de 8h00 à 10h00: direction Otemachi)

«Metrolink Nihonbashi» - La navette de bus gratuite qui relie les quartiers historiques de Yaeu, Kyobashi et Nihonbashi

■ **Horaires:** de 10h00 à 20h00 (ne circule pas le 1er janvier) ■ **Fréquence:** environ toutes les 15 min.

«Metrolink Nihonbashi E Line» - La navette gratuite qui relie les zones de Yaeu, Hamacho, Ningyocho et Kabutocho

■ **Horaires:** [En semaine] de 8h00 à 18h00 [Samedi, dimanche et jours fériés] de 10h00 à 20h00 (ne circule pas le 1er janvier)

■ **Fréquence:** environ toutes les 22 min.





# Informations sur les bateaux-bus

Il y a des lieux touristiques et historiques et des lieux de loisirs le long de la rivière Sumida et au bord de la baie de Tokyo. Les promenades au fil de l'eau vous enchanteront.

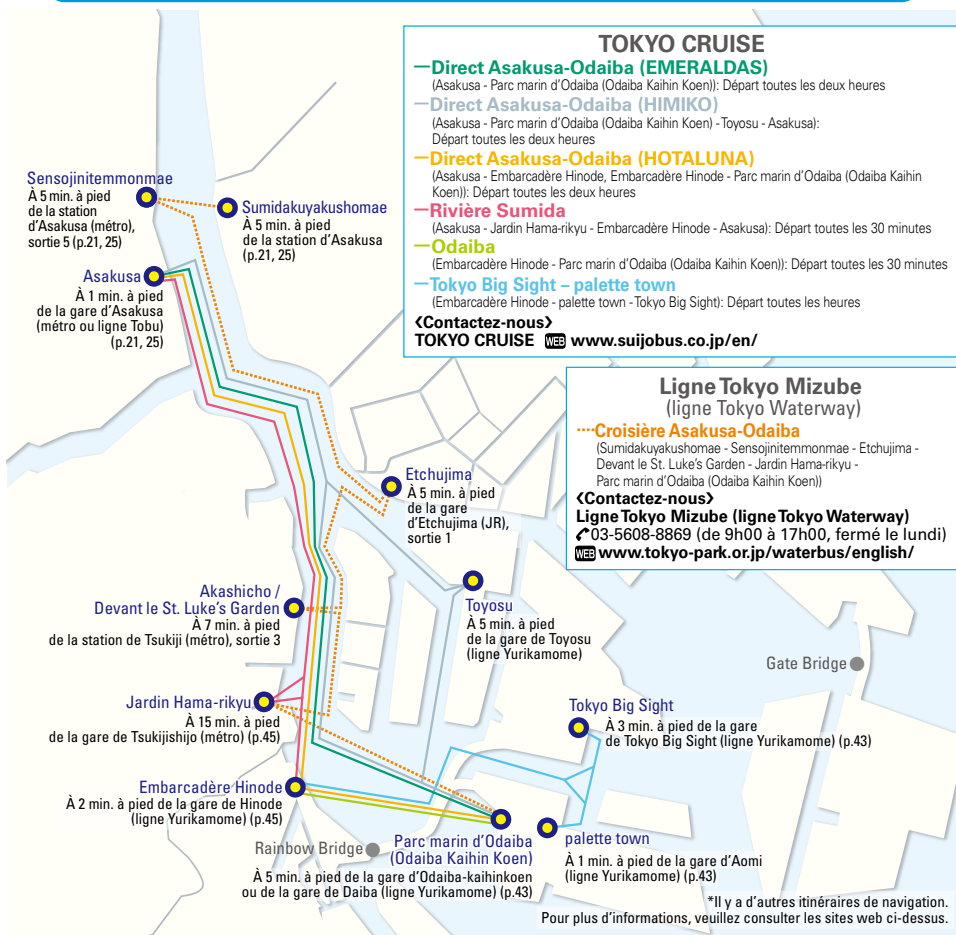


HOTALUNA



COSMOS

## Principaux itinéraires de navigation des bateaux-bus



Le plus grand quartier commercial et de divertissement du Japon, avec de nombreux immeubles bien ordonnés et sans cesse de nouveaux endroits à découvrir.

# Shinjuku

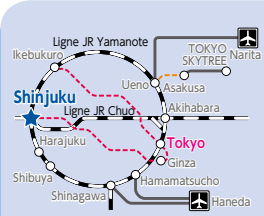
新宿

Tokyo

Ligne JR Chuo 15 min. Shinjuku

Tokyo

Ligne Tokyo Metro Marunouchi 19 min. Shinjuku



- Sites touristiques (pp.15-62)
- Sites touristiques (pp.65-73)
- Hôtellerie
- Magasin
- Musée/Galerie d'art
- 1 Sortie de métro ayant un ascenseur
- (EV) Sortie de métro ayant un ascenseur (aucun numéro de sortie)



## 1 Siège du gouvernement métropolitain de Tokyo

東京都庁

MAP P15C1

☎03-5321-1111



Un des sites les plus célèbres de Tokyo, avec son observatoire situé au 44e étage (45F). Le Centre d'informations touristiques de Tokyo est situé au rez-de-chaussée du bâtiment principal n°1.

Le samedi, le dimanche, les jours fériés, fin et début d'année et jours d'inspection du bâtiment T.M.G.

### Observatoires du siège du gouvernement métropolitain de Tokyo

☎03-5320-7890 (renseignements téléphoniques de l'observatoire, en semaine de 10h00 à 17h00) de 9h30 à 23h00 (entrée jusqu'à 30 min avant la fermeture)

(\*1) En fin et début d'année sauf le 1er janvier et les jours d'inspection du bâtiment T.M.G. ; le 1er et 3e mardi du mois pour l'observatoire sud, et le 2e et 4e lundi du mois pour l'observatoire nord (\*2) (ouvert les jours fériés, et fermé le lendemain) Gratuit

\*1: Veuillez utiliser l'ascenseur pour l'observatoire, au rez-de-chaussée du bâtiment principal n°1.

\*2: L'observatoire nord est fermé pour rénovation jusqu'à la mi-janvier 2020.

### Centre d'informations touristiques de Tokyo

☎03-5321-3077 de 9h30 à 18h30

Fin et début d'année et jours d'inspection du bâtiment T.M.G.

## 4 Sanctuaire Hanazono-jinja

花園神社

MAP P15B3

☎03-3209-5265

Ce sanctuaire niché entre les gratte-ciel date du milieu du XVIIe siècle. Il est célèbre pour son marché annuel Tori-no-Ichi organisé en novembre qui rassemble des centaines de milliers de personnes venues acheter des kazarikumade (râteaux décoratifs), de la nourriture et autres produits. Il y a aussi des étals vendant de la nourriture. Les kumades sont censés aider à «ratisser» la richesse et la bonne fortune.

Shinjuku-sanchome (métro: F13, M09, S02)



## 5 Samurai Museum

サムライミュージアム

MAP P15B3

☎03-6457-6411



Leur croyance, «Honneur ta réputation», montre que les samouraïs ne sont pas de simples soldats ; ils tiennent plus à leur honneur qu'à leur vie. La beauté de l'esprit du samouraï est montrée dans les épées japonaises et leurs costumes. Vous pouvez voir ce qu'est l'esprit du samouraï et sentir que celui-ci vit encore dans le peuple japonais d'aujourd'hui.

Seibu-shinjuku (Seibu: SS01), Shinjuku (JR: JA11, JB10, JC05, JS20, JY17, Keio: KO01, Odakyu: OH01), Shinjuku-sanchome (métro: F13, M09, S02) de 10h30 à 21h00 (entrées jusqu'à 20h30) Adulte: 1 900¥



## 2 Kabukicho

歌舞伎町

MAP P15B3

Surnommé «le quartier qui ne dort jamais», c'est un des quartiers de divertissement les plus vivants de Shinjuku.

Seibu-shinjuku (Seibu: SS01), Shinjuku (JR: JA11, JB10, JC05, JS20, JY17, Keio: KO01, Odakyu: OH01)

Varient selon les installations et les commerces



## 3 Shinjuku Golden-Gai

新宿ゴールデン街

MAP P15B3



Un quartier de divertissement apparu au moment du chaos de l'après-guerre. De minuscules troquets et bars s'y concentrent le long de ses rues étroites. Près de 300 établissements au total, des plus anciens qui rappellent les années 50 aux nouveaux établissements aux concepts originaux ouverts par de jeunes patrons.

Seibu-shinjuku (Seibu: SS01), Shinjuku (JR: JA11, JB10, JC05, JS20, JY17, Keio: KO01, Odakyu: OH01), Shinjuku-sanchome (métro: F13, M09, S02)

Varient selon les commerces



## Shopping à Shinjuku

Le quartier de l'électronique et les sous-sols des grands magasins

MAP P15B2, C/3



La gare de Shinjuku est entourée de gigantesques magasins d'électronique tels que Yamada Denki, Bic Camera ou Yodobashi Camera, où vous trouverez toutes sortes d'équipements, des ordinateurs aux appareils électroménagers. Le quartier offre également une belle concentration de grands magasins, avec Odakuy et Keio à la sortie ouest, Shinjuku Isetan à la sortie est, Shinjuku Takashimaya, etc. à la sortie sud. Les sous-sols de ces grands magasins, consacrés à l'alimentation (produits de toutes sortes, pâtisseries japonaises et occidentales, plats préparés, boîtes repas, etc.) connaissent en particulier un grand succès. Vous y trouverez de nombreux magasins réputés où les clients n'hésitent pas à faire la queue.

Shinjuku (JR: JA11, JB10, JC05, JS20, JY17, métro: E27, M08, S01, Keio: KO01, Odakyu: OH01), Shinjuku-nishiguchi (métro: E01)

Shinjuku

15

Shibuya

Harajuku

Omotesando 17

Asakusa

21

Sumida

Ryogoku

25

Ueno

27

Akihabara

Ochanomizu

29

GINZA

31

Marunouchi

33

Nihonbashi

35

Roppongi

Akasaka

39

Ikebukuro

41

Odai

Ariake

Aomi 43

Shiodome

Shiba

Takeshiba 45

Shinjuku

47

Ota

49

Shibamata

51

La région nord de

Tama 53

La région sud de

Tama 55

La région ouest de

Tama 57

Les îles de

Tokyo 59

Préfectures à

proximité 63

Parcs/Jardins

65

Jardins zoologiques

/Jardins botaniques

67

Parcs d'attractions

68

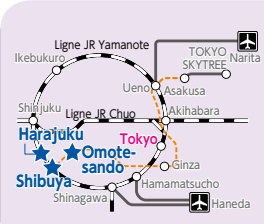
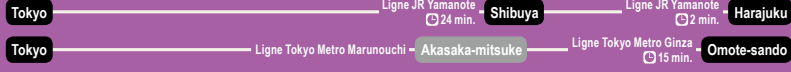
Musées/Galeries

d'art 69

Dès que vous vous écarterez des rues commerçantes où sont proposées les dernières tendances, vous vous retrouvez dans un quartier à l'ambiance calme et culturelle.

# Shibuya/Harajuku/Omotesando

渋谷・原宿・表参道



- Sites touristiques (pp.15-62)
- Sites touristiques (pp.65-73)
- 🏨 Hôtellerie
- 🛍️ Magasin
- 🎨 Musée/Galerie d'art
- 🚪 Sortie de métro ayant un ascenseur
- EV 🚗 Sortie de métro ayant un ascenseur (aucun numéro de sortie)



Shibuya Sta. Numéros de station

10	19	20
16	01	01
01	01	01

## 1 Carrefour de Shibuya et Center-Gai

渋谷駅前 スクランブル交差点〜センター街

MAD P17D2



L'un des sites les plus célèbres de Tokyo est censé être l'intersection la plus fréquentée au monde, ce passage est un chaos organisé où les gens se croisent dans tous les sens. Center-Gai est populaire auprès des jeunes japonais et possède des magasins branchés, des restaurants et des discothèques.

Shibuya (JR: JA10, JS19, JY20, métro: F16, G01, Z01, Keio: IN01, Tokyu: DT01, TY01)

\*1: Gare de Shibuya

\*2: Zone du carrefour de Shibuya



## 2 SHIBUYA 109

☎03-3477-5111

MAD P17D2



Un bâtiment célèbre pour ses nombreuses boutiques de mode qui symbolise Shibuya. Très populaire auprès des adolescentes et jeunes femmes, il offre un très grand choix d'articles en vogue. Commémorant son 40<sup>e</sup> anniversaire en 2019, il a récemment renouvelé sa gamme de boutiques et son logo.

Shibuya (JR: JA10, JS19, JY20, métro: F16, G01, Z01, Keio: IN01, Tokyu: DT01, TY01) Magasins: de 10h00 à 21h00; Restaurant / bar: café Ma Maison de 10h00 à 22h00 / Chirico di NAPOLI de 11h00 à 22h00 Le 1<sup>er</sup> janvier



## 3 SHIBUYA SCRAMBLE SQUARE

渋谷スクランブルスクエア

MAD P17D2

☎03-4221-4280



SHIBUYA SCRAMBLE SQUARE est un immense complexe de 230 mètres de haut et de 47 étages, le plus haut de Shibuya. Ouvert en novembre 2019, il accueille 213 magasins et restaurants, le centre industriel interactif SHIBUYA QWS, des bureaux, et l'observatoire SHIBUYA SKY. Shibuya (JR: JA10, JS19, JY20, métro: F16, G01, Z01, Keio: IN01, Tokyu: DT01, TY01) Boutiques et restaurants niveaux B2-11F, 14F: de 10h00 à 21h00, restaurants niveau 12F: de 11h00 à 23h00, niveau 13F: de 11h00 à 24h00 Pas de jours de fermeture fixes



©Shibuya Scramble Square

## 5 Rue Takeshita-dori

竹下通り

MAD P17B3



Tout au long de cette rue, il y a des boutiques d'articles rendus populaires par les jeunes vedettes pour les collégiennes et les lycéennes.

Harajuku (JR: JY19)

Varient selon les commerces



## 6 Sanctuaire Meiji Jingu

明治神宮

MAD P17A2

☎03-3379-5511



C'est l'un des sanctuaires du shintoïsme, qui est la religion indigène du Japon. Ce sanctuaire shinto abrite les âmes de l'empereur Meiji et de l'impératrice Shoken. Construit en 1920, il va célébrer son 100<sup>e</sup> anniversaire en 2020. Les quelque 100 000 arbres donnés de tout le Japon au moment de la construction constituent aujourd'hui une forêt majestueuse.

Harajuku (JR: JY19), Meiji-jingumae (Magasin) (métro: C03, F15)

Du lever au coucher du soleil (varient suivant la période de l'année)

Ouvert toute l'année



## 4 Omotesando

表参道

MAD P17B3/4



L'avenue, construite en tant que chemin d'accès au sanctuaire Meiji, relie la gare JR de Harajuku à la station de métro Omote-sando. Elle offre une atmosphère relaxante avec ses rangées d'arbres Keyaki aux feuilles dentelées des deux côtés de la rue. On y trouve également des magasins raffinés.

Omote-sando (métro: C04, G02, Z02)

## 4-a OMOTESANDO HILLS

表参道ヒルズ

☎03-3497-0310 (informations générales)

MAD P17B4



Omotesando Hills est un complexe culturel/commercial unique en son genre, qui se présente comme le nouveau visage d'Omotesando et joue le rôle de diffuseur de diverses tendances en tant que plaque tournante de la mode et de la culture japonaise. Profitez d'une centaine de boutiques et restaurants alignés, à la manière de boutiques dans la rue, sur les pentes en spirale entourant un espace de six niveaux.

Omote-sando (métro: C04, G02, Z02) Boutiques et services : de 11h00 à 21h00 (jusqu'à 20h00 le dimanche), Restaurants : de 11h00 à 22h30 (dernière commande) (jusqu'à 21h30 le dimanche), Cafés : de 11h00 à 20h30 (dernière commande) (jusqu'à 19h30 le dimanche) \*Varie selon les magasins et le jour de la semaine Ouvert toute l'année (sauf 3 jours durant l'année)

## 4-b TOKYU PLAZA OMOTESANDO HARAJUKU

東京プラザ表参道原宿

☎03-3497-0418

MAD P17B3



Un complexe commercial, situé au cœur de la zone Omotesando-Harajuku, à côté du carrefour Jingumae. Les nombreuses marques présentent les tendances de la saison, pour tous les styles de vie. La « forêt d'Omohara », sur le toit, offre un refuge de repos et de relaxation. Meiji-jingumae (Harajuku) (métro: C03, F15) Magasins: de 11h00 à 21h00, Restaurants (niveau 6F et 7F): de 8h30 à 23h00 Pas de jours de fermeture fixes

Shinjuku	15
Shibuya Harajuku Omotesando	17
Asakusa	21
Sumida Ryogoku	25
Ueno	27
Akihabara Ochanomizu	29
GINZA	
	31
Marunouchi	33
Nihonbashi	35
Roppongi Akasaka	39
Ikebukuro	41
Odaiba Ariake Aomi	43
Shiodome Shiba Takeshiba	45
Shinjagawa	47
Ota	49
Shibamata	51
La région nord de Tama	53
La région sud de Tama	55
La région ouest de Tama	57
Les îles de Tokyo	59
Préfectures à proximité	63
Parcs/Jardins	65
Jardins zoologiques /Jardins botaniques	67
Parcs d'attractions	68
Musées/Galeries d'art	69



# A relaxing walk along

## A half-day trip recommendation

Start at **12:00**

Start from **Shibuya**,  
head for **Shimo-takaido!**

**Boulangerie Sudo**



Shinjuku

About 10 min.

Yamanote Line

**Shibuya**

This bakery is a favorite with local residents throughout the day. Popular offerings include authentic sweet bread and delicious savory dressed breads.

Finish at **17:00**

**Sangen-jaya**

About a 1 min. walk

About 30 min.

From Shibuya Sta. take the Tokyu Den-en-toshi Line two stops (one stop by express) to Sangen-jaya Sta. At Sangen-jaya Sta. switch to the Setagaya Line to Shimo-takaido Sta.

Den-en-toshi Line

located at the station

About 5 min.

Two stops from Sangen-jaya Sta. to Shibuya sta. on the Tokyu Den-en-toshi Line (one stop by express)

**15:50**

**Shōin-jinja-mae**

About 6 min.

From Shōin-jinja-mae Sta. to Sangen-jaya Sta. on the Setagaya Line

About a 3 min. walk

**Directly connected to Shibuya Station!**



### Shibuya Sky

Located 230 meters above Shibuya Sta., this hanging garden is Shibuya's latest spot where you can take in a panoramic view of the famous scramble crossing and Mt. Fuji.



### Shoin Shrine

This shrine enshrines Shoin Yoshida, an influential thinker and educator of the 19th century. Yoshida is known as a deity of learning.

#### Great-value tickets

##### Setagaya Line Explorer Ticket

This ticket allows unlimited rides on the Setagaya Line on the day of purchase. It is available at Sangen-jaya Station, Kamimachi Station, and Shimo-takaido Station. Just 340 yen for adults and 170 yen for children.

##### Tokyu 1-day Open Tickets

This ticket allows unlimited rides on all Tokyu Lines on the day of purchase. It is available at ticket vending machines at Tokyu Line stations. Just 680 yen for adults and 340 yen for children.

#### Enjoy night strolling as well!

Nonbei-Yokocho Street in Shibuya and "Sankaku-chitai" (triangle area) in Sangen-jaya are adjacent areas with lots of unique drinking places. These areas are enjoyed by many people every night.



"Sankaku-chitai"

# the Tokyu Setagaya Line

From Sangen-jaya Sta., 5 minutes away from busy Shibuya Sta. on the Tokyu Den-en-Toshi Line, to Shimo-Takaido Sta. the Tokyu Setagaya Line connects 10 stations along about 5 km. Along the route you can enjoy around historic sites, including temples and shrines, as well as enjoy many different foods and sweets.



## Setagaya Hachiman Shrine

This shrine is the residence of the guardian deity of the Setagaya area. Having long been famous for ceremonial sumo matches, this shrine continues to host a ceremonial sumo match every year, in August, even today.



You can experience sumo wrestling!

About 5 min.

From Miyanosaka Sta. to Shoinjin-mae Sta. on the Setagaya Line

About a 7 min. walk

About a 5 min. walk

About 10 min.

If you walk from Yamashita Sta. to Miyanosaka Sta.

**Miyanosaka** 15:30

located at the station

Odakyu Line  
About 16 min. to Shinjuku

## Setagaya Line Historic Train Car

An old railroad car that was used on the Setagaya Line has been restored. It is a nice place to take a relaxing break. There is no charge to enter the car.

Tatsumiya's Taiyaki



Parlor Shishido's Fruit Parfait



## Yaki-imo Fuji

This shop offers various kinds of baked sweet potatoes, including sweet An-no-imo variety, even sweeter Beni-haruka variety, Murasaki-imo, and Halloween Sweets.



About a 5 min. walk

## Gotoku-ji Temple

This temple is said to be the birthplace of maneki-neko, the "Lucky Cat". A maneki-neko cat raises its right paw to "beckon in" good luck.

About a 10 min. walk



**Yamashita** 14:00

Gotokuji

About 5 min.

From Shimo-takaido Sta. To Yamashita Sta. on the Setagaya Line

Keio Line  
About 12 min. to Shinjuku

## Shimo-takaido Shotengai Shopping Street

This shopping street is filled with food-related shops and stores, such as a popular taiyaki (fish-shaped pancake filled with sweet red bean paste) shop that always has a long line of customers and a fruit parlor operated by a long-established greengrocer.

**Shimo-takaido**

located at the station

12:30

Il subsiste à Asakusa un paysage urbain et une ambiance d'autrefois, avec de nombreux magasins anciens qui vous transportent à l'époque d'Edo.

# Asakusa

浅草

Tokyo

Ligne JR Yamanote

Kanda

Ligne Tokyo Metro Ginza  
15 min.

Tawaramachi

Ligne Tokyo Metro Ginza  
2 min.

Asakusa

Tokyo

Ligne JR Yamanote

Akihabara

Tsukuba Express  
18 min.

Asakusa



- Sites touristiques (pp.15-62)
- Sites touristiques (pp.65-73)
- Hôtellerie
- Magasin
- Musée/Galerie d'art
- 1 Sortie de métro ayant un ascenseur
- EV Sortie de métro ayant un ascenseur (aucun numéro de sortie)





## 1 Temple Sensoji

浅草寺

MAP P21B3

☎03-3842-0181  
(de 10h00 à 16h00 sauf dimanches et fêtes)

Le plus vieux temple de Tokyo, dont la construction remonte à 628. Il est connu pour sa porte principale Kaminarimon, à laquelle est accrochée une lanterne géante. De nombreux événements y ont lieu, comme la cérémonie de Setsubun à la fin de l'hiver (lancer de fèves de soja), le Jour des 46 000 bénédictionnaires (marché aux lanternes traditionnelles chinoises) ou la Fête « Osame no Kannon » (marché aux planchettes « hagoïta ») de fin d'année.

Asakusa (métro: A18, G19, Tobu: TS01, Tsukuba Express: TX03)

🕒 de 6h00 à 17h00 (à partir de 6h30 d'octobre à mars) Ouvert toute l'année



©Sensoji Temple

## 3 Hall des divertissements d'Asakusa

浅草演芸ホール

MAP P21B2

☎03-3841-6545

Cette grande salle de spectacle populaire présente du Rakugo (spectacle narratif), du Manzai (spectacle en duo), du Mandan (monologue comique), des saltimbanques, des tours de magie et du mime.

Asakusa (métro: A18, G19, Tobu: TS01, Tsukuba Express: TX03)

🕒 11h40 à 21h00 (sauf pour les représentations spéciales)

Ouvert toute l'année

Adulte: 3.000¥ (sauf pour les représentations spéciales)



## 5 Rue Denboin-dori

伝法院通り

MAP P21B2

Cette rue orientée est-ouest, longue de 200 m, est un concentré de la culture d'Edo. On peut y trouver des souvenirs typiques de la ville basse, tels que des bibelots ou des haricots de soja sucrés Amanatto, de même que de superbes objets d'artisanat. La statue d'un célèbre voleur sur le toit d'une boutique de vêtements, les reflets multicolores des tuiles vernissées, et les « huit faces d'Edo » peintes sur des rideaux métalliques font partie des choses à voir.

Asakusa (métro: A18, G19, Tobu: TS01, Tsukuba Express: TX03) Variable selon les commerces



## 7 Marugoto Nippon

まるごとニッポン

MAP P21B2

☎03-3845-0510

Du rez-de-chaussée au 3e étage (niveau 1F à 4F), cet établissement offre un « pèlerinage de la culture japonaise ». Il vous propose des sakés, des légumes frais, des produits domestiques et des objets divers fabriqués par des artisans qualifiés qui utilisent des techniques traditionnelles. L'espace événementiel propose des événements organisés par les administrations locales de tout le pays, tandis qu'au 3e étage (niveau 4F), vous trouverez plusieurs restaurants qui servent des plats locaux japonais.

Asakusa (métro: A18, G19, Tobu: TS01, Tsukuba Express: TX03) 🕒 1F, 2F: de 10h00 à 20h00, 3F: de 10h00 à 21h00, 4F: de 11h00 à 23h00 (Dernière commande: 22h00) Variable selon les commerces



## 2 Arcade de boutiques Nakamise

仲見世

MAP P21B3

De la porte « Kaminarimon » jusqu'à la porte « Hozomon », le long de la rue d'une longueur d'environ 250 m, se côtoient quelques 90 boutiques datant de l'époque d'Edo.

Asakusa (métro: A18, G19, Tobu: TS01, Tsukuba Express: TX03)

Variable selon les commerces



## 4 Avenue Kappabashi Dougugai

かっぱ橋道具街

MAP P21B1

☎03-3844-1225 (Syndicat pour la promotion commerciale de Tokyo Kappabashi)

Un quartier commerçant, fier de ses plus de cent ans d'histoire. Tout au long de cette rue d'environ 800 mètres, il y a 170 boutiques de grossistes proposant de la vaisselle japonaise, occidentale et chinoise, des appareils pour la confection de desserts japonais et occidentaux, des ustensiles de cuisine, des matières premières pour l'alimentation, des articles d'emballage alimentaire ou encore des échantillons alimentaires.

Tawaramachi (métro: G18), Asakusa (métro: A18, G19, Tobu: TS01, Tsukuba Express: TX03) 🕒 de 10h00 à 17h00 Variable selon les commerces



## 6 Centre d'information touristique et culturelle d'Asakusa

浅草文化観光センター

MAP P21C3

☎03-3842-5566

Centre d'information touristique de l'arrondissement de Taito, situé en face de la porte Kaminarimon. En plus des informations touristiques (en japonais, anglais, chinois et coréen) et des ventes de billets, les visiteurs peuvent utiliser Internet gratuitement. La terrasse qui domine le quartier d'Asakusa a également beaucoup de succès.

Asakusa (métro: A18, G19, Tobu: TS01, Tsukuba Express: TX03) 🕒 de 9h00 à 20h00 (Observatoire 8F jusqu'à 22h00) Ouvert toute l'année (fermé durant les périodes de maintenance, etc.)



## 8 Kurumae

蔵前

MAP P21D2

Cette zone était traditionnellement le quartier des grossistes en jouets et des artisans, mais récemment, beaucoup de restaurants et de magasins avec un atelier d'artisan se sont installés dans les entrepôts-greniers japonais traditionnels rénovés. C'est maintenant un endroit animé qui conserve encore son charme d'antan.

Kurumae (métro: A17, E11)



Shinjuku	15
Shibuya Harajuku Omotesando	17
Asakusa	21
Sumida Ryogoku	25
Ueno	27
Akihabara Ochanomizu	29
GINZA	
Marunouchi	31
Marunouchi	33
Nihonbashi	35
Roppongi Akasaka	39
Ikebukuro	41
Odaiba Ariake Aomi	43
Shiodome Shiba Takeshiba	45
Shinjagawa	47
Ota	49
Shibamata	51
La région nord de Tama	53
La région sud de Tama	55
La région ouest de Tama	57
Les îles de Tokyo	59
Préfectures à proximité	63
Parcs/Jardins	65
Jardins zoologiques /Jardins botaniques	67
Parcs d'attractions	68
Musées/Galleries d'art	69

Sites touristiques incontournables de Tokyo

# Guide complet d'Asakusa et de la TOKYO SKYTREE TOWN !



DÉPART!

## Balade à Asakusa

#asakusa



Rue Nakamise-dori



Temple Senso-ji



Location de kimono et de yukata possible dans la boutique « Nadeshiko », à l'intérieur du centre commercial EKIMISE.

Départ du bâtiment de la gare d'Asakusa, EKIMISE, pour prendre un train de la ligne Tobu



Gare d'Asakusa ▶ Gare de TOKYO SKYTREE  
Ligne Tobu SKYTREE, 1 arrêt, 3 minutes / 150 yens



DÉJEUNER

#sotamachi

TOKYO Solamachi regorge de boutiques toutes plus uniques les unes que les autres !

La file d'attente devant le « Rokurinsha TOKYO », très célèbre restaurant de tsukemen (nouilles à tremper dans la soupe), ne désemplit jamais.



« Sushitsune », Asseyez-vous au comptoir et dégustez des sushis de style Edo-mae.

Le tendon (bol de riz avec tempura) en forme de TOKYO SKYTREE<sup>SM</sup> va faire fureur sur votre compte Instagram !





# SHOPPING!

#solamachi

©2017 Pokémon. ©1995-2017 Nintendo/Creatures Inc. /GAME FREAK inc. ポケットモンスター・ポケモン・Pokémonは任天堂・クリーチャー・ゲームフリークの登録商標です。

## Retrouvez toutes vos mascottes préférées à TOKYO Solamachi!



©'76,'16 SANRIO (E)



TOKYO Solamachi offre aussi un large choix de magasins de mode et de souvenirs!



•Boutique de répliques originales de nourriture «Ganso Shokuhin Sample-ya»

•Création artistique à base de confiserie traditionnelle à Asakusa «Amezaiku Ameshin»

# PAUSE!

#matcha

Essayez différentes pâtisseries au matcha (thé vert)



•Gion Tsujiri

•nana's green tea



# AQUARIUM

## Aquarium de Sumida

L'un des plus grands bassins en intérieur du Japon, à voir absolument!



#sumidaaquarium



### Japan Tax-free Shop

#### TAX REFUND COUNTER

Horaires : 10 h à 21 h  
Lieu : RDC (1F)  
TOKYO SKYTREE TOWN  
BLOCK 7



# OBSERVATOIRE

## Paysage nocturne à 360° du haut de la TOKYO SKYTREE<sup>SM</sup>

Nouveau point d'observation de la TOKYO SKYTREE<sup>SM</sup>. Découvrez la « SKYTREE TERRACE » à 155 m de hauteur avec un guide spécialisé.



Situé à deux heures d'Asakusa, en route pour Nikko où vous pourrez apprécier l'histoire et la nature du Japon

Allez à la rencontre de Nikko et de la région de Kinugawa Onsen pour profiter pleinement de l'histoire, de la nature et des sources thermales japonaises! Avec la ligne Tobu Express Spacia, vous y serez en deux heures au départ d'Asakusa ou de la gare TOKYO SKYTREE.



Mont Nantai et lac Chuzenji



©TOKYO-SKYTREE



Pour plus d'informations sur Asakusa, la TOKYO SKYTREE TOWN et Nikko, rendez-vous sur :

**TOKU JAPAN TRIP**  
[www.tobujapantrip.com](http://www.tobujapantrip.com)



[tobu\\_japan\\_trip](https://www.instagram.com/tobu_japan_trip)



[tobugroup.en](https://www.facebook.com/tobugroup.en)

Le paysage urbain avec son atmosphère de « shitamachi » (faubourg) est parsemé de sites touristiques. Ce secteur attire aujourd'hui l'attention du monde entier.

# Sumida/Ryogoku

墨田・両国

Tokyo — Ligne JR Yamanote — Kanda — Ligne Tokyo Metro Ginza — Asakusa — Ligne Tobu SKYTREE 30 min. — TOKYO SKYTREE

Tokyo — Ligne JR Yamanote — Akihabara — Ligne JR Sobu 10 min. — Ryogoku



● Sites touristiques (pp.15-62) ● Sites touristiques (pp.65-73) 🏨 Hôtellerie 🛍️ Magasin 🎨 Musée/Galerie d'art 🚪 Sortie de métro ayant un ascenseur 🚶 EV Sortie de métro ayant un ascenseur (aucun numéro de sortie)



Hamacho Sta. (10) Morishita Sta. (11) Kikukawa Sta. (12) Sumiyoshi Sta. (13) Hamacho Sta. (25) Ryogoku Sta. (1) Asakusa Sta. (18) Kuramae Sta. (A1) Asakusa Sta. (A2-B) Kuramae Sta. (A5) Asakusa Sta. (A17) Asakusa Sta. (A18) Asakusa Sta. (A19) Asakusa Sta. (A20) Asakusa Sta. (A21) Asakusa Sta. (A22) Asakusa Sta. (A23) Asakusa Sta. (A24) Asakusa Sta. (A25) Asakusa Sta. (A26) Asakusa Sta. (A27) Asakusa Sta. (A28) Asakusa Sta. (A29) Asakusa Sta. (A30) Asakusa Sta. (A31) Asakusa Sta. (A32) Asakusa Sta. (A33) Asakusa Sta. (A34) Asakusa Sta. (A35) Asakusa Sta. (A36) Asakusa Sta. (A37) Asakusa Sta. (A38) Asakusa Sta. (A39) Asakusa Sta. (A40) Asakusa Sta. (A41) Asakusa Sta. (A42) Asakusa Sta. (A43) Asakusa Sta. (A44) Asakusa Sta. (A45) Asakusa Sta. (A46) Asakusa Sta. (A47) Asakusa Sta. (A48) Asakusa Sta. (A49) Asakusa Sta. (A50) Asakusa Sta. (A51) Asakusa Sta. (A52) Asakusa Sta. (A53) Asakusa Sta. (A54) Asakusa Sta. (A55) Asakusa Sta. (A56) Asakusa Sta. (A57) Asakusa Sta. (A58) Asakusa Sta. (A59) Asakusa Sta. (A60) Asakusa Sta. (A61) Asakusa Sta. (A62) Asakusa Sta. (A63) Asakusa Sta. (A64) Asakusa Sta. (A65) Asakusa Sta. (A66) Asakusa Sta. (A67) Asakusa Sta. (A68) Asakusa Sta. (A69) Asakusa Sta. (A70) Asakusa Sta. (A71) Asakusa Sta. (A72) Asakusa Sta. (A73) Asakusa Sta. (A74) Asakusa Sta. (A75) Asakusa Sta. (A76) Asakusa Sta. (A77) Asakusa Sta. (A78) Asakusa Sta. (A79) Asakusa Sta. (A80) Asakusa Sta. (A81) Asakusa Sta. (A82) Asakusa Sta. (A83) Asakusa Sta. (A84) Asakusa Sta. (A85) Asakusa Sta. (A86) Asakusa Sta. (A87) Asakusa Sta. (A88) Asakusa Sta. (A89) Asakusa Sta. (A90) Asakusa Sta. (A91) Asakusa Sta. (A92) Asakusa Sta. (A93) Asakusa Sta. (A94) Asakusa Sta. (A95) Asakusa Sta. (A96) Asakusa Sta. (A97) Asakusa Sta. (A98) Asakusa Sta. (A99) Asakusa Sta. (A100)

# 1 TOKYO SKYTREE TOWN

東京スカイツリータウン

MAP P2544



Une nouvelle « ville avec tour » a fait son apparition dans les quartiers de Narihira et d'Oshiage, où la culture d'Edo continue d'être vivante. Elle comprend, entre autres, la tour de télédiffusion TOKYO SKYTREE™ et les autres facilités au pied de celle-ci, telles que le complexe commercial TOKYO Solamachi, un aquarium, un planétarium, des bureaux et autres. TOKYO SKYTREE (ligne Tobu SKYTREE: TS02), Oshiage (SKYTREE) (métro: A20, Z14, Keisei: KS45) (Merci de venir par les transports en commun, train ou bus)

## 1-a TOKYO SKYTREE™

東京スカイツリー

☎0570-55-0634



La plus haute tour de télédiffusion autoportante du monde, avec une hauteur de 634 m. Les jours de beau temps, on peut embrasser l'ensemble de la région du Kanto depuis les deux plateformes d'observation situées à 350 et 450 m au-dessus du sol et le mont Fuji est visible par beau temps. Dans les observatoires, on trouve également des boutiques officielles, des cafés, et des restaurants. Plateformes d'observation: de 8h00 à 22h00 (Entrée jusqu'à 21h00), Magasins: de 8h00 à 21h45 (varient selon les commerces) Ouvert toute l'année

## 1-b TOKYO Solamachi

東京ソラマチ  
☎0570-55-0102



Un nouveau complexe commercial de style « ville basse » situé au pied de TOKYO SKYTREE™. Il rassemble plus de 300 boutiques dans les domaines de la mode, du tourisme et de la restauration. Vous pourrez apprécier une vue rapprochée de la tour pendant votre repas dans certains restaurants aux 29e et 30e étages (niveaux 30-31F). de 10h00 à 21h00 / 5e, 6e, 29e et 30e étages (niveau 6-7F, 30-31F): de 11h00 à 23h00 (varient en partie suivant les commerces) Pas de jours de fermeture fixes

## 1-c Aquarium de Sumida

すみだ水族館  
☎03-5619-1821



Cigantesque et spectaculaire aquarium basé sur le thème des « îles de Tokyo », qui recrée les eaux des îles d'Ogasawara, site classé au Patrimoine mondial naturel. Parmi les nombreuses choses à voir, la piscine intérieure de style ouvert, qui permet d'observer les pinguins et les otaries de près, ou encore un laboratoire qui vous rapprochera des créatures vivantes. de 9h00 à 21h00 \*entrée jusqu'à 20h00 Ouvert toute l'année (temporairement fermé certains jours) Adultes: 2 050¥, lycéens: 1 500¥, collégiens et écoliers: 1 000¥, jeunes enfants (3 ans et plus): 600¥

## 1-d Konica Minolta Planetarium « Tenku »

コニカミノルタプラネタリウム「天空」  
☎03-5610-3043

Offrez-vous une promenade sous les étoiles dans ce planétarium exploité par un fabricant de matériels pour planétariums. Confortablement allongé dans votre fauteuil, vous apprécierez les nouveaux types de programmes qui associent lumières, sons et odeurs. 1ère séance à 10h00 - dernière à 21h00 Fermé uniquement lorsque les œuvres sont changées Adultes, collégiens et lycéens: 1 500¥ -, enfants (à partir de 4 ans et écoliers): 900¥ (1 700¥ pour tous les visiteurs du « healing planetarium »). Les enfants en-dessous de l'âge scolaire primaire ne sont pas autorisés à entrer.)

# 2 Parc de Sumida

隅田公園

MAP P25A3



Un parc doté d'une grande histoire, ouvert au public par Tokugawa Yoshimune afin que le peuple puisse y admirer les cerisiers en fleurs au printemps. Les arbres, qui s'étendent sur plus d'un kilomètre, constituent un haut lieu du « hanami » à Tokyo. En été, c'est aussi là qu'est organisé le grand feu d'artifice de la rivière Sumida. Il y a de nombreuses activités sportives dans le parc et vous pourrez également profiter des parcours de course à pied. TOKYO SKYTREE (Tobu: TS02), Honjo-azumabashi (métro: A19), Asakusa (métro: A18, G19, Tobu: TS01, Tsukuba Express: TX03) Ouvert 24 h sur 24 Ouvert toute l'année



# 3 Stade de sumo Kokugikan

两国国技館

MAP P25C1



☎03-3623-5111 (Nihon Sumo Kyokai)

Arène où se déroulent les tournois de sumo, le sport national du Japon. Les boutiques à l'intérieur de l'arène restent ouvertes même lorsqu'il n'y a pas de tournoi. Le musée du Sumo, qui rassemble et conserve des documents relatifs à ce sport, a également beaucoup de succès. En plus de deux tournois, l'arène est utilisée de temps en temps pour des compétitions de sports de combat, des manifestations musicales, etc. Ryogoku (JR: JB21, métro: E12) Musée du Sumo de 10h00 à 16h30 Le samedi, le dimanche et jours fériés Gratuit \*Pour voir les matchs des tournois de sumo (qui ont lieu en janvier, mai et septembre), l'achat d'un ticket est nécessaire et se fait sur réservation.



# 4 -Ryogoku- Edo NOREN

两国 -江戸NOREN

MAP P25C1

☎03-5637-7551 (Informations touristiques)



Ce complexe de deux étages qui fait revivre l'atmosphère d'Edo à une multitude de boutiques et de restaurants, et même une arène de sumo où ont lieu des événements qui nous font découvrir la culture et l'histoire du Tokyo d'autrefois. Ryogoku (JR: JB21, métro: E12) de 10h00 à 23h30 (varient selon les commerces) Le 1er et 2 janvier, les jours d'inspection de l'installation



# Expérience d'artisanat traditionnel

MAP P25B2, C4

Edo Kiriko est une technique traditionnelle de fabrication du verre. Le verre Edo-Kiriko est caractérisé par ses couleurs vives et ses motifs géométriques délicatement gravés. Au Sumida Edo Kiriko-kan, vous pourrez réaliser vous-même ces jolis motifs traditionnels ! À Oshimaya-Onda, ancien magasin d'Edo chochin (lanterne en papier) fondé en 1854, vous pourrez peindre des lanternes avec un pinceau et de l'encre. \*Réservation nécessaire pour participer au programme de l'atelier.



Sumida Edo Kiriko-kan: Kinshicho (JR: JB22, JO22, métro: Z13) Oshimaya-Onda: Asakusa (métro: A18, G19)

Shinjuku	15
Shibuya Harajuku Omotesando	17
Asakusa	21
Sumida Ryogoku	25
Ueno	27
Akihabara Ochanomizu	29
Ginza	31
Marunouchi	33
Nihonbashi	35
Roppongi Akasaka	39
Ikebukuro	41
Odaiba Ariake Aomi	43
Shiodome Shiba Takeshiba	45
Shinjagawa	47
Ota	49
Shibamata	51
La région nord de Tama	53
La région sud de Tama	55
La région ouest de Tama	57
Les îles de Tokyo	59
Préfectures à proximité	63
Parcs/Jardins	65
Jardins zoologiques /Jardins botaniques	67
Parcs d'attractions	68
Musées/Galleries d'art	69



## 1 Ameyoko

アマ横

MAP P27D3

Le long de cette rue étroite allant de la gare d'Ueno jusqu'à la gare d'Okachimachi, de nombreux magasins proposent des habits, des articles divers, du poisson frais et des aliments secs.

Ueno (JR: JJ01, JK30, JU02, JY05, métro: G16, H18), Okachimachi (JR: JK29, JY04)

Varient selon les commerces



## 2 Parc d'Ueno (étang de Shinobazu)

上野恩賜公園(不忍池)

MAP P27C2

☎03-3828-5644

Premier parc public du Japon, ouvert en 1873. L'immense parc, célèbre pour ses cerisiers en fleurs, abrite notamment un zoo, plusieurs musées et autres. Ne ratez pas non plus le sanctuaire Toshogu, construit en 1627 selon les dernières volontés de Tokugawa Ieyasu.

Ueno (JR: JJ01, JK30, JU02, JY05, métro: G16, H18)

Varient selon les établissements  
\*Pour plus de renseignements, veuillez consulter la section « Sites touristiques » (pp.65-73).

\*1: Connexion Wi-Fi limitée



## 3 Temple Kan'eiji

寛永寺

MAP P27B3

☎03-3821-4440

Construit en 1625 par le shogunat des Tokugawa en tant que temple de prière. Il servit par la suite de temple de famille, et six shoguns y reposent. Le Konpon Chudo (salle principale), le Kaisando, le Kiyomizu Kannon-do, et le Shinobazu-no-ike Bentendo font également partie des bâtiments disséminés dans le parc d'Ueno.

Uguisudani (JR: JK31, JY06)

de 9h00 à 16h00

Ouvert toute l'année



## 4 Sanctuaire Yushima Tenmangu

MAP P27D2

湯島天満宮(湯島天神)

☎03-3836-0753

Ce sanctuaire très ancien, construit en 458, est dédié au dieu de la science, Sugawara Michizane. Il compte environ 300 pruniers du Japon dans son enceinte, plantés en relation avec Sugawara Michizane. Il faut absolument voir cet édifice de style architectural Shaden, entièrement reconstruit en cyprès du Japon en 1995.

Yushima (métro: C13) de 6h00 à 20h00 (visite de la salle du trésor: de 9h00 à 17h00) Recueil libre toute l'année dans l'enceinte du temple

Salle du trésor - Adulte: 500¥



## 5 Musée Shitamachi

台東区立下町風俗資料館

MAP P27D2

☎03-3823-7451

Découvrez les shitamachi (faubourgs traditionnels) dans ce musée qui reconstitue la vie des habitants de la capitale autrefois.

Ueno (JR: JJ01, JK30, JU02, JY05, métro: G16, H18), Ueno-hirokoji (métro: G15), Ueno-okachimachi (métro: E09), Yushima (métro: C13) de 9h30 à 16h30 (entrée jusqu'à 16h00) Le lundi (ou le lendemain si ce jour tombe un jour férié), du 29 décembre au 1er janvier, durant les périodes de renouvellement de l'exposition, etc. Adulte: 300¥, écolier / collégien / lycéen: 100¥



## Promenez-vous dans Yanesen, quartier qui conserve une atmosphère d'antan.

Yanesen et Yanaka Ginza



MAP P27A1/2



Yanaka, Nezu et Sendagi, situés dans un quartier commerçant (Shitamachi) de Tokyo, s'appellent collectivement « Yanesen ». C'est un endroit populaire pour la promenade. Vous y trouverez beaucoup de sanctuaires et de temples, y compris le Kan'eiji, temple funéraire (bodaiji) du clan Tokugawa. Ne ratez pas Yanaka Ginza où il y a beaucoup de magasins traditionnels fondés à l'ère Taisho et de pâtisseries modernes. Vous trouverez beaucoup de chats dans l'escalier Yuyake Dandan, situé à l'entrée de la rue commerçante. C'est un endroit idéal pour prendre des photos de chats.

Sendagi (métro: C15), Nippori (JR: JY07, Keisei: KS02)

## 6 Sanctuaire Nezu-jinja

根津神社

MAP P27B1

☎03-3822-0753

Le Nezu-jinja est un sanctuaire shinto qui aurait été fondé il y a 1900 ans. Les bâtiments actuels ont été construits en 1706. Les sept bâtiments, y compris le bâtiment principal (Honden), sont inscrits comme « Biens culturels importants » par le gouvernement. Au printemps, environ 3 000 azalées d'une centaine de variétés fleurissent dans le jardin du sanctuaire.

Nezu (métro: C14), Sendagi (métro: C15) Porte Karamon: de mars à sept, jusqu'à 18h00, de fév. à oct, jusqu'à 17h30, de nov. à janv, jusqu'à 17h00



Shinjuku	15
Shibuya Harajuku Omotesando	17
Asakusa	21
Sumida Ryogoku	25
Ueno	27
Akihabara Ochanomizu	29
Ginza	31
Marunouchi	33
Nihonbashi	35
Roppongi Akasaka	39
Ikebukuro	41
Odaiba Ariake Aomi	43
Shiodome Shiba Takeshiba	45
Shinjagawa	47
Ota	49
Shibamata	51
La région nord de Tama	53
La région sud de Tama	55
La région ouest de Tama	57
Les îles de Tokyo	59
Préfectures à proximité	63
Parcs/Jardins	65
Jardins zoologiques /Jardins botaniques	67
Parcs d'attractions	68
Musées/Galeries d'art	69

Les deux quartiers, l'un rempli de magasins d'électronique et l'autre qui conserve son atmosphère rustique, forment un ensemble idéal pour le shopping et la promenade.

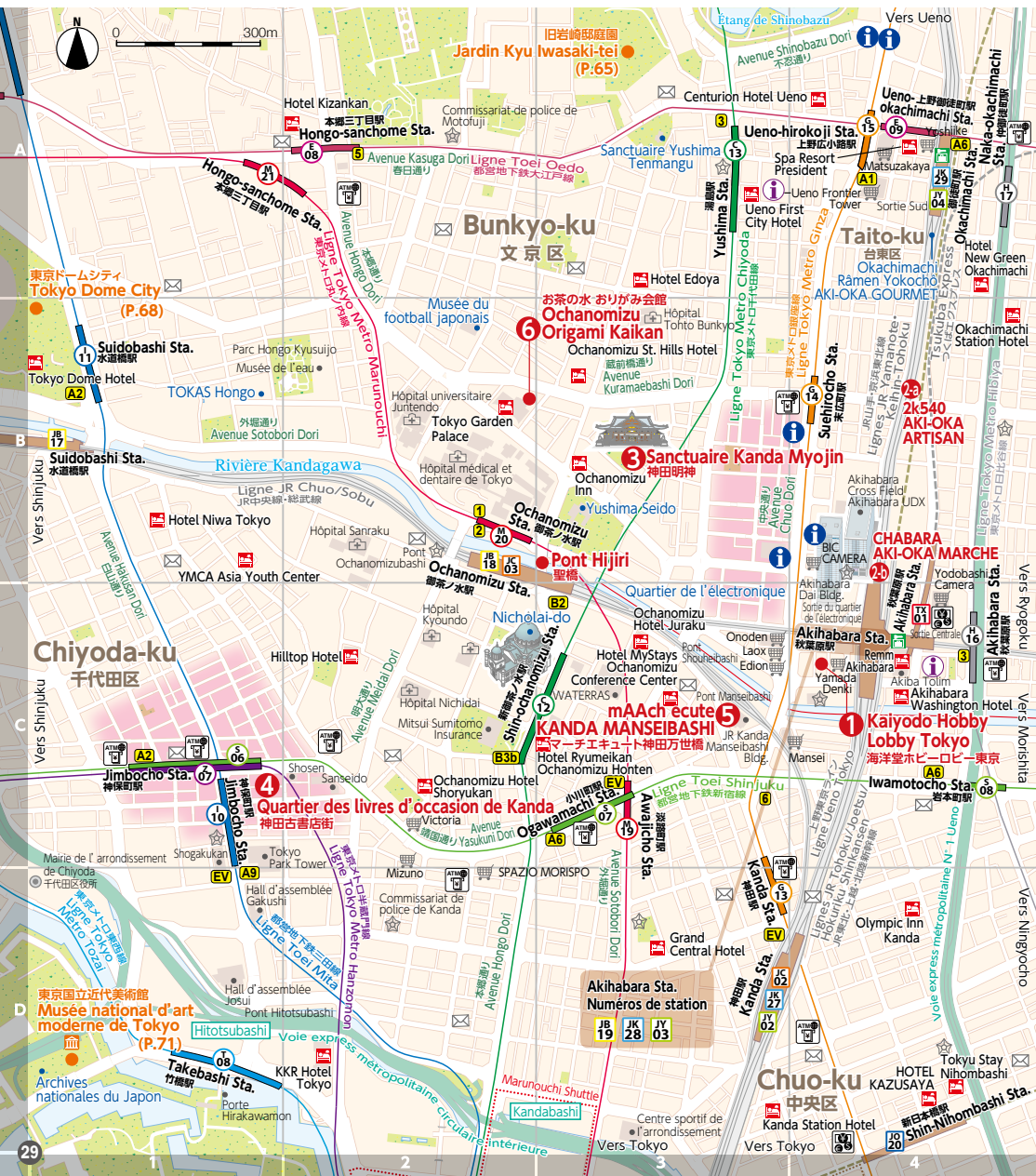
# Akihabara/Ochanomizu

秋葉原・御茶ノ水

Tokyo — Ligne JR Yamanote — Akihabara (4 min.)  
 Tokyo — Ligne JR Chuo — Ochanomizu (4 min.)



- Sites touristiques (pp.15-62)
- Sites touristiques (pp.65-73)
- Hôtellerie
- Magasin
- Musée/Galerie d'art
- 1 Sortie de métro ayant un ascenseur
- EV Sortie de métro ayant un ascenseur (aucun numéro de sortie)





## 1 Kaiyodo Hobby Lobby Tokyo

海洋堂ホビーロービー東京

MAP P29C4

☎03-3253-1951

C'est un magasin de vente directe du fabricant de maquettes Kaiyodo. Vous trouverez ici toutes sortes de figurines élaborées et de jouets en capsule, dont des personnages populaires, des statues de Bouddha, des figurines d'animaux et des figurines de dinosaures. Il existe également un rayon où les nouveaux produits sont exposés en exclusivité avant les autres magasins.

Akihabara (JR: JB19, JK28, JY03, métro: H16, Tsukuba Express: TX01)

de 11h00 à 20h00

Pas de jours de fermeture fixes



## 3 Sanctuaire Kanda Myojin

神田明神

MAP P29B3

☎03-3254-0753

Ce sanctuaire shinto aurait été construit en 730. Il est censé favoriser les bonnes affaires, le mariage, l'entente familiale, la protection contre le mauvais sort et la chance dans les compétitions. Après être passé sous le torii et vous être avancé dans l'allée donnant accès au sanctuaire, vous pourrez apercevoir la splendide bâtiment principal, revêtu de laque vermillon. Facilement accessible depuis la gare d'Akihabara.

Akihabara (JR: JB19, JK28, JY03, métro: H16, Tsukuba Express: TX01)

Ouvert 24h sur 24

Ouvert toute l'année



## 4 Quartier des livres d'occasion de Kanda

神田古書店街

MAP P29C1

Dans le quartier de Kanda Jinbocho, il y a environ 180 bouquinistes dont le stock total dépasse les 10 millions d'ouvrages. Un large éventail de livres spécialisés sont disponibles ici, au grand bonheur des amateurs de livres.

Jimbocho (métro: H10, S06, T07)

Varient selon les commerces



## 6 Ochanomizu Origami Kaikan

お茶の水 おりがみ会館

MAP P29B2

☎03-3811-4025

Le centre Origami Kaikan propose aux visiteurs adultes ainsi qu'aux enfants de découvrir le papier japonais et l'art du pliage du papier. Dans le centre, vous trouverez des boutiques et des galeries. L'atelier de fabrication de papier traditionnel au 4e niveau vous permet de savoir comment teindre du papier. Des cours d'origami sont également dispensés.

Ochanomizu (JR: JB18, JC03, métro: M20), Suehirocho (métro: G14), Shin-ochanomizu (métro: C12)

de 9h30 à 18h00 Le dimanche et jours fériés

Varie selon le type de cours (entrée gratuite)



## 2 2k540 AKI-OKA ARTISAN & CHABARA AKI-OKA MARCHE

2k540 AKI-OKA ARTISAN & CHABARA AKI-OKA MARCHE



Dans le passage «2k540» situé sous le viaduc, vous pourrez acheter des produits artisanaux tout en parlant avec les créateurs et réaliser vous-même ces produits artisanaux. Dans la zone «CHABARA», vous trouverez des produits alimentaires en provenance des différentes régions du Japon, et pourrez également découvrir la cuisine végétarienne «shojin ryori» ou encore du café fraîchement moulu.

Akihabara (JR: JB19, JK28, JY03, métro: H16, Tsukuba Express: TX01)

### 2-a 2k540 AKI-OKA ARTISAN

2k540 AKI-OKA ARTISAN

MAP P29B4

☎03-6806-0254

de 11h00 à 19h00 \*horaires flexibles (varient suivant les boutiques)

Le mercredi (L'établissement reste ouvert les jours fériés, mais les magasins sont soumis à des horaires d'ouverture individuels.)

### 2-b CHABARA AKI-OKA MARCHE

CHABARA AKI-OKA MARCHE

MAP P29B4

☎03-3258-0051 (Nippon Hyakkaten Shokuhinkan)

de 11h00 à 20h00 Le 1er janvier, le 1er mercredi de juin et de novembre

## 5 mAACH ecute KANDA MANSEIBASHI

マーチエキュート神田万世橋

MAP P29C3

☎03-3257-8910

C'est un complexe commercial qui a été construit à l'emplacement de l'ancienne gare de Manseibashi. Les belles arches en brique abritent des boutiques spécialisées et des cafés. Les vestiges de l'ancienne gare sont également présents.

Akihabara (JR: JB19, JK28, JY03, métro: H16, Tsukuba Express: TX01)

Magasins: de 11h00 à 20h00; Restaurants: de 11h00 à 23h00 (jusqu'à 21h00 les dimanches et jours fériés)

Pas de jours de fermeture fixes



## Sous vos yeux, une vue telle un diorama

Pont Hijiri

MAP P29B3

Le pont Hijiri, situé à l'est de la gare JR d'Ochanomizu, est l'un des ponts qui enjambent la rivière Kanda. Si vous regardez vers l'est depuis le pont, vous pourrez apercevoir au loin la «ville électrique» d'Akihabara. Si vous regardez en dessous, vous pouvez voir les quais de la gare JR, les voies des lignes Chuo et Sobu, ainsi que les voies à ciel ouvert de la ligne de métro Marunouchi. Vous pouvez aussi voir les trains aller et venir.



Ochanomizu (JR: JB18, JC03, métro: M20)

Shinjuku

15

Shibuya

Harajuku

Omotesando

17

Asakusa

21

Sumida

Ryogoku

25

Ueno

27

Akihabara

Ochanomizu

29

Ginza

31

Marunouchi

33

Nihonbashi

35

Roppongi

Akasaka

39

Ikebukuro

41

Odaiba

Ariake

Aomi

43

Shiodome

Shiba

Takeshiba

45

Shinjuku

47

Ota

49

Shibamata

51

La région nord de Tama

53

La région sud de Tama

55

La région ouest de Tama

57

Les îles de Tokyo

59

Préfectures à proximité

63

Parcs/Jardins

65

Jardins zoologiques /Jardins botaniques

67

Parcs d'attractions

68

Musées/Galeries d'art

69

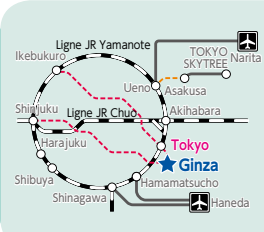
Cette ville est en permanence à la pointe de la mode. Des boutiques de luxe et des magasins connus ne cessent d'y faire leur apparition.

# Ginza

銀座

Tokyo

Ligne Tokyo Metro Marunouchi 3 min. Ginza



- Sites touristiques (pp.15-62)
- Sites touristiques (pp.65-73)
- Hôtels
- Magasin
- Musée/Galerie d'art
- 1 Sortie de métro ayant un ascenseur
- EV Sortie de métro ayant un ascenseur (aucun numéro de sortie)



## 1 Quartier commerçant de Ginza

銀座ショッピング街

MAP P31B2



Toute la gamme du shopping est présente dans ce quartier, des boutiques de grand luxe comme Chanel et Gucci aux magasins de fashion comme Uniqlo et ZARA, mais aussi toutes sortes d'autres magasins.

- Ginza (métro: G09, H09, M16)
- Variable selon les commerces



## 2 GINZA KABUKIZA

GINZA KABUKIZA

MAP P31C3



2-a

## 3 Intersection de Ginza Yonchome

銀座四丁目交差点

MAP P31B2



Au croisement de l'avenue Chuo-Dori (avenue Ginza-Dori) et de l'avenue Harumi-Dori se trouvent de nombreux immeubles symbolisant l'architecture de Ginza, dont le grand magasin Mitsukoshi et la tour de l'horloge Wako. L'endroit idéal pour commencer une promenade à Ginza.

- Ginza (métro: G09, H09, M16)



2-b

Un complexe constitué du théâtre Kabukiza et de la KABUKIZA Tower. La reconstruction du quatrième bâtiment du Kabukiza, fermé pendant trois ans, s'est achevée en 2013.

- Higashi-ginza (métro: A11, H10)

## 4 GINZA SIX

GINZA SIX

☎03-6891-3390

MAP P31C2



Ce complexe commercial de treize étages avec environ 240 magasins est l'un des plus grands établissements de Ginza et un haut lieu de la mode à Tokyo. Le bâtiment dispose également d'un vaste jardin sur le toit, d'où l'on profite d'une vue imprenable sur Tokyo et, au sous-sol, d'un théâtre traditionnel de nô.

- Ginza (métro: G09, H09, M16), Higashi-ginza (métro: A11, H10)
- Boutiques: de 10h30 à 20h30
- Restaurants: de 11h00 à 23h00
- Variable selon les commerces



## 2-a Théâtre Kabukiza

歌舞伎座

☎03-3545-6800

Construit en 1889, le seul théâtre au monde consacré uniquement au Kabuki a fêté récemment son 130<sup>e</sup> anniversaire. Tout en maintenant son atmosphère traditionnelle et raffinée depuis l'ère Meiji, il continue de proposer des représentations qui incorporent le souffle de l'époque moderne. Le 5<sup>e</sup> théâtre, conçu par l'architecte Kuma Kengo, est un magnifique bâtiment qui allie la tradition à la création.

- Variable selon le mois du spectacle

## 2-b KABUKIZA Tower

歌舞伎座タワー

☎03-3545-6886 (de 10h00 à 17h30)

Une tour de bureaux construite derrière le théâtre Kabukiza, qui incorpore l'esthétique traditionnelle japonaise. La Kabukiza Gallery, qui permet au visiteur de s'initier au monde du Kabuki même les jours sans représentations, est également populaire. ☎de 10h00 à 17h30 (entrée jusqu'à 17h00) Pas de jours de fermeture fixes ¥600¥ \*Les horaires, les jours de fermeture et le numéro de téléphone sont ceux de la Kabukiza Gallery.

## 5 Temple Tsukiji Hongwanji

築地本願寺

☎0120-792-048

MAP P31C4



Avec sa façade rappelant le style architectural de l'Inde ancienne, le temple Tsukiji Hongwanji est un temple bouddhiste de l'école Jodo Shinshu. Le bâtiment principal, les trois portes du temple, ainsi que la clôture de pierres ont été classés comme biens culturels importants en 2014.

- Tsukiji (métro: H11)
- de 6h00 à 17h30 (avril à septembre), de 6h00 à 17h00 (octobre à mars)
- Ouvert toute l'année



## 6 Marché extérieur de Tsukiji

築地場外市場

MAP P31D3



Le marché extérieur de Tsukiji offre de tout, depuis le poisson frais, la viande et les légumes frais, les aliments séchés jusqu'aux articles de cuisine tels que les couteaux et la vaisselle. Veuillez noter que, tôt le matin jusqu'à 9h00, le marché est bondé car il y a beaucoup de commerce entre les professionnels.

- Tsukiji (métro: H11), Tsukijishijo (métro: E18)
- Le mercredi (variant selon les commerces), le dimanche, les jours fériés



Shinjuku	15
Shibuya Harajuku Omotesando	17
Asakusa	21
Sumida Ryogoku	25
Ueno	27
Akihabara Ochanomizu	29
<b>Ginza</b>	<b>31</b>
Marunouchi	33
Nihonbashi	35
Roppongi Akasaka	39
Ikebukuro	41
Odaiba Ariake Aomi	43
Shiodome Shiba Takeshiba	45
Shinagawa	47
Ota	49
Shibamata	51
La région nord de Tama	53
La région sud de Tama	55
La région ouest de Tama	57
Les îles de Tokyo	59
Préfectures à proximité	63
Parcs/Jardins	65
Jardins zoologiques /Jardins botaniques	67
Parcs d'attractions	68
Musées/Galeries d'art	69

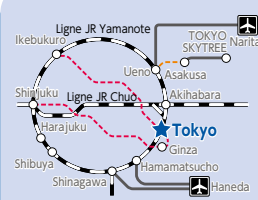
Quartier situé en face de la gare de Tokyo, ce gigantesque nœud ferroviaire où passent un nombre incalculable de lignes de train et de métro.

# Marunouchi

丸の内

Tokyo

3 min. à pied Marunouchi



- Sites touristiques (pp.15-62)
- Sites touristiques (pp.65-73)
- Hôtellerie
- Magasin
- Musée/Galerie d'art
- 1 Sortie de métro ayant un ascenseur
- EV Sortie de métro ayant un ascenseur (aucun numéro de sortie)



33

3

## 1 Palais impérial/Nijubashi

皇居・二重橋

MAP P33C1

☞ 03-3213-1111 (Section presse, Division des affaires générales, Agence de la Maison impériale)

Le château d'Edo, ancienne résidence de la famille Tokugawa, est devenu le Palais impérial lorsque l'empereur s'est déplacé de Kyoto à Tokyo après la Restauration de Meiji. Une partie du site est ouverte au public, comme les Jardins Est du Palais impérial. Le pont Nijubashi, qui constitue l'entrée principale du palais, est célèbre.

Nijubashimae (Marunouchi) (métro: C10), Hibiya (métro: C09, H08, I08)

Ouvvert toute l'année



©JNTO

## 3 Marubiru / Shin-Marubiru

丸ビル・新丸ビル

MAP P33B3,C2/3

☞ 03-5218-5100

Le Marubiru situé à proximité de la gare de Tokyo est un gigantesque complexe polyvalent qui abrite environ 140 boutiques. Parmi celles-ci, il y a des restaurants avec une vue panoramique sur Tokyo, des magasins d'artisanat et d'élégantes boutiques où vous pouvez acheter des vêtements haut de gamme qui proviennent de fabricants japonais et étrangers. Le Shin-Marubiru abrite également environ 150 boutiques. Parmi celles-ci, vous trouverez des boutiques spécialisées et des restaurants ouverts tard le soir dans la zone «marunouchi HOUSE».

Tokyo (JR: JC01, JE01, JK26, JO19, JT01, JU01, JY01, métro: M17)

Boutiques: de 11h00 à 21h00 (jusqu'à 20h00 les dimanches et jours fériés); Restaurants: de 11h00 à 23h00 (jusqu'à 22h00 les dimanches et jours fériés) \*Varient selon les magasins. Certains restaurants du building Shin-Marubiru sont ouverts jusqu'à 4 heures du matin. Le 1er janvier et les jours d'inspection réglementaire



## 4 KITTE

KITTE

MAP P33C3

☞ 03-3216-2811 (de 10h00 à 19h00)

Complexe commercial de la Poste du Japon qui comprend des boutiques où vous pourrez vous initier à l'artisanat japonais, ainsi que des restaurants où vous pourrez goûter toutes les délicieuses spécialités culinaires du Japon. Le Bureau de poste central de Tokyo et un centre d'informations touristiques sont également situés juste à côté.

Tokyo (JR: JC01, JE01, JK26, JO19, JT01, JU01, JY01, métro: M17)

Varient selon les commerces

Le 1er janvier et les jours d'inspection réglementaire



## 5 Forum international de Tokyo

東京国際フォーラム

MAP P33D2

☞ 03-5221-9000

Complexe culturel proposant entre autres 8 halls de petite et grande taille, 34 salles de conférence, et un atrium en verre symbolique. C'est un lieu pour diverses expositions, comédies musicales et concerts. Son atrium de verre futuriste est unique.

Yurakucho (JR: JK25, JY30, métro: Y18)

Espace libre: de 7h00 à 23h30; Installations: varient selon les manifestations

Ouvvert toute l'année (Jours de fermeture irréguliers)

\*1: Connexion Wi-Fi limitée



## 2 Gare de Tokyo

東京駅

MAP P33B3,C3



2-a



2-b

Construit en 1914, le bâtiment Marunouchi de la gare de Tokyo, classé Bien culturel important, est un bâtiment en briques rouges de style renaissance. Un deuxième étage lui avait été adjoint juste après la guerre, mais la gare a retrouvé son aspect d'origine à la suite des travaux de restauration achevés en 2012. Dans la gare, on trouve des installations pour manger et faire du shopping comme la Central Street, la GranSta ou encore la Keijo Street.

Tokyo (JR: JC01, JE01, JK26, JO19, JT01, JU01, JY01, métro: M17)

Varient selon les commerces

Ouvvert toute l'année

### 2-a Tokyo Ramen Street

東京ラーメンストリート

☞ 03-3210-0077 (First Avenue Tokyo Station)

Comme son nom l'indique, il s'agit d'une «rue» souterraine à l'intérieur de la gare de Tokyo. Si vous voulez découvrir tous les styles de ramen du Japon, ne manquez pas de visiter la Tokyo Ramen Street qui garde une atmosphère ancienne. Les restaurants de Ramen parmi les plus réputés de Tokyo s'y côtoient.

### 2-b Tokyo Character Street

東京キャラクターストリート

☞ 03-3210-0077 (First Avenue Tokyo Station)

Pas loin de la Ramen Street, se trouve la Tokyo Character Street qui abrite plus de 30 magasins où vous pouvez acheter des produits dérivés des personnages populaires tels que Hello Kitty, Rilakkuma, Snoopy, etc. Ichiban Plaza abrite des boutiques éphémères qui changent régulièrement.

## 6 Rue Marunouchi Naka-dori

丸の内仲通り

MAP P33C2

La rue Marunouchi Naka-dori est l'une des principales rues de Tokyo où se trouvent toutes les boutiques de grandes marques. Elle relie la station Otemachi à celle de Yurakucho. Les anciens et nouveaux bâtiments qui donnent sur la rue abritent de nombreux restaurants et magasins.

Tokyo (JR: JC01, JE01, JK26, JO19, JT01, JU01, JY01, métro: M17)

Varient selon les commerces



Shinjuku	15
Shibuya	
Harajuku	17
Omotenashi	
Asakusa	21
Sumida	
Ryogoku	25
Ueno	27
Akihabara	
Ochanomizu	29
Ginza	
	31
Marunouchi	33
Nihonbashi	35
Roppongi	
Akasaka	39
Ikebukuro	41
Odaiba	
Ariake	
Aomi	43
Shiodome	
Shiba	
Takeshiba	45
Shinagawa	47
Ota	49
Shibamata	51
La région nord de Tama	53
La région sud de Tama	55
La région ouest de Tama	57
Les îles de Tokyo	59
Préfectures à proximité	63
Parcs/Jardins	65
Jardins zoologiques /Jardins botaniques	67
Parcs d'attractions	68
Musées/Galeries d'art	69



## 1 Pont Nihonbashi

日本橋

MAP P35B2

Le pont Nihonbashi a été construit en 1603. Il était le point d'origine des cinq routes majeures d'Edo (maintenant Tokyo) vers chaque région du Japon. À l'origine en bois, plusieurs incendies l'ont ravagé et il a été reconstruit 19 fois. La version actuelle construite en 1911 est un pont de pierre à deux arches.

Nihombashi (métro: A13, G11, T10)



## 2 COREDO Nihonbashi/Muromachi/Muromachi Terrace

COREDO 日本橋・室町・室町テラス

MAP P35C2,B1/2



C'est un complexe commercial situé dans le quartier de Muromachi-Nihonbashi. COREDO Nihonbashi abrite de nombreux restaurants et boutiques qui se trouvent du sous-sol au 3e étage (niveau 4F). COREDO Muromachi se compose de trois bâtiments et le deuxième et le troisième ont été ouverts en mars 2014. Vous y trouverez des restaurants variés, des enseignes réputées et des cinémas. COREDO Muromachi Terrace a ouvert ses portes en septembre 2019.

Nihombashi (métro: A13, G11, T10), Mitsukoshimae (métro: G12, Z09)  
 Variet selon les commerces Pas de jours de fermeture fixes



## 3 Banque du Japon / Musée de la monnaie de la Banque du Japon

日本銀行・日本銀行金融研究所貨幣博物館

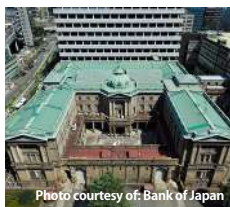
MAP P35B1

Banque du Japon: prdmail@boj.or.jp  
 Musée de la monnaie: 03-3277-3037

La Banque du Japon propose des visites guidées, notamment une promenade à l'extérieur pour voir la façade du bâtiment principal, ainsi que des visites de certaines parties de l'ancien bâtiment et du nouveau bâtiment. Le Musée de la monnaie présente des pièces de monnaie et des documents d'antan.

Mitsukoshimae (métro: G12, Z09)  
 Banque du Japon Réservation nécessaire pour les visites

Le samedi, le dimanche, les jours fériés, et en fin et début d'année  
 Musée de la monnaie de 9h30 à 16h30 (dernière admission à 16h00)  
 Le lundi (ouvert si ce jour tombe un jour férié), en fin et début d'année



## 4 Ningyocho

人形町

MAP P35B3/4

Un quartier de la ville basse qui est prospère depuis l'époque d'Edo grâce au théâtre de marionnettes et au sanctuaire Suitengu. Il y a toujours de nombreuses boutiques d'artisanat traditionnel et d'anciens restaurants dans la rue Amazake Yokocho, qui relie le théâtre Meijiza au parc Hamacho. Les manifestations telles que le marché Setomono (poteries) en août, le marché Ningyo (poupées) et le marché Bettara (comichons japonais) en octobre sont célèbres.

Ningyocho (métro: A14, H14)



## 5 Sanctuaire Suitengu

水天宮

MAP P35B4

Le sanctuaire Suitengu est connu pour ses bienfaits sur la fertilité et les accouchements sans douleur. Ce sanctuaire a été récemment rénové pour mieux résister aux tremblements de terre et pour créer un environnement sans obstacle pour les visiteurs.

Suitengumae (métro: Z10)  
 de 7h00 à 18h00



## 6 Quartier des grands magasins et rue Chuo-dori

百貨店街&中央通り

MAP P35B2,C2



La rue Chuo-dori est une avenue bordée de grands magasins très connus tels que le Mitsukoshi de Nihombashi, le plus ancien des grands magasins du Japon, ou le Takashimaya de Nihombashi, classé comme « bien culturel important du Japon ». De nouveaux complexes commerciaux, tels que COREDO Muromachi, COREDO Nihonbashi ou YUITO ont également fait leur apparition. Vous trouverez les grandes marques de luxe ainsi que les produits de la vie de tous les jours. Le pont Nihonbashi qui enjambe la rivière Nihonbashi porte toujours un signe indiquant « le point d'origine des routes du Japon ». On y trouve également un embarcadere qui propose des promenades en bateau.

Nihonbashi: Nihombashi (métro: A13, G11, T10), Rue Chuo-dori: Shin-Nihombashi (JR: JO20)

\*1: Connexion Wi-Fi limitée

Shinjuku	15
Shibuya Harajuku Omotesando	17
Asakusa	21
Sumida Ryogoku	25
Ueno	27
Akihabara Ochanomizu	29
GINZA	
GINZA	31
Marunouchi	33
Nihonbashi	35
Roppongi Akasaka	39
Ikebukuro	41
Odaiba Ariake Aomi	43
Shiodome Shiba Takeshiba	45
Shinjagawa	47
Ota	49
Shibamata	51
La région nord de Tama	53
La région sud de Tama	55
La région ouest de Tama	57
Les îles de Tokyo	59
Préfectures à proximité	63
Parcs/Jardins	65
Jardins zoologiques /Jardins botaniques	67
Parcs d'attractions	68
Musées/Galeries d'art	69

## Antenna Shops (boutiques de produits régionaux)

Quartier de Nihonbashi MAP P35

Dans les Antenna Shops, vous pouvez voyager presque partout au Japon sans jamais quitter Tokyo. Vous trouverez de nombreux magasins appelés « Antenna Shops » à Nihonbashi. Ces magasins proposent des spécialités et des souvenirs provenant des différentes régions du Japon et constituent un excellent moyen d'explorer et de trouver de nouveaux aliments et objets artisanaux préférés.

Nihombashi (métro: A13, G11, T10)



# Nihonbashi, un quartier rempli d'histoire, de voies d'eau et de la culture "shitamachi" (ville basse), qui remonte à l'époque d'Edo

Nihonbashi était un centre important de la vie des habitants d'Edo, au pied du château. Une promenade dans le quartier vous fera parcourir de nombreuses pages d'histoire.

Quartier de  
Nihonbashi



Propriété culturelle importante

3 Nihonbashi

## Un quartier chargé d'histoire et de progrès

Edo a été construite il y a environ 400 ans sur des terrains marécageux. Le quartier de Nihonbashi, qui a prospéré en tant que ville de marchands, continue d'être un grand centre du commerce et de la finance.



1 Sanctuaire shinto de Fukutoku



2 Peinture sur rouleau de Kidai Shoran  
Passage souterrain de la station Mitsukoshimae

### Metrolink Nihonbashi

Navettes gratuites reliant les quartiers de Nihonbashi, Kyobashi et Yaesu. Très pratique comme moyen de transport pour le shopping ou le tourisme.



### Metrolink Nihonbashi E Line

Encore plus pratique pour vous déplacer de la gare de Tokyo vers Hamacho, Ningucho et Kabutocho. Utilisez-la pour visiter la ville, aller au théâtre, ou autres.



[Contact] Hinomaru Limousine Co., Ltd.  
TEL : 03-6903-3334  
URL : <http://www.hinomaru.co.jp>

### Recommandé lors de la visite du quartier de Nihonbashi !

#### SKY HOP BUS

Une ligne utilisant des bus à impériale à ciel ouvert  
\* Voir page 13 pour les détails



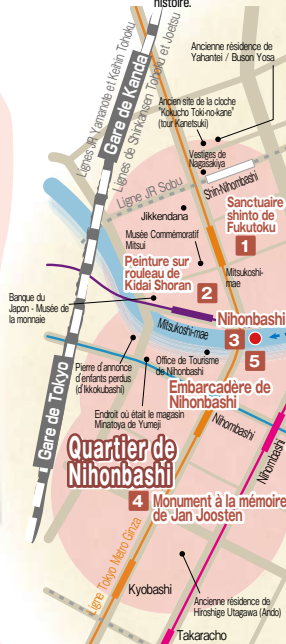
[Contact] Sky Bus Tokyo  
TEL : 03-3215-0008 (9h30-18h00)  
URL : <http://www.skybus.jp/>



Sushi

Tempura

A Nihonbashi, découvrez la cuisine japonaise (washoku), aujourd'hui classée Patrimoine culturel immatériel de l'humanité, et les saveurs variées de restaurants ayant une longue histoire.



### Se promener dans le quartier de Nihonbashi

#### 1 Sanctuaire shinto de Fukutoku

Doté d'une histoire de plus de mille ans, ce sanctuaire a été fréquenté par le shogun Ieyasu Tokugawa. Dedicé à la divinité Inari, il est réputé favoriser la prospérité dans les affaires.

env. 2 min.

#### 2 Peinture sur rouleau de Kidai Shoran Passage souterrain de la station Mitsukoshimae

Le rouleau, qui dépeint de façon minutieuse le quartier de Nihonbashi il y a environ 200 ans, se situe dans le passage souterrain qui mène au magasin principal de Mitsukoshi à Nihonbashi.

env. 3 min.

#### 3 Nihonbashi

Ce pont, point de départ des cinq grandes routes de l'époque d'Edo, fut construit en 1603.

env. 10 min.

#### 4 Monument à la mémoire de Jan Joosten

Une stèle à la mémoire du marin hollandais Jan Joosten, arrivé au Japon en 1600 et qui a donné son nom au quartier de Yaesu.



➤ Désormais ouvert !

### Office de Tourisme de Nihonbashi

Fournit des informations aux touristes locaux et étrangers visitant Nihonbashi, en anglais, chinois, coréen, et d'autres langues.

Informations concernant le port et les horaires de départ et d'arrivée des bateaux également disponibles. Souvenirs des boutiques traditionnelles de Nihonbashi également disponibles.

Ouvert toute l'année de 10 h à 17 h (horaires variables selon la saison)

<http://www.nihonbashi-info.tokyo/>



Tourisme fluvial

## Parcourez les voies d'eau où affluaient les bateaux et les marchés aux poissons à l'époque d'Edo.

La rivière Nihonbashi, où se trouvaient de nombreux points de déchargement des bateaux venus de tout le pays, était un passage important à l'époque d'Edo. Cette promenade sur l'eau vous permettra d'imaginer l'activité batelière de cette époque.

### 5 Embarcadère de Nihonbashi (rive Sojuro)

Offrez-vous un petit voyage en bateau, en passant sous des ponts chargés d'histoire, et en vous rappelant les temps anciens. Une façon originale de découvrir les paysages de la ville.

### 6 Yagenori Fudo-in

L'un des grands temples Fudo de l'époque d'Edo, dont la construction remonterait à 1585 et qui figure dans le "Recueil des lieux célèbres d'Edo" (Edo-Meisho-Zue).



Quartier de Ningocho

### Se promener dans le quartier de Ningocho

#### 7 Ningocho

Ce quartier, connu pour ses divertissements comme le kabuki ou les spectacles de marionnettes, tient son nom du nombre important de marionnettistes qui y résidaient.

env. 5 min.

#### 8 Amazake Yokocho

Une rue sympathique bordée de restaurants populaires et de magasins comme autrefois.

env. 7 min.

#### 9 Meijiza

Toutes sortes de représentations sont données chaque jour dans ce grand théâtre ouvert il y a 140 ans.

## Une atmosphère de "shitamachi" (ville basse) où subsiste l'esprit joué des habitants d'Edo

Le quartier de Ningocho, qui était initialement un lieu de divertissement pour les gens du peuple et où se sont développées toutes sortes de cultures, conserve son atmosphère vivante de "shitamachi".



8 Amazake Yokocho



▲ Amazake Yokocho est une rue commerçante remplie d'une atmosphère "shitamachi" (ville basse) et bordée de magasins à l'ancienne tels que des boutiques de tofu ou des fabricants de shamisen.



9 Meijiza



## 1 TOKYO MIDTOWN

東京ミッドタウン

☎03-3475-3100

TOKYO MIDTOWN est un nouveau style de complexe urbain basé sur le concept d'un « quotidien de première qualité dans le centre-ville de Tokyo ». Dans ce vaste espace sont rassemblés des magasins, des restaurants, un hôtel, un riche espace vert ou encore le musée d'art Suntory.

- Roppongi (métro: E23, H04)
- Magasins: de 11h00 à 21h00, restaurants: de 11h00 à 24h00
- Variet selon les établissements



MAP P39B2



## 2 Roppongi Hills

六本木ヒルズ

☎03-6406-6000



MAP P39C2



## 3 Quartier commerçant d'Azabu-Juban

麻布十番商店街

Ce quartier commerçant existe depuis plus de 300 ans. On y organise différents événements traditionnels comme le marché aux antiquités, des spectacles Rakugo (une forme de spectacle littéraire japonais humoristique) et la fête estivale.

- Azabu-juban (métro: E22, N04)
- Variet selon les commerces



MAP P39D3



## 4 Akasaka Sacas

赤坂サカス

Un complexe de divertissement qui comprend des lieux destinés à des manifestations organisées le plus souvent par la chaîne de télévision TBS telles que Sacas Plaza, Mynavi BLITZ AKASAKA, et TBS AKASAKA ACT THEATER, mais aussi des boutiques et des restaurants.

- Akasaka (métro: C06)
- Variet selon les commerces
- Ouvert toute l'année



MAP P39A3



Situé au coeur de Roppongi, cet immense complexe urbain intégré est connu comme le « coeur culturel » de Tokyo. Le complexe est une destination idéale avec des restaurants, des boutiques haut de gamme, un hôtel, un cinéma et un musée d'art contemporain qui accueille des expositions de classe mondiale.

- Roppongi (métro: E23, H04) Variet selon les établissements

### 2-a Tokyo City View

東京シティビュー

☎03-6406-6652

Tokyo City View est un observatoire qui offre un parfait panorama de Tokyo. Vous pourrez aussi profiter de la galerie d'observation intérieure située au 51e étage (52F) et de la terrasse Sky Deck sur le toit.

- 10h00 à 23h00 (dernière admission à 22h30); Vendredi, samedi, jours avant les vacances: de 10h à 25h00 (dernière admission à 24h00); Sky Deck: de 11h à 20h (dernière admission à 19h30) Pas de jours de fermeture fixes Tarif - Adulte: 1 800¥, 65 ans et plus: 1 500¥, lycéen et étudiant: 1 200¥, enfant de plus de 4 ans et collégien: 600¥; Sky Deck - Adulte/65 ans et plus/étudiant: 500¥, enfant: 300¥ \* Fermé en cas de tempête

### 2-b Jardin Mohri

毛利庭園

☎03-6406-6000 (Roppongi Hills)

Le jardin Mohri est une oasis de verdure luxuriante dans Roppongi Hills. Il y a un joli étang et des arbres offrant un peu d'ombre. Au printemps, vous pourrez y admirer les cerisiers en fleur et en été, vous pourrez profiter du festival de la bière organisé dans le jardin. de 7h00 à 23h00

Shinjuku	15
Shibuya Harajuku Omotesando	17
Asakusa	21
Sumida Ryogoku	25
Ueno	27
Akihabara Ochanomizu	29
GINZA	31
Marunouchi	33
Nihonbashi	35
Roppongi Akasaka	39
Ikebukuro	41
Odaiba Ariake Aomi	43
Shiodome Shiba Takeshiba	45
Shinagawa	47
Ota	49
Shibamata	51
La région nord de Tama	53
La région sud de Tama	55
La région ouest de Tama	57
Les îles de Tokyo	59
Préfectures à proximité	63
Parcs/Jardins	65
Jardins zoologiques /Jardins botaniques	67
Parcs d'attractions	68
Musées/Galeries d'art	69

# Plongez dans la nuit de Roppongi

Vie nocturne MAP P39C2/3

Roppongi regorge d'endroits idéaux pour la vie nocturne, tels que la plateforme d'observation « Tokyo City View », d'où vous pouvez avoir une magnifique vue de nuit sur la ville, mais aussi un restaurant-théâtre où vous pouvez voir des spectacles extravagants de travestis, un club-bar populaire auprès des étrangers, ou encore un sport-bar où vous pouvez regarder votre sport favori tout en appréciant la nourriture américaine.



Un quartier riche en installations de loisirs, où vous pouvez également apprécier l'art et la culture.

# Ikebukuro

池袋

Tokyo

Tokyo

Ligne Tokyo Metro Marunouchi

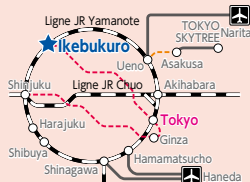
17 min.

Ikebukuro

Ligne JR Yamanote

24 min.

Ikebukuro



- Sites touristiques (pp.65-62)
- Sites touristiques (pp.65-73)
- Hôtellerie
- Magasin
- Musée/Galerie d'art
- 1 Sortie de métro ayant un ascenseur
- EV Sortie de métro ayant un ascenseur (aucun numéro de sortie)



**Ikebukuro Sta. Numéros de station**

JA 12	J5 21	JY 13	J7 01
-------	-------	-------	-------

- 3 **Sunshine City**  
サンシャインシティ  
(Ouverture prévue au printemps 2020)  
Parc de prévention des catastrophes naturelles de la Monnaie
- 3A **Sunshine Aquarium**
- 3B **NAMJATOWN**
- 3C **Konica Minolta Planetarium «Manten»**
- 3D **Observatoire SKY CIRCUS Sunshine 60**
- 1 **Musée de l'ancien orient**

## Toshima-ku

豊島区

## 1 Jiyugakuen Myonichikan

自由学園 明日館

MAP P41C1

☎03-3971-7535 (Bureau du Myonichikan)



Dessiné par Frank Lloyd Wright et classé aujourd'hui comme Bien culturel important, le Myonichikan a été construit en 1921 en tant que bâtiment de l'école Jiyugakuen. Le Myonichikan est ouvert au public et peut être utilisé comme salle de réception pour les mariages, salle de concert, ou pour d'autres événements. Les visiteurs peuvent admirer l'intérieur du bâtiment aux horaires indiqués ci-dessous. Ikebukuro (JR: JA12, JS21, JY13, métro: F09, M25, Y09, Seibu: S101, Tobu: TJ01) de 10h00 à 16h00. Des visites en soirée sont également possibles le 3e vendredi de chaque mois (de 18h00 à 21h00). Un jour férié par mois est réservé pour la visite (de 10h00 à 17h00). Dernière entrée jusqu'à 30 min avant l'heure de fermeture. Le lundi (ou le lendemain si ce jour tombe un jour férié), en fin et début d'année. Visite: 400¥ / Visite avec une boisson: 600¥ (réduction de 100¥) \*Veuillez vérifier les jours d'ouverture à l'avance.



## 2 Théâtre métropolitain de Tokyo

東京芸術劇場

MAP P41B1

☎03-5391-2111



Une installation culturelle de la ville de Tokyo où sont organisés des spectacles de musique classique, de théâtre et de danse. Elle abrite également des cafés, des restaurants, des boutiques et un bureau de poste.

Ikebukuro (JR: JA12, JS21, JY13, métro: F09, M25, Y09, Seibu: S101, Tobu: TJ01)

de 9h00 à 22h00

Pas de jours de fermeture fixes, en fin et début d'année

Varie selon le spectacle



## 3 Sunshine City

サンシャインシティ

MAP P41B3

☎03-3989-3331



Ce complexe préféré des Tokyoïtes depuis plus de 40 ans est un symbole d'Ikebukuro. Il abrite le gratte-ciel «Sunshine 60» qui offre une vue panoramique depuis l'un des observatoires et restaurants les plus hauts de la ville, des magasins spécialisés, un hôtel et des installations de loisir.

Higashi-ikebukuro (métro: Y10) Varient selon les établissements Ouvert toute l'année (quelques établissements ont des jours de fermeture prévus)



### 3-a Sunshine Aquarium

サンシャイン水族館

☎03-3989-3466



Le premier aquarium de terrasse du Japon. Ici, les visiteurs peuvent vivre une expérience extraordinaire dans un environnement rempli d'eau et de végétation basé sur le concept d'«oasis dans le ciel». En plus des manchots du Cap et des loutres cendrées, le spectacle des otaries, que l'on peut observer de très près, remporte également un vif succès. de 9h00 à 21h00 (de 10h00 à 18h00 en automne et en hiver) \*entrée jusqu'à 1 heure avant la fermeture Adulte: 2 200¥, enfant: 1 200¥, petit enfant: 700 ¥

### 3-b NAMJATOWN

ナンジャタウン

☎050-5835-2263



Un parc à thème en intérieur qui vous permet de vous amuser et de faire bonne chère en une fois. On y trouve des aires de restauration telles que le NAMJA Gyoza stadium ou le Fukubukuro Dessert Yokocho, et de nombreuses attractions pour les visiteurs en groupe et les amoureux. de 10h00 à 22h00 (dernière entrée à 21h00) 13 ans et plus: 800¥, de 4 ans à 12 ans: 500¥

### 3-c Konica Minolta Planetarium «Manten»

コニカミノルタプラネタリウム「満天」

☎03-3989-3546

Opéré par un fabricant de matériels pour planétariums. Les visiteurs peuvent apprécier une nouvelle forme de spectacle associant des images ultra-réalistes du ciel, de la musique et des odeurs. Les fauteuils inclinables permettent d'admirer le show dans un très grand confort.

1ère séance à 11h00 – dernière à 20h00 Adulte: 1 500¥, enfant: 900¥ (1 700¥ pour tous les visiteurs du «healing planetarium» (place ordinaire). Les enfants en-dessous de l'âge scolaire primaire ne sont pas autorisés à entrer.)



### 3-d Observatoire SKY CIRCUS Sunshine 60

SKY CIRCUSサンシャイン60展望台

☎03-3989-3457

L'observatoire SKY CIRCUS Sunshine 60 n'offre pas seulement une vue magnifique, c'est aussi un endroit où les gens de tous âges peuvent s'amuser avec diverses installations, y compris des attractions de réalité virtuelle, des cafés et des zones de photos interactives.

de 10h00 à 22h00 (dernière entrée à 21h00) Tarif adulte: 1 200¥, lycéen et étudiant: 900¥, écolier et collégien: 600¥, enfant de 4 ans et plus: 300¥

## Toshima, une ville où manga et anime fusionnent

Toshima-ku

MAP P41

La zone autour de la sortie est de la gare d'Ikebukuro compte de nombreux magasins spécialisés dans les anime. En particulier, la rue appelée «Olome Road» (Rue des jeunes filles) est très fréquentée par les fans d'anime. Si vous faites un tour à Minami-nagasaki, vous trouverez le «Musée du Manga du Tokiwaso», une reconstruction de l'immeuble «Tokiwaso» où des dessinateurs légendaires, dont Osamu Tezuka, passeront leur jeunesse. Ressentez la culture des manga et des anime au Japon en vous promenant dans cette ville.



Shinjuku	15
Shibuya Harajuku Omotesando	17
Asakusa	21
Sumida Ryogoku	25
Ueno	27
Akihabara Ochanomizu	29
GINZA	
	31
Marunouchi	33
Nihonbashi	35
Roppongi Akasaka	39
Ikebukuro	41
Odaiba Ariake Aomi	43
Shiodome Shiba Takeshiba	45
Shinagawa	47
Ota	49
Shibamata	51
La région nord de Tama	53
La région sud de Tama	55
La région ouest de Tama	57
Les îles de Tokyo	59
Préfectures à proximité	63
Parcs/Jardins	65
Jardins zoologiques /Jardins botaniques	67
Parcs d'attractions	68
Musées/Galeries d'art	69

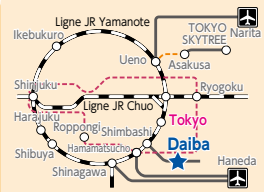
Une immense zone de divertissement, avec une vue magnifique sur la baie de Tokyo. Egalement un très bel endroit pour le shopping et les restaurants.

# Odaiba/Ariake/Aomi

お台場・有明・青海

Tokyo — Ligne JR Yamanote — Shimbashi — Ligne Yurikamome — Daiba

25 min.



- Sites touristiques (pp.15-62)
- Sites touristiques (pp.65-73)
- Hôtellerie
- Magasin
- Musée/Galerie d'art
- 1 Sortie de métro ayant un ascenseur
- EV) Sortie de métro ayant un ascenseur (aucun numéro de sortie)



## 1 Rainbow Bridge

レインボーブリッジ

MAP P43A1



Contrairement à ce qu'on pense, on peut traverser le pont Arc-en-ciel (Rainbow Bridge) à pied ! Sur le pont d'une longueur de 1,7 kilomètre, il y a des bancs pour se reposer et admirer la vue magnifique sur la ville et les bateaux qui passent. La vue est particulièrement belle après la tombée de la nuit.

Shibauro-futo (Yurikamome: U05), Odaiba-kaihinkoen (Yurikamome: U06)  
 de 9h00 à 21h00 du 1er avril au 31 octobre (entrée jusqu'à 30 min avant la fermeture), de 10h00 à 18h00 du 1er novembre au 31 mars (entrée jusqu'à 30 min avant la fermeture)  
 Le 3e lundi du mois (ou le lendemain si ce jour tombe un jour férié)



## 2 Parc marin d'Odaiba et statue de la Liberté

お台場海浜公園と自由の女神

MAP P43B1



Une petite statue de la Liberté qui trône dans le parc marin d'Odaiba. Il s'agit d'une réplique de la statue de la Liberté de Paris qui était dans le parc marin d'Odaiba pendant un an pour commémorer l'année de la France au Japon. Le parc marin d'Odaiba est un bon spot pour prendre en photo le pont Arc-en-ciel (Rainbow Bridge) et la tour de Tokyo. Vous pourrez y découvrir la joie des sports nautiques. Le coucher de soleil sur la baie est un spectacle magnifique.

Odaiba-kaihinkoen (Yurikamome: U06)



## 3 palette town

パレットタウン

☎03-3529-1821

MAP P43B2



Un lieu populaire qui comprend le centre commercial « VenusFort », construit dans un style qui rappelle les villes médiévales européennes, le parc à thème sur la mobilité « MEGA WEB », la grande roue qui symbolise Odaiba, et le « Mori Building DIGITAL ART MUSEUM: teamLab Borderless » qui est un musée d'œuvres d'art sans frontières et sans plan.

Aomi (Yurikamome: U10), Tokyo Teletop (ligne Rinkai: R04)  
 Varient selon les établissements



## 4 Odaiba Tokyo Oedo-Onsen Monogatari

東京お台場 大江戸温泉物語

MAP P43D2

☎03-5500-1126



Onsen Monogatari est un parc sur le thème des onsen, sources thermales, situé sur l'île artificielle d'Odaiba. Vous pourrez profiter de 13 types de sources chaudes, incluant deux sources thermales naturelles. « Hirokaji » est une reproduction d'un village japonais de l'époque d'Edo où les gens de tout âge peuvent se divertir pendant toute la journée.

Telecom Center (Yurikamome: U09)

de 11h00 à 9h00 le lendemain matin (dernière entrée à 7h00) Ouvert toute l'année (les bureaux ferment une fois par mois pendant la nuit pour des raisons d'entretien) Adulte: 2 769¥ (varie en fonction du jour (week-end et jours fériés) et de l'heure. Tarif supplémentaire de fin de soirée: 2 200¥ après 2h00)



## 5 Siège de Fuji TV

フジテレビ本社ビル

☎03-5531-1111 (de 9h30 à 21h00)

MAP P43B1



À l'intérieur du bâtiment du siège de Fuji TV, conçu par le célèbre architecte Tange Kenzo, se trouvent diverses installations ouvertes au public, telles qu'un observatoire en forme de globe, des théâtres, un jardin sur toit au 6<sup>e</sup> étage (7F), ainsi que des magasins et des cafés.

Daiba (Yurikamome: U07), Tokyo Teletop (ligne Rinkai: R04) Salle d'observation: de 10h00 à 18h00 (vente des billets jusqu'à 17h30) Le lundi (ou le lendemain si ce jour tombe un jour férié)  
 Salle d'observation, adulte: 700¥, collégiens et écoliers: 450¥



## 6 Aqua City Odaiba

アクアシティお台場

☎03-3599-4700

MAP P43B1



Un centre commercial de divertissement de cinq étages et environ 140 restaurants et magasins. Le Tokyo Ramen Kokugikan Mai, situé au 4<sup>e</sup> étage (niveau 5F), abrite six restaurants de ramen populaires du pays.

Daiba (Yurikamome: U07), Tokyo Teletop (ligne Rinkai: R04)

Magasins: de 11h00 à 21h00; Restaurants: de 11h00 à 23h00 (varient selon les commerces); Aire de restauration: de 11h00 à 21h00

Pas de jours de fermeture fixes



## 7 DiverCity Tokyo Plaza

ダイバーシティ東京 プラザ

☎03-6380-7800

MAP P43C2



Un « espace théâtral urbain » où l'on peut trouver à la fois de grandes marques japonaises et étrangères et des restaurants connus. Le Tokyo Gourmet Stadium, qui héberge 15 restaurants, est la plus grande aire de restauration d'Odaiba.

Daiba (Yurikamome: U07), Tokyo Teletop (ligne Rinkai: R04)

Boutiques: de 10h00 à 21h00 restaurants: de 11h00 à 23h00 aire de restauration: de 10h00 à 22h00 \*Varient selon les commerces  
 Pas de jours de fermeture fixes



## 8 Decks Tokyo Beach

デックス東京ビーチ

☎03-3599-6500

MAP P43B2



Un centre commercial doté d'une terrasse en plein air qui ressemble à un pont de bateau, d'où l'on a une belle vue sur le Rainbow Bridge. Vous y trouverez des lieux populaires tels que le nouveau Madame Tussauds Tokyo qui expose des statues en cire de personnes célèbres, le Centre de découverte LEGOLAND Tokyo et Tokyo Joypolis.

Odaiba-kaihinkoen (Yurikamome: U06) de 11h00 à 21h00 (restaurants au 4e étage (5F); jusqu'à 23h00, restaurants au 5e étage (6F); jusqu'à 24h00) \*Varient selon les commerces

Pas de jours de fermeture fixes



Shinjuku	15
Shibuya Harajuku Omotesando	17
Asakusa	21
Sumida Ryogoku	25
Ueno	27
Akihabara Ochanomizu	29
Ginza	31
Marunouchi	33
Nihonbashi	35
Roppongi Akasaka	39
Ikebukuro	41
Odaiba Ariake Aomi	43
Shiodome Shiba Takeshiba	45
Shinjagawa	47
Ota	49
Shibamata	51
La région nord de Tama	53
La région sud de Tama	55
La région ouest de Tama	57
Les îles de Tokyo	59
Préfectures à proximité	63
Parcs/Jardins	65
Jardins zoologiques /Jardins botaniques	67
Parcs d'attractions	68
Musées/Galeries d'art	69

En plus de jardins et de temples pittoresques, le quartier offre également de nombreux endroits pour faire du shopping et dîner.

# Shiodome/Shiba/Takeshiba

汐留・芝・竹芝

Tokyo — Ligne JR Yamanote (3 min.) — Shimbashi — Ligne JR Yamanote (2 min.) — Hamamatsuchō



- Sites touristiques (pp.15-62)
- Sites touristiques (pp.65-73)
- 🏨 Hôtellerie
- 🛍 Magasin
- 🎨 Musée/Galerie d'art
- 1 Sortie de métro ayant un ascenseur
- EV Sortie de métro ayant un ascenseur (aucun numéro de sortie)

**1 Tour de Tokyo** (東京タワー) - Parc de Shiba

**2 Temple Zojoji** (増上寺) - Sanctuaire de Shiba

**3** - Vers l'aéroport de Haneda

**4 Daido Life Insurance Musical Theatre** (大同生命ミュージカルシアター) - 大通四季劇場 (海)

**5 Observatoire de World Trade Center** (世界貿易センタービルディング展望台) - WATERS takeshiba

**6 Shiodome SIO-SITE** (汐留シオサイト)

**7 Izakaya à Shimbashi** (サラリーマンの街 新橋)

**Landmarks:** Musée d'art Okura, Toranomon Hills, Dentsu Shiki Theatre UMI, Shiodome Media Tower, Chuo-ku, Minato-ku, Baie de Tokyo.

**Hotels:** Hotel Okura Tokyo, The Tokyo EDITION, Hotel Villa Fontaine, Tokyo Prince Hotel, Shiba Park Hotel, Hotel Melparque Tokyo, Tokyo Grand Hotel, Hotel The Celestine Tokyo Shiba, Kasuga Ryokan, Hotel Gracery Tamachi, Hotel Villa Fontaine Tamachi, Hotel Azur Takeshiba.

**Transit:** Ligne JR Yamanote, Ligne JR Tokaido, Ligne JR Keihin-Tohoku, Ligne Toei Mita, Ligne Toei Shinjuku, Ligne Toei Shinjuku, Ligne Toei Shinjuku, Ligne Toei Shinjuku.

**Other:** Jardins Hama-rikyu, Parc de Shiba, Musée d'histoire locale de l'arrondissement de Minato, Musée de la publicité, Musée de la diffusion de la NHK, Musée d'art Toranomon, Musée d'art Okura, Musée d'art Hamamatsuchō, Musée d'art Ginza Kokusai (International) Hotel.





## 1 Tour de Tokyo

東京タワー

☎03-3433-5111

Construite en 1958, la tour de Tokyo est une tour de radiodiffusion qui mesure 333 mètres de haut. L'observatoire Top Deck à 250 m de hauteur offre un « Circuit Top Deck » qui vous permet de profiter d'expériences spéciales. Vous pouvez également profiter d'une vue en trois dimensions de Tokyo depuis le pont principal, haut de 150 m.

Akabanebashi (métro: E21) 
 Observatoire principal: de 9h00 à 23h00 (dernière entrée à 22h30), \*Les horaires peuvent varier selon l'affluence 
 Ouvert toute l'année 
 Observatoire principal Adultes: 1 200¥ Circuit Top Deck Adultes: 3 000¥



MAP P45B1



## 2 Temple Zojoji

増上寺

☎03-3432-1431

Fondé en 1393 comme un séminaire fondamental de nenbutsu de l'école Jodo-shu dans l'est du Japon, Zojoji devint plus tard le temple familial du shogunat Tokugawa. La porte en bois du temple est un témoignage de l'architecture du début du 17e siècle et a été désignée comme Bien culturel important du Japon.

Onanion (métro: I06) 
 de 9h00 à 17h00 
 Ouvert toute l'année (Mausolée de la famille de shogun Tokugawa et salle d'exposition des trésors: le mardi)

Mausolée de la famille de shogun Tokugawa (de 10h00 à 16h00, dernière entrée à 15h45): 500¥; Salle d'exposition (de 10h00 à 16h00, dernière entrée à 15h45): 700¥



MAP P45B2



## 3 Bateau-restaurant

レストランシップ

**Symphony**: ☎03-6858-4506

**Vingt et Un**: ☎03-3436-2121

Bateau de croisière très agréable pour faire une promenade dans la baie de Tokyo en dégustant une cuisine somptueuse. Veuillez nous contacter pour le prix du déjeuner, du repas au crépuscule ou du dîner, qui varient selon l'heure.

Ouvert toute l'année

**3-a: Symphony [Quai Hinoede]** Hinoede (Yurikamome: U04) de 10h00 à 19h30 (Renseignements) Adulte: à partir de 1 600¥ (uniquement pour le transport maritime)

**3-b: Vingt et Un [Quai Takeshiba]** Takeshiba (Yurikamome: U03) de 9h00 à 20h00 (Renseignements) Adulte: à partir de 2 200¥ (uniquement pour le transport maritime)



MAP P45C4

## 4 Daido Life Insurance Musical Theatre The Dentsu Shiki Theatre UMI

大同生命ミュージカルシアター 電通四季劇場 [海] MAP P45A4

☎0570-008-110

La troupe de théâtre Shiki donne plus de 3000 représentations par an. Le théâtre Dentsu Shiki « UMI (mer) », l'un des théâtres dédiés à la troupe, est réputé pour ses excellentes comédies musicales étrangères. Le théâtre Shiki HARU ouvrira en septembre 2020, et le théâtre Shiki AKI ouvrira en juillet 2020.

Shiodome (métro: E19, Yurikamome: U02)

Varient selon les spectacles



Photo by: Chihiro Hiraki

## 5 Observatoire de World Trade Center

世界貿易センタービルディング展望台

☎03-3435-6026

Cet observatoire, situé à 152 m au-dessus du sol, offre une superbe vue de Tokyo, y compris sur la tour de Tokyo, TOKYO SKYTREE<sup>SM</sup> et Odaiba.

Hamamatsucho (JR: JK23, JY28, Monorail de Tokyo: MO01), Daimon (métro: A09, E20)

de 10h00 à 20h30 (jusqu'à 21h30 pendant les vacances d'été et de Noël)

Les 30 et 31 décembre, et les jours de fermeture du bâtiment

Lycéen et personne plus âgée: 620¥, écolier et collègien: 360¥, petit enfant: 260¥ (Adulte: 500¥, lycéen: 350¥, collègien: 250¥, écolier: 200¥, petit enfant: 150¥)



MAP P45B3



## 6 Shiodome SIO-SITE

汐留シオサイト

MAP P45A4



## 7 Izakaya à Shinbashi

サラリーマンの街新橋

MAP P45A3



Shinbashi est l'un des quartiers d'affaires les plus fréquentés de Tokyo et est célèbre pour ses nombreux restaurants appelés izakaya. Il y en a tellement qu'il est difficile d'en choisir un, mais vous êtes sûr de faire des découvertes fantastiques ici.

Shimbashi (JR: JK24, JO18, JT02, JY29, métro: A10, G08, Yurikamome: U01)

Varient selon les commerces

\*1: Gare de Shimbashi



Cette zone est un complexe commercial et de divertissement moderne connu pour ses structures architecturales fascinantes et son accès pratique aux hôtels et aux parcs. Caretta Shiodome abrite une multitude de grands restaurants, boutiques, un théâtre et le Advertising Museum Tokyo. L'illumination d'hiver de Caretta est un événement annuel très attendu qui attire les foules chaque année. Le Sky View (entrée gratuite) au 45e étage (niveau 46F) offre de superbes vues sur de nombreux sites d'intérêt de Tokyo. À proximité, Italia-gai (la ville italienne) présente des bâtiments à l'architecture traditionnelle italienne et des rues pavées, ainsi que des bars et des cafés élégants.

Shiodome (métro: E19, Yurikamome: U02)

Varient selon les établissements

Shinjuku	15
Shibuya Harajuku Omotesando	17
Asakusa	21
Sumida Ryogoku	25
Ueno	27
Akihabara Ochanomizu	29
Ginza	31
Marunouchi	33
Nihonbashi	35
Roppongi Akasaka	39
Ikebukuro	41
Odaiba Ariake Aomi	43
Shiodome Shiba Takeshiba	45
Shinjagawa	47
Ota	49
Shibamata	51
La région nord de Tama	53
La région sud de Tama	55
La région ouest de Tama	57
Les îles de Tokyo	59
Préfectures à proximité	63
Parcs/Jardins	65
Jardins zoologiques /Jardins botaniques	67
Parcs d'attractions	68
Musées/Galeries d'art	69

La première étape sur l'ancienne route du Tokaido. Redéveloppé ces dernières années, le quartier offre aujourd'hui de nouveaux attraits.

# Shinagawa

品川

Tokyo

Ligne JR Yamamoto  
12 min. Shinagawa



- Sites touristiques (pp.15-62)
- Sites touristiques (pp.65-73)
- 🏨 Hôtellerie
- 🏪 Magasin
- 🎨 Musée/Galerie d'art
- 1 Sortie de métro ayant un ascenseur
- EV Sortie de métro ayant un ascenseur (aucun numéro de sortie)



**Shinagawa Sta. Numéros de station**

JK	20	17	03	25	01
----	----	----	----	----	----

**Bateaux de tourisme (Shinagawa-ura)**

3	Hirai	平井
3	Funasei	船清
3	Nakagin	中金

**Rue commerçante Togoshiginza**

6	Togoshi
---	---------

## 1 Maxell Aqua Park Shinagawa

マクセル アクアパーク品川

MAP P47B3

☎03-5421-1111 (serveur vocal)



Établissement de divertissement à la pointe de la technologie, mélangeant sons, lumières, images et êtres vivants. Effet assuré avec les performances de dauphins, qui offrent des effets sons et lumières différents selon l'heure de la journée et les saisons. Possède un espace d'exposition pour rencontrer de nombreux animaux, ainsi qu'un café-bar et un manège.

Shinagawa (JR: JK20, JO17, JT03, JY25, Keiyou: KK01) 
 de 10h00 à 22h00 (entrée jusqu'à 1 heure avant la fermeture) \*Les heures d'ouverture peuvent varier selon les saisons.

Ouvert toute l'année Adulte: 2 300¥ \*1: Shinagawa Prince Hotel



## 2 Temple Sengakuji

泉岳寺

MAP P47A3

☎03-3441-5560



Ce temple de la secte Sôtô a été construit par Tokugawa Ieyasu en 1612. Il est connu car les Quarante-sept fidèles vassaux reposent dans son cimetière où se trouvent une statue de bronze du chef Oishi Kuranosuke et les tombes de ces quarante-sept fidèles vassaux.

Sengakuji (métro: A07, Keiyou)

de 7h00 à 18h00 (avril à septembre), de 7h00 à 17h00 (octobre à mars) \*entrée du musée commémoratif Akogishi: de 9h00 à 16h00
 Ouvert toute l'année (Le musée commémoratif Akogishi est fermé le dernier mercredi de février et d'août.)
 Entrée libre dans l'enceinte du temple; entrée du musée commémoratif Akogishi: 500¥



## 3 Bateaux de tourisme (Shinagawa-ura)

屋形船(品川浦)

MAP P47B3/4,C3

La baie Shinagawa-ura, qui a été choisie par les habitants de l'arrondissement parmi les « 100 vues » de ce quartier, conserve son ambiance de port de pêche de l'époque d'Edo, lorsqu'il était un producteur important d'algues comestibles. De la jetée, vous pouvez prendre un bateau et profiter d'une croisière et de jolies vues d'Odaiba et de TOKYO SKYTREE<sup>SM</sup>.

Shinagawa (JR: JK20, JO17, JT03, JY25, Keiyou: KK01)



## 4 Tokaido « Shinagawa-shuku »

東海道「品川宿」

MAP P47C3/4,D4

☎03-5743-7642 (Association touristique de Shinagawa)



## 5 HAPPO-EN

八芳園

MAP P47A2

☎03-3443-3111



Un jardin japonais d'environ 33 000 m<sup>2</sup> riche d'une histoire de près de 300 ans. Dans le jardin, il y a un restaurant japonais, un restaurant de style occidental, des salles de mariage, des salles de banquet et autres. Les visiteurs peuvent aussi s'initier à la cérémonie du thé japonais.

Shirokanedai (métro: I02, N02)

de 10h00 à 22h00

En fin et début d'année et pendant les vacances d'été



## 6 Rue commerçante Togoshiginza

戸越銀座商店街

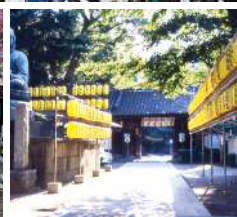
MAP P47C1



Pour ceux qui veulent expérimenter un Tokyo plus ancien, Togoshiginza est un endroit idéal. Ce shotengai (rue commerçante) fait environ 1,3 kilomètre de long et comporte environ 400 magasins qui vendent des articles quotidiens, et toutes sortes de collations et de plats typiques japonais. Arrêtez-vous pour faire des courses comme les gens locaux le font.

Togoshi-ginza (Tokyu: IK03), Togoshi (métro: A04)

Varient selon les commerces



C'était le premier relais sur la route de Tokaido, une voie de communication importante qui reliait Edo et Kamigata (aujourd'hui Tokyo, et Kyoto-Osaka respectivement). Son importance pour les voyageurs à l'époque est encore visible, par le grand nombre de sanctuaires et de temples le long de la route. Le sanctuaire Shinagawa se trouve sur une petite colline et dispose d'un mont Fuji miniature, appelé Fujizuka. Les visiteurs sont invités à monter cette structure en pierre de 15 mètres de haut avec des marches pour profiter de la vue de Shinagawa-shuku. Le sanctuaire Ebara est situé le long de la rivière Meguro et est le seul sanctuaire de Tokyo qui transporte son mikoshi (sanctuaire portable) en mer pendant les festivals. Cette zone comporte également de nombreux magasins et cafés offrant du kagorigo (glace pilée), ce qui en fait un endroit merveilleux pour une promenade relaxante.

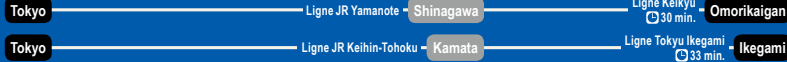
Kitashinagawa (Keiyou: KK02)

Shinjuku	15
Shibuya Harajuku Omotesando	17
Asakusa	21
Sumida Ryogoku	25
Ueno	27
Akihabara Ochanomizu	29
Ginza	31
Marunouchi	33
Nihonbashi	35
Roppongi Akasaka	39
Ikebukuro	41
Odaiba Ariake Aomi	43
Shiodome Shiba Takeshiba	45
Shinagawa	47
Ota	49
Shibamata	51
La région nord de Tama	53
La région sud de Tama	55
La région ouest de Tama	57
Les îles de Tokyo	59
Préfectures à proximité	63
Parcs/Jardins	65
Jardins zoologiques /Jardins botaniques	67
Parcs d'attractions	68
Musées/Galleries d'art	69

La zone où se trouve l'aéroport de Haneda. On y trouve de nombreuses installations récréatives (aquariums, etc.) ainsi que des sites historiques.

# Ota

大田



- Sites touristiques (pp.15-62)
- Sites touristiques (pp.65-73)
- 🏠 Hôtelierie
- 🏪 Magasin
- 🎨 Musée/Galerie d'art
- 🚪 Sortie de métro ayant un ascenseur
- EV Sortie de métro ayant un ascenseur (aucun numéro de sortie)



## 1 Aéroport international de Tokyo (Haneda)

東京国際空港 (羽田)

MAP P49D4  
☎03-5757-8111



L'aéroport international de Tokyo (Haneda) est la porte d'entrée du ciel de Tokyo. L'aéroport comprend les terminaux de voyageurs n° 1, n° 2 et n° 3. On y trouve aussi des plateformes d'observation, des boutiques de souvenirs et des restaurants.

Haneda Airport Terminal 1 (Monorail de Tokyo: MO10), Haneda Airport Terminal 2 (Monorail de Tokyo: MO11), Haneda Airport Terminal 3 (Monorail de Tokyo: MO08, Keikyu: KK16), Haneda Airport Terminal 1+2 (Keikyu: KK17)

24 heures sur 24 (Terminal 1: de 05h00 à 24h00)

Ouvert toute l'année

### 1-a Edo Market Place (Terminal 3)

江戸小路

Un quartier de l'époque d'Edo est reproduit sous une gigantesque toiture en forme de nuage. Vous pourrez expérimenter la culture japonaise et les traditions japonaises tout en vous promenant. Les restaurants et les boutiques haut de gamme de tout le Japon s'y réunissent.

Varient selon les commerces

### 1-b TOKYO POP TOWN (Terminal 3)

TOKYO POP TOWN

À TOKYO POP TOWN, goûtez au Japon d'aujourd'hui avec des boutiques de personnages populaires et des stands interactifs. C'est un lieu que n'importe qui peut apprécier, quel que soit son âge, avec en particulier le café où les visiteurs peuvent profiter d'un planétarium, le seul de son genre dans un aéroport au Japon.

Varient selon les commerces

## 2 Temple Ikegami Honmonji

池上本門寺

MAP P49C1  
☎03-3752-2331



C'est un temple où Nichiren, un prêtre de l'ère Kamakura, entra en Nirvana. Il y a des bâtiments spectaculaires dans la grande enceinte du temple tels que la « Grande salle » et la « Pagode à cinq étages ». Du 11 au 13 octobre de chaque année, des services commémoratifs ont lieu en l'honneur de l'illustre prêtre Nichiren. En particulier, Mandoh-Neri-Kuyoh, une parade à lanternes avec une foule de 300 000 personnes a lieu dans la soirée du 12 octobre.

Ikegami (Tokyu: IK13) Ouvert 24h sur 24, cérémonie de prière dans la « Grand Salle »: de 10h00 à 15h00 Ouvert toute l'année



## 3 Aquarium de Shinagawa

しながわ水族館

MAP P49B2  
☎03-3762-3433



Vous pourrez admirer des spectacles originaux de dauphins et d'otaries au « Sea Surface Floor », au rez-de-chaussée. Le sous-sol abrite également de nombreuses attractions, telles que le tunnel vitré où vous pouvez vous sentir comme si vous marchiez au fond de l'océan, l'aquarium où les méduses dansent avec grâces, ou encore le pavillon des phoques.

Omorikaigan (Keikyu: KK07)

de 10h00 à 17h00 (entrée jusqu'à 30 min avant la fermeture) Le mardi et le 1er janvier Adulte et lycéen: 1 350¥, collégien et écolier: 600¥, petit enfant: 300¥, senior: 1 200¥, enfant de 3 ans ou moins



## 4 Tokyo City Keiba

大井競馬場

MAP P49B2  
☎03-3763-2151



Un des plus grands hippodromes de la région, ce site propose des courses dynamiques tenues la nuit, appelées « Courses scintillantes » (d'avril à décembre ; organisées de jour de janvier à mars), ainsi que des événements et des plats savoureux. Bénéficiant d'un emplacement idéal non loin du centre de Tokyo et de l'aéroport de Haneda, c'est un lieu de loisirs où vous pourrez vous amuser toute la journée.

Oi Keibajo Mae (Monorail de Tokyo: MO03)

Varient suivant le programme Pas de jours de fermeture fixes Tarif: 100¥ (gratuit pour les moins de 15 ans) Entrée gratuite sur présentation de votre passeport (sauf personnes de nationalité japonaise)



## Bain d'eau noire (kuroyu)

Ota-ku

MAP P49

Dans l'arrondissement d'Ota, les établissements thermaux sont les plus nombreux à Tokyo et il y en a 39, dont 15 utilisent de l'eau de source thermique et dont la plupart proposent un bain dans de l'« eau noire » appelée kuroyu. On dit que kuroyu sert à améliorer la circulation sanguine et à embellir la peau. Vous pourrez vous relaxer avec un bon bain après une promenade dans la ville.



Shinjuku

15

Shibuya

Harajuku

Omotesando

17

Asakusa

21

Sumida

Ryogoku

25

Ueno

27

Akihabara

Ochanomizu

29

Ginza

31

Marunouchi

33

Nihonbashi

35

Roppongi

Akasaka

39

Ikebukuro

41

Odaiba

Ariake

Aomi

43

Shiodome

Shiba

Takeshiba

45

Shinjawa

47

Ota

49

Shibamata

51

La région nord de Tama

53

La région sud de Tama

55

La région ouest de Tama

57

Les îles de Tokyo

59

Préfectures à proximité

63

Parcs/Jardins

65

Jardins zoologiques /Jardins botaniques

67

Parcs d'attractions

68

Musées/Galleries d'art

69

De nombreux endroits où vous pouvez apprécier l'ambiance et le charme de la « ville basse », à commencer par des bâtiments qui vous feront remonter le temps.

# Shibamata

柴又



Tokyo — Ligne JR Yamanote — Nippori — Ligne Keisei — Keisei-Takasago — Ligne Keisei Kanamachi — Shibamata

40 min.

- Sites touristiques (pp.15-62)
- Sites touristiques (pp.65-73)
- Hôtellerie
- Magasin
- Musée/Galerie d'art
- 1 Sortie de métro ayant un ascenseur
- EV Sortie de métro ayant un ascenseur (aucun numéro de sortie)



**Saitama**  
埼玉県  
Misato-shi  
三郷市

8 **Parc Mizumoto**  
水元公園

Mizube no Jikimonokan  
(hall des créatures aquatiques)

**Katsushika-ku**  
葛飾区

**Adachi-ku**  
足立区

**Chiba**  
千葉県  
Matsudo-shi  
松戸市

**1 Shibamata Taishakuten (Temple Kyozeizan Daikyoji)**  
柴又帝釈天 (經柴山 題經寺)

**6 Yagiri-no-Watashi (bac)**  
矢切の渡し

**2 Taishakutensando**  
帝釈天参道

**Musée du jouet de Shibamata**  
柴又のおもちゃ博物館

**5 Katsushika-ku Yamamoto-tei**  
葛飾区山本亭

**3 Musée Tora-san de Katsushika Shibamata**  
葛飾柴又寅さん記念館

**4 Musée Yamada Yoji**  
山田洋次ミュージアム

## 1 Shibamata Taishakuten (Temple Kyozeizan Daikyoji)

柴又釈天(経栄山 題経寺)

☎03-3657-2886

Une fois passée la porte en orme du Japon flanquée des deux divinités, on peut admirer des structures impressionnantes telles que le Taishakudo (château Kiken), où repose l'âme de Taishakuten, ou encore le temple principal. Le Daikyakuden, classé bâtiment historique de la ville de Tokyo, et le jardin avec sa cascade sont également magnifiques. La fête célébrant le jour de Koshin, où a été redécouverte l'Ita-honzon (image de déité gravée sur une planche) de Taishakuten, attire de nombreux fidèles.

Shibamata (Keisei: KS50) de 9h00 à 18h00 Ouvert toute l'année Gratuit (payant pour le jardin et la galerie de sculptures, jusqu'à 16h00)



## 2 Taishakutensando

帝釈天参道

☎03-3650-9876

(Association touristique de Katsushika)

La rue reliant le temple Taishakuten et la gare de Shibamata est bordée de vieilles boutiques. Son charme réside dans l'ambiance humaine et chaleureuse, comme dans les films « Tora-san », et aussi dans les délicieux plats locaux, telles que les boulettes de pâte de riz gluant et les galettes de riz faites maison.

Shibamata (Keisei: KS50) Varient selon les établissements



## 3 Musée Tora-san de Katsushika Shibamata

葛飾柴又寅さん記念館

☎03-3657-3455

C'est un musée commémoratif pour « Otoko wa turai yo », série de films qui a été un grand succès. Elle a été réalisée par Yoji Yamada, avec l'acteur Kiyoshi Atsumi dans le rôle principal. Le musée dévoile le monde de Tora-san en exposant le plateau utilisé lors du tournage, des maquettes et des films que les visiteurs auront la chance de voir. Ouverture du « TORAsan café » en annexe.

Shibamata (Keisei: KS50) de 9h00 à 17h00 (entrée jusqu'à 30 min avant la fermeture) Le 3e mardi du mois (ou le jour ouvrable suivant si ce jour tombe un jour férié), du 3e mercredi au 3e jeudi de décembre Adulte: 500¥, enfant: 300¥, 65 ans et plus: 400¥



Katsushika Shibamata Tora-san Museum / Shochiku

## 4 Musée Yamada Yoji

山田洋次ミュージアム

☎03-3657-3455

(Musée Tora-san de Katsushika Shibamata)

Suivez un demi-siècle d'histoire cinématographique du cinéaste Yoji Yamada tout en découvrant sa pensée, de nouveaux aspects de son travail et la résonance de ses films.

Shibamata (Keisei: KS50) de 9h00 à 17h00 (entrée jusqu'à 30 min avant la fermeture) Le 3e mardi du mois (ou le jour ouvrable suivant si ce jour tombe un jour férié), du 3e mercredi au 3e jeudi de décembre Adulte: 500¥, enfant: 300¥, 65 ans et plus: 400¥ (Le prix comprend l'entrée au musée Tora-san)



Yamada Yoji Museum / Shochiku

## 5 Katsushika-ku Yamamoto-tei

葛飾区山本亭

☎03-3657-8577

Construit et rénové au début du 20<sup>e</sup> siècle, Yamamoto-tei est l'un des célèbres bâtiments de style architectural japonais moderne à Tokyo. On y trouve beaucoup d'attractions, y compris un beau jardin avec un bassin fontaine et une petite colline artificielle. Il propose également des confiseries et des boissons (payants), et constitue un excellent endroit pour se reposer après une promenade dans Shibamata.

Shibamata (Keisei: KS50) de 9h00 à 17h00 (entrée jusqu'à 30 min avant la fermeture) Le 3e mardi du mois (ou le jour ouvrable suivant si ce jour tombe un jour férié), du 3e mercredi au 3e jeudi de décembre Adulte: 100¥; collégien et enfant plus jeune: gratuit



## 6 Yagiri-no-Watashi (bac)

矢切の渡し

☎047-363-9357

Il s'agit d'un des passeurs qui traversent la rivière Edogawa, établis par le gouvernement Tokugawa au début de l'ère Edo. On peut encore prendre de nos jours un bac pour traverser la rivière.

Shibamata (Keisei: KS50) de 10h00 à 16h00 [Jours de navigation] Été: en service tous les jours, excepté certains lundis et mardis en juillet et août. Hiver: en service uniquement les samedis, dimanches, et jours fériés "Pas de navigation en cas de pluie ou de mauvaises conditions météorologiques." Aller simple: 200¥ par personne (collégiens et plus), 100¥ (à partir de 4 ans jusqu'au primaire)



## 7 Musée du jouet de Shibamata

柴又のおもちゃ博物館

☎03-3673-2256

La ville de Katsushika a longtemps accueilli de nombreux fabricants de jouets. Il n'est donc guère surprenant qu'il y ait un musée dédié aux jouets d'antan. Redécouvrez votre enfance dans cette atmosphère de la période Showa, ou découvrez les objets qui débordent de nostalgie pour toute une nation.

Shibamata (Keisei: KS50) Les samedis, dimanches et jours fériés: de 11h00 à 18h00 Du lundi au vendredi (sauf les jours fériés) Tarif: 200¥ (sauf enfants de moins d'un an) (100¥ de réduction)



## 8 Parc Mizumoto

水元公園

☎03-3673-2256

C'est le plus grand parc riverain des 23 arrondissements de Tokyo. Il est surtout célèbre pour ses iris, qui fleurissent en juin, mais abrite aussi une forêt de métaséquoias et un sanctuaire d'oiseaux sauvages.

Kanamachi (JR: JL21), Keisei-Kanamachi (Keisei: KS51) Ouvert 24h sur 24 Ouvert toute l'année Gratuit (certaines installations sont payantes)



Shinjuku	15
Shibuya Harajuku Omotesando	17
Asakusa	21
Sumida Ryogoku	25
Ueno	27
Akihabara Ochanomizu	29
GINZA	
Marunouchi	31
Marunouchi	33
Nihonbashi	35
Roppongi Akasaka	39
Ikebukuro	41
Odaiba Ariake Aki	43
Shiodome Shiba Takeshiba	45
Shinjuku	47
Ota	49
Shibamata	51
La région nord de Tama	53
La région sud de Tama	55
La région ouest de Tama	57
Les îles de Tokyo	59
Préfectures à proximité	63
Parcs/Jardins	65
Jardins zoologiques /Jardins botaniques	67
Parcs d'attractions	68
Musées/Galeries d'art	69





## 1 Temple Jindaiji

深大寺

☎042-486-5511

Cet ancien temple a été fondé en 733. Ici, les visiteurs trouveront une statue de Shakya Nyorai en bronze datant du 7<sup>e</sup> siècle, la seule statue de Bouddha des temples de Tokyo reconnue comme Trésor national. Ne manquez pas de goûter la spécialité du temple, les nouilles soba.

10 min en bus de Chofu (Keio: KO18) ou Tsutsujigaoka (Keio: KO14)

de 9h00 à 17h00

Ouvert toute l'année



MAP P53C4



## 2 Sanctuaire Ookunitama-jinja

大國魂神社

MAP P53C3

☎042-362-2130

L'un des plus anciens sanctuaires de Tokyo, construit en l'honneur du Grand Dieu d'Ookunitama, dieu gardien de la région de Musashi.

Fuchu (Keio: KO24), Fuchuhommachi (JR: JN20, JM35)

de 6h00 à 18h00 (du 15 septembre à mars : 6h30 à 17h00)

Ouvert toute l'année

Visite de la salle du trésor: 200¥ (ouvert le samedi, le dimanche et les jours fériés)



Shinjuku

15

Shibuya Harajuku Omotesando

17

Asakusa

21

Sumida Ryogoku

25

Ueno

27

Akihabara Ochanomizu

29

GINZA

31

Marunouchi

33

Nihonbashi

35

Roppongi Akasaka

39

Ikebukuro

41

Odaiya Ariake Aomi

43

Shiodome Shiba Takeshiba

45

Shinagawa

47

Ota

49

Shibamata

51

La région nord de Tama

53

La région sud de Tama

55

La région ouest de Tama

57

Les îles de Tokyo

59

Préfectures à proximité

63

Parcs/Jardins

65

Jardins zoologiques /Jardins botaniques

67

Parcs d'attractions

68

Musées/Galeries d'art

69

## 3 Parc Showa Kinen

国営昭和記念公園

☎042-528-1751

Construit dans le cadre des manifestations pour les 50 ans de règne de l'empereur Showa. En plus du barbecue et du sport, les visiteurs peuvent apprécier les plaisirs de chaque saison comme le relais des floraisons qui commence avec les fleurs de cerisier, les feux d'artifice, les champs de cosmos, ou encore le festival des feuillages d'automne.



Nishi-Tachikawa (JR: JC51) de 9h30 à 17h00 (jusqu'à 16h30 du 1er novembre jusqu'à fin février, variant suivant les saisons) Le 1er janvier, le 4e lundi de février et le jour suivant, et le 31 décembre (le Musée commémoratif de l'empereur Showa est fermé le lundi et pendant la préparation des expositions spéciales) Adulte: 450¥, enfant: gratuit, senior: 210¥ (pièce justificative nécessaire)

## 5 Kichijoji Harmonica Yokocho

吉祥寺ハーモニカ横丁

MAP P53B4

Nommé Harmonica Yokocho à cause de ses ruelles qui s'alignent parallèlement les unes aux autres comme les anches d'un harmonica, cette zone est un labyrinthe étroit avec des restaurants, des boutiques de vêtements, des magasins de marchandises diverses, des boutiques de fleuristes, des poissonneries, etc. Ce quartier qui conserve une atmosphère d'antan était autrefois un marché aux puces.



Kichijoji (JR: JB02, JC11, Keio: IN17)

Varient selon les commerces

## 7 Musée des sciences de Tamarokuto

多摩都科学館

MAP P53B3

☎042-469-6100

Ce musée interactif permet à tous, des enfants aux adultes, d'explorer aussi bien le monde naturel et le cosmos que les mécanismes internes d'une machine et du corps humain. Le planétarium, qui peut projeter plus de 140 millions d'étoiles - le plus grand nombre au monde -, est inscrit au livre des records.



Hana-koganei (Seibu: SS18) de 9h30 à 17h00 (jusqu'à 17h30 en août)

Le lundi, le lendemain des jours fériés, en fin et début d'année, pendant les fermetures temporaires Tarif adulte: 520¥, enfant de 4 ans jusqu'au lycéen: 210¥ (supplément pour le planétarium et le dôme)

## 4 Canal de Tamagawajosui

玉川上水

MAP P53B3

Cet aqueduc a contribué au développement d'Edo / Tokyo. Il a été classé Site historique national en 2003, l'année du 350<sup>e</sup> anniversaire de son achèvement. Les sentiers de promenade verdoyants, sur chaque rive, constituent des lieux de détente pour les visiteurs. Les yamazakura (cerisiers de montagne) de Koganei, aux alentours du pont de Koganei, ont été classés Site naturel de grande beauté.

Musashi-Koganei (JR: JC15)



## 6 Collines de Sayama et lac Tama

狭山丘陵と多摩湖

MAP P53A2

C'est une zone immense avec des forêts profondes, des étendues vertes, un parc d'aventure, des rizières et une vieille maison de campagne que l'on peut visiter librement. Beaucoup de gens aiment marcher ou faire du vélo autour du lac Tama. C'est un lac artificiel construit en 1927 et également connu sous le nom de réservoir Murayama.

Seibu-yuenchi (Seibu: ST07, SY01)

\*1: Parc Sayama



## 8 Hippodrome de Tokyo JRA

東京競馬場

MAP P53C3

L'hippodrome de Tokyo vous propose de vivre, en direct, une journée aux courses, mais il est également possible de rencontrer et de voir les chevaux lors des jours de course. Il y a aussi un grand parc, un terrain de jeu, et même un musée des courses de chevaux.

Fuchukeiba-seimomae (Keio: KO46), Higashi-fuchu (Keio: KO23), Fuchuhommachi (JR: JN20, JM35)

de 9h00 à 17h00, en semaine: de 10h00 à 12h00 et de 13h00 à 16h00

Le lundi, le mardi, les jours fériés, les vacances du Nouvel An, les fermetures temporaires 200¥ (jeunes de moins de 15 ans: gratuit)





## 1 Mont Takao

高尾山

☎042-673-3461  
(Office du tourisme de Takaosanguchi)

MAP P55B1



Musée du trompe-l'oeil du mont Takao



TAKAO 599 MUSEUM photo: Tajiri Yamazaki

Le mont Takao est une montagne de 599 mètres d'altitude à l'ouest de Tokyo et accueille environ 2,6 millions de visiteurs chaque année. En arrivant au pied du mont, vous pourrez choisir parmi plusieurs chemins à emprunter pour atteindre le sommet. Après les efforts d'une bonne randonnée, offrez-vous le réconfort d'un moment de détente dans une des sources thermales de la région. Quelques restaurants de nouilles de sarrasin, Soba, qui se trouvent au pied du mont et près du sommet, ponctuent le parcours.

Le temple Yakuoin, qui a été construit il y a plus de 1000 ans, est connu pour sa fête de la marche sur le feu. Les visiteurs peuvent y goûter à la cuisine végétarienne bouddhique de style shojin ryori, s'ils réservent à l'avance. Au musée du trompe-l'oeil du mont Takao, les illusions d'optique vous garantissent beaucoup de fun et des photos fascinantes.

Pour ceux qui sont plus intéressés par la nature japonaise, le TAKAO 599 MUSEUM présente des expositions sur la faune et la flore locale, l'histoire et les usages de la randonnée. Entrée gratuite. Le Takao Monkey Park et The Wild Plant Garden comprennent environ 60 singes et environ 300 sortes de fleurs sauvages indigènes. Descendre à la gare de Takaosanguchi (Keio: KO53), prendre le funiculaire de la Société du chemin de fer électrique du mont Takao jusqu'à la gare de Takaosan, ou le téléphérique jusqu'à la gare de Sanjo, et marcher environ 40 min pour atteindre le sommet

\*1: À la gare de Takaosanguchi, au TAKAO 599 MUSEUM, près du sommet du mont Takao \*2: À la gare de Takaosanguchi, au centre des visiteurs de Takao, au TAKAO 599 MUSEUM

## 2 Temple Takahata Fudosen

高幡不動尊

MAP P55B3

☎042-591-0032



Le temple Takahata Fudosen est un temple de l'école bouddhiste Shingon. Ce temple présente des bâtiments chargés d'histoire, dont le Fudodo, la porte Niomon, la pagode Gojunoto ou encore le monument commémoratif des Shin-sengumi et la statue du vice-capitaine Hijikata Toshizo.

Takahatafudo (Keio: KO29)  
 Ouvert 24h sur 24  
 Ouvert toute l'année



## 3 Parc Machida Yakushiike

町田薬師池公園 四季彩の杜 薬師池

MAP P55C4



Désigné comme Lieu de beauté soénique de la métropole de Tokyo et Shin Tokyo Hyakkei (Les Nouvelles Cent Vues de Tokyo), ce parc représente la ville de Machida. Avec un étang au milieu, il permet d'admirer des arbres et des fleurs tout au long de l'année, tels que les ume (pruniers du Japon), les cerisiers, les glycines, les fleurs de lotus Oga et les érables. Deux maisons construites durant l'époque d'Edo et déplacées dans le parc montrent comment les gens vivaient à cette époque. 30 min en bus de Machida (Odakyu: OH27) de 6h00 à 18h00 (de juin à août: de 6h00 à 19h00)



## 4 Musée des arts graphiques de la ville de Machida

町田市立国際版画美術館

MAP P55C4

☎042-726-2771



L'un des rares musées au monde dédiés à l'estampe, cette installation possède une collection de plus de 30 000 estampes japonaises et occidentales allant de l'art du bois bouddhiste du huitième siècle aux estampes contemporaines. Des cours de techniques d'impression sur bois sont organisés régulièrement. Consultez les horaires sur le site.

Machida (JR: JH23, Odakyu: OH27)  
 En semaine: de 10h00 à 17h00; les samedis, dimanches et jours fériés: de 10h00 à 17h30 Le lundi (ou le lendemain si ce jour tombe un jour férié), du 28 décembre au 4 janvier Varie selon les expositions \*1: Connexion Wi-Fi limitée



## 5 Monorail de Tama

多摩都市モノレール

MAP P55A3,B3



Le monorail est non seulement un moyen de transport pratique pour aller à Tokyo Hello Kitty Land, au parc zoologique de Tama et au parc Showa Kinen, mais aussi une attraction en lui-même! Comme la voie est à plusieurs mètres au-dessus du sol, les voyageurs bénéficient d'une vue panoramique sur la ville pendant leur trajet.

\*1: Dans chaque station



Shinjuku	15
Shibuya Harajuku Omotesando	17
Asakusa	21
Sumida Ryogoku	25
Ueno	27
Akihabara Ochanomizu	29
GINZA	
Marunouchi	31
Nihonbashi	35
Roppongi Akasaka	39
Ikebukuro	41
Odaiya Ariake Aomi	43
Shiodome Shiba Takeshiba	45
Shinjagawa	47
Ota	49
Shibamata	51
La région nord de Tama	53
La région sud de Tama	55
La région ouest de Tama	57
Les îles de Tokyo	59
Préfectures à proximité	63
Parcs/Jardins	65
Jardins zoologiques /Jardins botaniques	67
Parcs d'attractions	68
Musées/Galleries d'art	69

Entourée de montagnes et de forêts, cette région est connue pour sa nature riche. Détendez-vous en prenant un bol d'air frais !

# La région ouest de Tama

西多摩



● Sites touristiques (pp.15-62)   ● Sites touristiques (pp.65-73)   🏠 Hôtellerie   🛒 Magasin   🎨 Musée/Galerie d'art   1 Sortie de métro ayant un ascenseur   EVY Sortie de métro ayant un ascenseur (aucun numéro de sortie)



## Visite des brasseries de saké de la région de Tama

La région ouest de Tama (MAP P57B3, B4)

La région ouest de Tama est un endroit idéal pour les amateurs de saké car il y a plusieurs fabricants de saké que l'on peut visiter et où l'on peut déguster du saké. Le fabricant le plus ancien de Tokyo, le fabricant Ozawa à Ome, a commencé il y a plus de 300 ans. À Fussa, le fabricant Ishikawa fabrique non seulement du saké mais aussi de la bière. Beaucoup d'autres brasseries attendent votre visite !



Brasserie Ozawa

## 1 Mont Mitake

御岳山

MAP P57B2

☎0428-78-9363 (Centre des visiteurs de Mitake)



Culminant à 929 mètres d'altitude, le mont Mitake est un paradis pour les plantes et les oiseaux sauvages tout au long de l'année. C'est l'un des endroits les plus connus au Japon pour les « fausses anémones » (*Anemopsis macrophylla*), qui fleurissent en été. On y trouve de nombreux sentiers de randonnée. Si vous dormez dans un temple, la vue de nuit est magnifique. 10 min en bus de la gare JR de Mitake (JR: JC69). Ensuite, à 6 min en funiculaire de Takimoto (Mitake Tozan Railways)

\*1: Un WC dans chacun de ces 3 lieux: centre des visiteurs de Mitake, Mitake-daira et Maruyama-enchi. \*2: Centre des visiteurs de Mitake



## 2 Fussa

福生

MAP P57B4

☎042-530-2341 (Office du tourisme de Fussa)

Une ville qui mélange les charmes du Japon et de l'Occident : deux fabriques de saké datant de l'époque d'Edo, le quartier commerçant devant la base américaine de Yokota, qui rappelle les États-Unis, ou les fameux hotogs locaux, les Fussadogs. Le Fussa Tanabata Festival attire en août près de 400 000 visiteurs.

☎Fussa (JR: JC57)



## 3 Grotte calcaire de Nippara

日原鍾乳洞

MAP P57A1

☎0428-83-8491



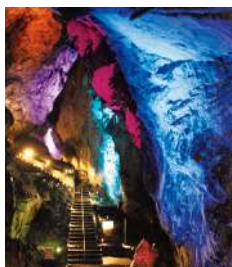
La plus grande grotte calcaire de la région de Kanto. Le circuit de 40 minutes est populaire.

35 min en bus d'Oku-Tama (JR: JC74)

de 8h30 à 16h30 (décembre à mars), de 8h00 à 17h00 (avril à novembre)

En fin et début d'année

Adulte: 800¥, collégien: 600¥, écolier: 500¥



## 4 Les sources thermales de Tama

多摩の温泉



## 5 Lac Okutama

奥多摩湖

MAP P57B1

☎0428-86-2211

(Bureau de gestion du réservoir d'Ogouchi)



Ce lac artificiel a été créé par la construction du barrage Ogouchi. L'observatoire du barrage Ogouchi permet d'apprécier le paysage au cours des quatre saisons.

15 min en bus d'Oku-Tama (JR: JC74)



La région de Tama est parsemée de sources thermales (onsen) et les établissements sont accessibles pour un voyage d'une journée depuis Tokyo.

### 4-a Onsen « Shogai Seishun-no yu Tsuru-tsuru »

生涯青春の湧つるつる温泉

☎042-597-1126



20 min en bus de Musashi-Itsukaichi (JR: JC86)

de 10h00 à 20h00 (entrée jusqu'à 19h00)

Le 3e mardi du mois (ou le lendemain si ce jour tombe un jour férié) \*Jours de fermeture irréguliers

Adulte: 860¥ (pour trois heures) (100¥ de réduction)

### 4-b Village de Hinohara Onsen Kazumanoyu

桐原温泉センター 数馬の湯

☎042-598-6789



1 h en bus de Musashi-Itsukaichi (JR: JC86)

En semaine: de 10h00 à 19h00; Samedis, dimanches et jours fériés: de 10h00 à 20h00 Le lundi (ou le lendemain si ce jour tombe un jour férié) \*Jours de fermeture irréguliers

Adulte: 880¥ (100¥ de réduction)

### 4-c Okutama Onsen Meoginoyu

奥多摩温泉もえぎの湯

☎0428-82-7770

MAP P57B2

Oku-Tama (JR: JC74) de 10h00 à 20h00; de 10h00 à 21h30 pendant la Golden Week (fin avril à début mai) et en août; de 10h00 à 19h00 de décembre à mars \*entrée jusqu'à 1 heure avant la fermeture

Le lundi (ou le lendemain si ce jour tombe un jour férié) \*Adulte: 850¥

### 4-d Source thermale « Seoto-no-Yu » de la vallée d'Akigawa

秋川渓谷 瀬首の湯

☎042-595-2614



17 min en bus de Musashi-Itsukaichi (JR: JC86)

de 10h00 à 22h00 (dernière entrée à 21h00)

Le 2e mercredi de mars, juin, septembre et décembre

Adulte: 900¥ (pour trois heures)

## 6 Vallée d'Akigawa

秋川渓谷

MAP P57B3

☎042-558-1111

(Section de promotion du tourisme)



Une belle vallée entourée de superbes paysages rustiques, où vous pouvez admirer la beauté de la nature aux quatre saisons. Un endroit idéal pour les activités de plein air, que ce soit la randonnée le long de la vallée ou simplement une journée au bord de la rivière sous un ciel bleu.

À pied ou en bus de la gare Musashi-Itsukaichi (JR:JC86) (la durée du trajet varie selon la destination)

\*1: Connexion Wi-Fi limitée



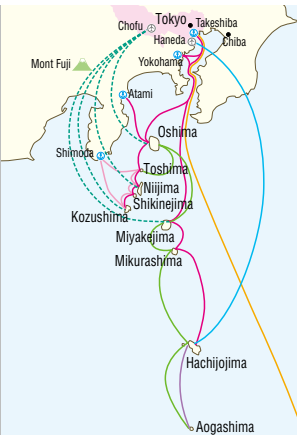
\*Pour les autres sources thermales, appelez l'association touristique d'Ohtama ☎0428-22-3525 (en semaine de 9h00 à 17h00)

Shinjuku	15
Shibuya Harajuku Omotesando	17
Asakusa	21
Sumida Ryogoku	25
Ueno	27
Akihabara Ochanomizu	29
Ginza	31
Marunouchi	33
Nihonbashi	35
Roppongi Akasaka	39
Ikebukuro	41
Odalba Ariake Aomi	43
Shiodome Shiba Takeshiba	45
Shinjagawa	47
Ota	49
Shibamata	51
La région nord de Tama	53
La région sud de Tama	55
La région ouest de Tama	57
Les îles de Tama	59
Préfectures à proximité	63
Parcs/Jardins	65
Jardins zoologiques /Jardins botaniques	67
Parcs d'attractions	68
Musées/Galleries d'art	69

Des îles accessibles depuis Tokyo par bateau ou par avion. Une nature vierge et des eaux limpides vous y attendent.

# Les îles de Tokyo

島しょ地域



## Les îles d'Izu

L'appellation générale des îles appartenant à la ville de Tokyo depuis l'époque de Meiji. Elles sont éparpillées au sud de la baie de Sagami. Ces îles se composent des 7 îles d'Izu et d'autres petites îles comme l'île Aogashima et l'île Torishima. Comme elles s'étendent dans la zone volcanique du mont Fuji, il y a des îles avec des sources thermales.

### De Tokyo à :

- Oshima..... env. 120 km
- Toshima..... env. 147 km
- Niijima ..... env. 163 km
- Shikinejima..... env. 171 km
- Miyakejima..... env. 186 km
- Kozushima..... env. 188 km
- Mikurashima..... env. 209 km
- Hachijojima..... env. 297 km
- Aogashima..... env. 357 km



**Avion**



**ANA**

☎0570-029-222  
www.ana.co.jp/en/jp/



☎0422-31-4191

www.central-air.co.jp/en/



**Hélicoptère**



**Toho Air Service**

☎04996-2-5200

www.tohoair.co.jp/english/



**Bateau**



**Tokai Kisen**

☎03-5472-9999

www.tokaikisen.co.jp/en/



**Shinshin Kisen**

☎0558-22-2626

shinshin-kisen.jp/



**Ogasawara Kaiun**

☎03-3451-5171

www.ogasawarakaiun.co.jp/english/



**Izu Shoto Kaihatsu**

☎03-3455-3090

www.izu-syotou.jp/index\_e.php

\*La durée du trajet est indiquée pour chaque île. Elle peut varier selon les saisons et les conditions météorologiques. Pour plus de détails, veuillez contacter les sociétés de transport répertoriées ci-dessus.

**Pour les renseignements sur les îles, s'adresser à :**

**TOKYO ISLANDS.COM**

www.tokyo-islands.com/en/

☎03-3436-6955

(Fédération du tourisme des îles de Tokyo)

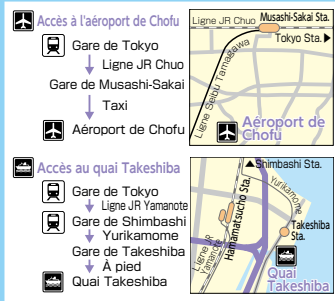
## Les îles d'Ogasawara

Ce sont les îles situées au sud de Tokyo, composées de Chichijima, de Hahajima, de Mukojima et de l'archipel Iwo, appartenant à Tokyo. Elles ont été découvertes par Sadayori Ogasawara en 1593.

### De Tokyo à :

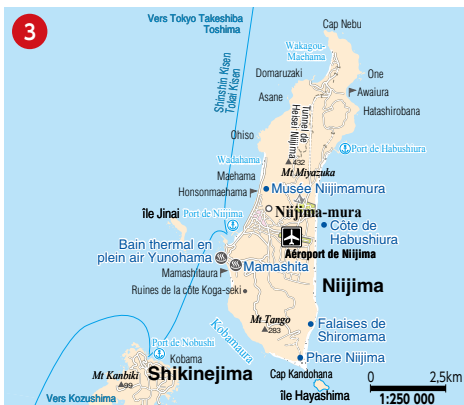
- Chichijima ..... env. 1 000 km
- Hahajima ..... env. 1 050 km

• Nishinoshima



# Les îles d'Izu

Oshima, Toshima, Niijima, Shikinejima



## 1 Oshima 大島

☎04992-2-2177  
(Association générale du tourisme d'Oshima)

C'est la plus grande île parmi les îles d'Izu. C'est un site touristique avec le mont Mihara. Les produits locaux tels que l'huile de camélia et les sources thermales sont célèbres.

🕒 1 h 45 min en Jetfoil ou 8 h en bateau (de nuit) depuis le quai Takeshiba

✈️ 30 min en avion depuis l'aéroport de Chofu

\*1: Port de Motomachi / Aéroport d'Oshima



## 2 Toshima 利島

☎04992-9-0046  
(Salle du travail et des affaires sociales de Toshima)

Bien qu'il s'agisse d'une petite île de 8 km de circonférence avec une population de 300 habitants environ, sa production d'huile de camélia est l'une des plus importantes au Japon. L'île est couverte de camélias et nous recommandons une randonnée dans les champs en terrasse de camélias.

🕒 2 h 20 min en Jetfoil ou 9 h 30 min en bateau (de nuit) depuis le quai Takeshiba

\*2: Port de Toshima



## 3 Niijima 新島

☎04992-5-0001  
(Association touristique de Niijima)

Habushiura, une belle plage de sable d'environ 7 km, est un « lieu saint » pour les surfeurs. Un bain en plein air de style temple grec offre une vue splendide.

🕒 3 h en Jetfoil ou 10 h en bateau (de nuit) depuis le quai Takeshiba

✈️ 35 min en avion depuis l'aéroport de Chofu

\*3: Port de Niijima/Aéroport de Niijima



## 4 Shikinejima 式根島

☎04992-7-0170  
(Association touristique de Shikinejima)

L'île dispose de quatre plages familiales, y compris la plage de Tomari, qui a été choisie comme l'une des 88 meilleures plages au Japon. Les visiteurs peuvent également profiter de la plongée, de la pêche et des sources thermales.

🕒 3 h en Jetfoil ou 11 h en bateau (de nuit) depuis le quai Takeshiba

✈️ 35 min environ en avion depuis l'aéroport de Chofu jusqu'à Niijima, ensuite 10 min en bateau de liaison

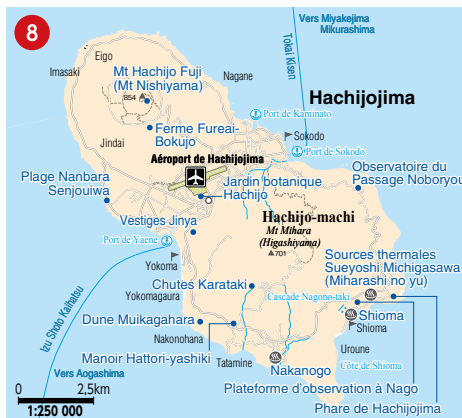
\*4: Port de Nobushi



Shinjuku	15
Shibuya	16
Harajuku	17
Omotesando	17
Asakusa	21
Sumida	21
Ryogoku	25
Ueno	27
Akihabara	27
Ochanomizu	29
GINZA	31
Marunouchi	33
Nihonbashi	35
Roppongi	39
Akasaka	39
Ikebukuro	41
Odai	43
Ariake	43
Aomi	43
Shiodome	45
Shiba	45
Takeshiba	45
Shinjagawa	47
Ota	49
Shibamata	51
La région nord de Tama	53
La région sud de Tama	55
La région ouest de Tama	57
Les îles de Tokyo	59
Préfectures à proximité	63
Parcs/Jardins	65
Jardins zoologiques /Jardins botaniques	67
Parcs d'attractions	68
Musées/Galleries d'art	69

# Les îles d'Izu

Kozushima, Miyakejima, Mikurashima,  
Hachijojima, Aogashima



## 5 Kozushima

神津島

☎04992-8-0321

(Association touristique de Kozushima)

L'île de Kozushima est célèbre pour ses beaux paysages naturels avec le mont Tenjo. Les sports nautiques qui peuvent être pratiqués dans des eaux très claires et les eaux thermales très agréables attirent les gens.

🕒 3 h 45 min en Jetfoil ou 12 h en bateau (de nuit) depuis le quai Takeshiba

🕒 40 min en avion de l'aéroport de Chofu

\*1: Port de Kozushima /

Aéroport de Kozushima



## 6 Miyakejima

三宅島

☎04994-5-1144

(Association touristique de Miyakejima)

L'île volcanique de Miyakejima, où les visiteurs peuvent chanter avec les oiseaux, nager avec les poissons et se ressourcer avec les arts traditionnels. Miyakejima offre un répit curatif et méditatif, où l'on peut ressentir le pouvoir de la terre et la source de la vie.

🕒 6 h 30 min en bateau (de nuit) depuis le quai Takeshiba

🕒 50 min en avion depuis l'aéroport de Chofu

\*2: Port d'Ako / Port de Miike /

Aéroport de Miyakejima



## 7 Mikurashima

御蔵島

☎04994-8-2022

(Association touristique de Mikurashima)

C'est une île entourée de falaises, située à 200 km au sud du quai Takeshiba de Tokyo. Elle est fameuse par le fait que les dauphins sauvages s'y montrent à proximité.

🕒 7 h 35 min en bateau (de nuit) depuis le quai Takeshiba

\*3: Port de Mikurashima



## 8 Hachijojima

八丈島

☎04996-2-1377

(Association touristique de Hachijojima)

Une île en forme de gourde qui permet de jouir pleinement de la nature, de la mer, de la montagne et des eaux thermales. Depuis l'aéroport de Haneda, il ne faut que 50 minutes pour y arriver.

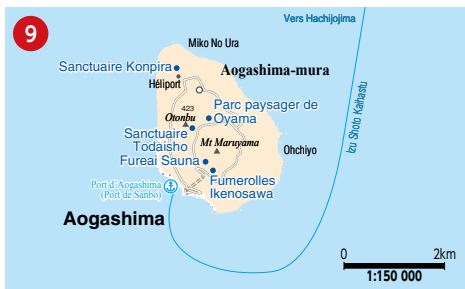
🕒 11 h en bateau (de nuit) depuis le quai Takeshiba

🕒 50 min en avion depuis l'aéroport de Haneda

\*4: Port de Kaminato / Port de Yaena







## 9 Aogashima

青ヶ島

☎04996-9-0111  
(Mairie du village d'Aogashima)

Une petite île volcanique, située le plus au sud des îles d'Izu, qui possède une rareté au niveau mondial : un double volcan avec un cratère appelé « Hingya ». L'alcool distillé nommé « Aogashima Shochu » est l'une des spécialités locales à découvrir.

🕒 3 h en bateau ou 20 min en hélicoptère depuis Hachiojima  
\*5: Port d'Aogashima



# Les îles d'Ogasawara

Chichijima, Hahajima

## 1 Chichijima

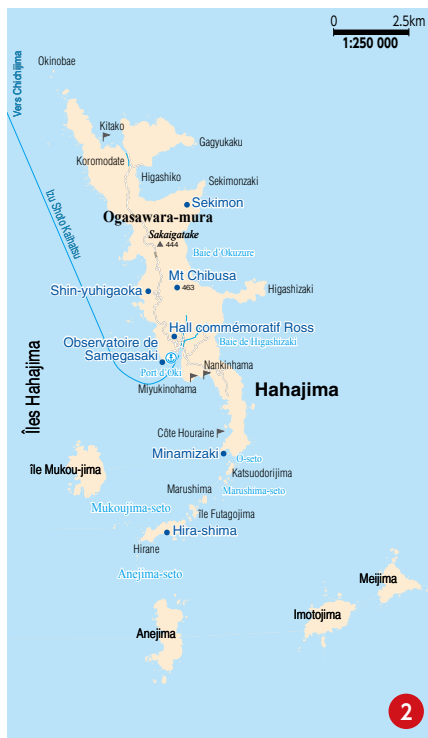
父島

☎04998-2-2587  
(Association touristique d'Ogasawaramura)

L'île principale de l'archipel d'Ogasawara. L'administration centrale d'Ogasawara y est installée. On peut faire de la plongée et nager avec les dauphins toute l'année.

🕒 24 h en bateau depuis le quai Takeshiba

\*6: Port de Chichijima



## 2 Hahajima

母島

☎04998-3-2300  
(Association touristique d'Ogasawara Hahajima)

L'île de Hahajima est l'île habitée la plus au sud de Tokyo. C'est un endroit idéal pour des randonnées dans les forêts classées au patrimoine mondial.

🕒 2 h en bateau depuis Chichijima  
\*7: Port de Hahajima



Shinjuku

15

Shibuya  
Harajuku  
Motomachi

17

Asakusa

21

Sumida  
Ryogoku

25

Ueno

27

Akihabara  
Ochanomizu

29

GINZA

31

Marunouchi

33

Nihonbashi

35

Roppongi  
Akasaka

39

Ikebukuro

41

Odalba  
Ariake  
Aomi

43

Shiodome  
Shiba  
Takeshiba

45

Shinjuku

47

Ota

49

Shibamata

51

La région  
nord de  
Tama

53

La région  
sud de  
Tama

55

La région  
ouest de  
Tama

57

Les îles de  
Tokyo

59

Préfectures à  
proximité

63

Parcs/Jardins

65

Jardins zoologiques  
/Jardins botaniques

67

Parcs  
d'attractions

68

Musées/  
Galeries d'art

69

# Sites à visiter dans les préfectures environnantes

*Tokyo est une ville facilement accessible.*

*C'est pourquoi c'est une bonne idée de visiter les sites touristiques à proximité.*

*Évadez-vous de Tokyo pour trouver la véritable beauté du Japon.*

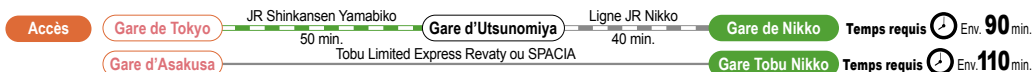


## Nikko

⟨Tochigi⟩

**C'est un site touristique international où se trouve le sanctuaire Nikko Toshogu, classé au patrimoine mondial.**

Nikko est une ville qui abrite de nombreux bâtiments historiques tels que le sanctuaire Toshogu, classé au patrimoine mondial. Ce sanctuaire est un sanctuaire shinto dédié au fondateur du shōgunat à Edo, Tokugawa Ieyasu. Le site, connu même à l'étranger depuis l'ère Meiji, est rapidement devenu une grande destination touristique mondiale.



## Kawagoe

⟨Saitama⟩

**Découvrez la culture japonaise dans « Koedo », où subsiste un superbe quartier historique.**

Kawagoe est une ville qui se classe non loin derrière des villes comme Kamakura et Nikko pour ses nombreux biens culturels. Elle est connue sous le nom de « Koedo », ou « petite Edo », car ses rues sont bordées de bâtiments de style entrepôt, de temples et de sanctuaires, et elle possède une atmosphère qui rappelle l'époque d'Edo.



## Mont Fuji

⟨Yamanashi / Shizuoka⟩

Le mont Fuji, montagne sacrée pour les Japonais, a été inscrit au patrimoine culturel mondial en 2013. Depuis des temps immémoriaux, le mont Fuji est connu à l'échelle nationale et internationale comme symbole du Japon pour sa forme gracieuse. Chaque année, de très nombreux visiteurs se pressent au mont Fuji pour apercevoir sa beauté.



\* Il y a des bus directs de Shinjuku pour la cinquième station sur la ligne Fuji Subaru.

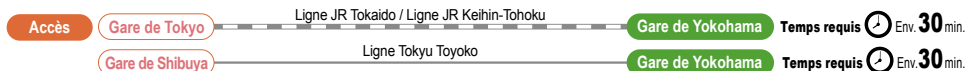


# Yokohama

(Kanagawa)

Ville où l'Orient rencontre l'Occident.

Yokohama, ville portuaire au sud de Tokyo, est une ville historique connue pour avoir ouvert les portes du Japon au monde en 1859, après plus de 200 ans d'isolement. La ville est depuis devenue célèbre pour sa fusion des cultures orientales et occidentales, et ses vues magnifiques sur l'océan. Le Yokohama Red Brick Warehouse, un ancien port de la baie, abrite aujourd'hui de nombreux magasins, cafés et restaurants élégants. Si vous avez envie d'une aventure gastronomique, n'oubliez pas de vous promener dans la rue commerçante Motomachi et Yokohama Chinatown, le plus grand quartier chinois du Japon.

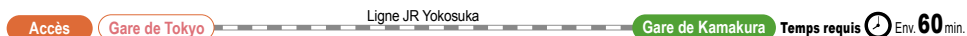


# Kamakura

(Kanagawa)

Kamakura jouit d'une longue histoire et d'une riche culture.

La ville ancienne de Kamakura, qui est à environ une heure de Tokyo, offre l'un des nombres de sites culturels les plus élevés du Japon, et est toujours visitée par de nombreux touristes. Avec les collines, la mer et la zone urbaine rassemblées dans un périmètre restreint, elle constitue une destination idéale pour un petit voyage. À côté des nombreux temples qui ont une longue histoire, vous trouverez également des cafés élégants ou des boutiques de bibelots, et pourrez apprécier une excellente cuisine utilisant les produits de la mer.

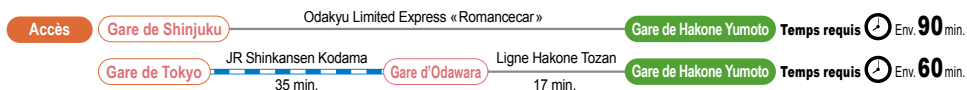


# Hakone

(Kanagawa)

Goûtez aux plaisirs du bain japonais dans cette ville thermale qui comprend plus de 20 sources thermales.

Hakone est une ville célèbre de sources chaudes depuis des siècles. En plus de ses sources chaudes, elle est également réputée pour son charme pittoresque, ses nombreux temples et sanctuaires, ainsi que sa nature luxuriante. Vous pourrez également admirer le mont Fuji, symbole du Japon, si vous allez au lac Ashi en bus ou en télécabine.










Shinjuku	15
Shibuya	
Harajuku	17
Omotesando	
Asakusa	21
Sumida	
Ryogoku	25
Ueno	27
Akihabara	
Ochanomizu	29
GINZA	
	31
Marunouchi	33
Nihonbashi	35
Roppongi	
Akasaka	39
Ikebukuro	41
Odai	
Ariake	
Aomi	43
Shiodome	
Shiba	
Takeshiba	45
Shinagawa	47
Ota	49
Shibamata	51
La région nord de Tama	53
La région sud de Tama	55
La région ouest de Tama	57
Les îles de Tokyo	59
Préfectures à proximité	63
Parcs/Jardins	65
Jardins zoologiques /Jardins botaniques	67
Parcs d'attractions	68
Musées/Galleries d'art	69

# Sites touristiques

Jardins,  
parcs  
d'attractions,  
musées, etc.

Des jardins du Tokyo d'antan, des plantes rares et des animaux adorables, et de nombreux musées et galeries d'art pour satisfaire votre curiosité. Et les parcs d'attractions les plus populaires... Voici une liste des sites touristiques dont vous pouvez profiter seulement à Tokyo.

 Les voyageurs venant de l'étranger pourront bénéficier d'une réduction en présentant ce guide. **Date limite des réductions: 30/11/2020**  
 Toilettes pour les handicapés  Parking pour les handicapés  Parking pouvant recevoir les handicapés  Wi-Fi gratuit  Prix  Adresse  Moyens de transport  Heures d'ouverture  Jours de fermeture  Numéro de téléphone  
Les numéros de téléphone avec la marque \* indiquent les musées et galeries d'art utilisant le service « Hello Dial Information ».

## Parcs/Jardins

### Jardin Hama-rikyu

浜離宮恩賜庭園 ☎03-3541-0200


    **MAP P31D2, P45B4**

Hamarikyū, le jardin du Shōgunat Tokugawa est l'un des plus typiques jardins datant de l'ère Edo. Il est célèbre pour son étang « Shioiri-no-ike » et ses deux mares aux canards. L'étang « Shioiri-noike » a été conçu pour que son paysage varie en fonction du flux et du reflux de la marée : celui-ci est le dernier des étangs d'Edo, « actionnés » par la marée.

 Adulte: 300¥, 65 ans et plus: 150¥ (Adulte: 60% de réduction, 65 ans et plus: 30% de réduction)

 1-1 Hama-rikyū Teien, Chuo-ku

 Tsukijishijo (métro: E18), Shiodome (métro: E19)

 de 9h00 à 17h00 \*entrée jusqu'à 16h30

 Du 29 décembre au 1er janvier



### Jardin Kyu Shiba-rikyu

旧芝離宮恩賜庭園 ☎03-3434-4029

   **MAP P45C3**

Un des jardins de Daimyo les plus anciens datant du début de la période Edo. Il est célèbre pour ses anciennes compositions de rochers et son étang relié à la mer. Ce jardin japonais traditionnel fait de paysages recomposés de collines artificielles et de fontaines, est tout simplement superbe.

 Adulte: 150¥, 65 ans et plus: 70¥ (Adulte: 30% de réduction, 65 ans et plus: 20% de réduction)

 1-4-1 Kaigan, Minato-ku

 Hamamatsucho (JR: JK23, JY28), Daimon (métro: A09, E20)

 de 9h00 à 17h00 \*entrée jusqu'à 16h30

 Du 29 décembre au 1er janvier (Veuillez vérifier les jours d'ouverture spéciaux sur le site web.)



### Jardin Koishikawa Korakuen

小石川後楽園 ☎03-3811-3015

Koishikawa Korakuen est l'un des jardins de daimyo (conçus par un seigneur féodal), conçu par deux seigneurs du clan de Mito Tokugawa au début de la période d'Edo. Dans le parc naturel aux reliefs variés, se trouve un lac, une rivière et une montagne. Ils ont fait du jardin un merveilleux contraste entre les esthétiques japonaises et chinoises. Un site historique national spécial et un lieu spécial de beauté scénique.

 Adulte: 300¥, 65 ans et plus: 150¥ (Adulte: 60% de réduction, 65 ans et plus: 30% de réduction)

 1-6-6 Koraku, Bunkyo-ku

 Iidabashi (JR: JB16, métro: E06, N10, T06, Y13), Korakuen (métro: M22, N11)

 de 9h00 à 17h00 \*entrée jusqu'à 16h30

 Du 29 décembre au 1er janvier



### Jardin Rikugien

六義園 ☎03-3941-2222


  

Un jardin de Daimyo (seigneur féodal) typique datant de l'époque d'Edo. Un jardin japonais de promenade dans le style « paysage avec collines artificielles et un étang », inspiré de la poésie japonaise classique waka. Le jardin a été construit par Yanagisawa Yoshiyasu.

 Adulte: 300¥, 65 ans et plus: 150¥ (Adulte: 60% de réduction, 65 ans et plus: 30% de réduction)

 6-16-3 Hon-komagome, Bunkyo-ku

 Komagome (JR: JY10, métro: N14), Sengoku (métro: I14)

 de 9h00 à 17h00 \*entrée jusqu'à 16h30

 Du 29 décembre au 1er janvier



### Jardin Kyu Iwasaki-tei

旧岩崎邸庭園 ☎03-3823-8340

   **MAP P27D2, P29A3**

Le domaine Iwasaki est un bien culturel important qui comporte une magnifique résidence de style occidental, une demeure japonaise princière, un pavillon de billard et un jardin tapissé d'une pelouse. La partie occidentale, qui date de l'ère Meiji, a été dessinée par Josiah Conder, qui a conçu plusieurs autres bâtiments à Tokyo, dont la « Maison d'hôte du Rokumeikan ».

 Adulte: 400¥, 65 ans et plus: 200¥ (Adulte: 80% de réduction, 65 ans et plus: 40% de réduction)

 1-3-45 Ikenohata, Taito-ku  Yushima (métro: C13), Ueno-hirokoji (métro: G15), Ueno-okachimachi (métro: E09), Okachimachi (JR: JK29, JY04)

 de 9h00 à 17h00 \*entrée jusqu'à 16h30

 Du 29 décembre au 1er janvier



## Jardin Mukojima-Hyakkaen



向島百花園 ☎03-3611-8705

Hyakkaen signifie «jardin aux mille fleurs en toutes saisons». Ce jardin a été conçu à la fin de l'époque d'Edo, pour les artistes et les gens de lettres, ou tout simplement pour les gens du peuple qui aiment les fleurs sauvages et cultivées.

¥ Adulte: 150¥, 65 ans et plus: 70¥ (Adulte: 30% de réduction, 65 ans et plus: 20% de réduction)

📍 3-18-3 Higashi Mukojima, Sumida-ku

📍 Higashi-mukojima (Tobu: TS05), Keisei-Hikifune (Keisei: KS46)

🕒 de 9h00 à 17h00 \*entrée jusqu'à 16h30

🗓 Du 29 décembre au 3 janvier (Veuillez vérifier les jours d'ouverture spéciaux sur le site web.)



## Jardin Kiyosumi



清澄庭園 ☎03-3641-5892

Un jardin représentatif de l'ère Meiji, avec sa grande fontaine à proximité, une colline miniature, un jardin sec, et de nombreux rochers curieusement formés et de célèbres pierres rares collectées dans tout le pays. C'est un jardin japonais traditionnel dans le style «paysage avec collines et fontaines artificielles».

¥ Adulte: 150¥, 65 ans et plus: 70¥ (Adulte: 30% de réduction, 65 ans et plus: 20% de réduction)

📍 3-3-9 Kiyosumi, Koto-ku

📍 Kiyosumi-shirakawa (métro: E14, Z11)

🕒 de 9h00 à 17h00 \*entrée jusqu'à 16h30

🗓 Du 29 décembre au 1er janvier



## Jardin Kyu-Furukawa



旧古河庭園 ☎03-3910-0394

Deux cents rosiers d'environ 100 variétés différentes fleurissent au printemps et en automne, créant une atmosphère harmonieuse avec les bâtiments de style occidental. L'aménagement paysager est un chef-d'œuvre, créant une combinaison parfaite de jardins japonais et occidentaux.

¥ Adulte: 150¥, 65 ans et plus: 70¥ (Adulte: 30% de réduction, 65 ans et plus: 20% de réduction)

📍 1-27-39 Nishigahara, Kita-ku

📍 Kami-Nakazato (JR: JK35), Nishigahara (métro: N15)

🕒 de 9h00 à 17h00 \*entrée jusqu'à 16h30

🗓 Du 29 décembre au 1er janvier



## Jardin Tonogayato



殿ヶ谷戸庭園 ☎042-324-7991

MAP P53B3, P55A4

Le jardin de Tonogayato est un jardin de fleurs sauvages et de sources situé près de Musashino. L'harmonie entre le jardin occidental avec une grande pelouse pittoresque en haut et le jardin japonais avec des pentes abruptes confère au lieu une somptueuse beauté. On peut y admirer pendant les quatre saisons des plantes et de jolies fleurs de montagne.

¥ Adulte: 150¥, 65 ans et plus: 70¥ (adulte: 30% de réduction, 65 ans et plus: 20% de réduction)

📍 2-16 Minami-cho, Kokubunji-shi 📍 Kokubunji (JR: JC16, Seibu: SK01, ST01)

🕒 de 9h00 à 17h00 \*entrée jusqu'à 16h30

🗓 Du 29 décembre au 1er janvier



## Jardin national Shinjuku Gyoen



新宿御苑 ☎03-3350-0151

MAP P15D4

Construit en 1906, il servit d'abord de jardin pour la Maison Impériale. Le Shinjuku Gyoen a ensuite été ouvert au public en 1949. C'est un jardin célèbre où jardin formel, jardin paysager et jardin traditionnel japonais coexistent en harmonie. Il est interdit d'y apporter et d'y consommer de l'alcool, d'utiliser des équipements de jeu ou de sport. (Sauf pour la zone enfants) ¥ Adulte 500¥, 65 ans et plus 250¥, étudiant (lycéen ou plus âgé) 250¥, gratuit pour les collégiens et plus jeunes 📍 11 Naito-machi, Shinjuku-ku 📍 Shinjuku-gyoenmae (métro: M10) 🕒 de 9h00 à 16h00 (fermeture à 16h30), de 9h00 à 17h30 (fermeture à 18h00) du 15 mars au 30 septembre, de 9h00 à 18h30 (fermeture à 19h00) du 1er juillet au 20 août 🗓 Le lundi (ou le jour ouvrable suivant si ce jour tombe un jour férié), du 29 décembre au 3 janvier \*Ouvert tous les jours pendant la période d'ouverture spéciale du 25 mars au 24 avril, et du 1er au 15 novembre



## Parc de Yoyogi



代々木公園 ☎03-3469-6081

MAP P17A1

Dans ce vaste jardin, il y a une place centrale avec un magnifique gazon, des jets d'eau et des sanctuaires pour les oiseaux.

¥ Gratuit

📍 2-1 Yoyogi Kamizono-cho, Shibuya-ku

📍 Yoyogi-koen (métro: C02), Meiji-jingumae (Harajuku) (métro: C03, F15), Harajuku (JR: JY19)

🕒 Ouvert 24 h sur 24

🗓 Ouvert toute l'année



Shinjuku	15
Shibuya Harajuku Omotesando	17
Asakusa	21
Sumida Ryogoku	25
Ueno	27
Akihabara Ochanomizu	29
Ginza	31
Marunouchi	33
Nihonbashi	35
Roppongi Akasaka	39
Ikebukuro	41
Odaiba Ariake Aomi	43
Shiodome Shiba Takeshiba	45
Shinjagawa	47
Ota	49
Shibamata	51
La région nord de Tama	53
La région sud de Tama	55
La région ouest de Tama	57
Les îles de Tokyo	59
Préfectures à proximité	63
Parcs/Jardins	65
Jardins zoologiques /Jardins botaniques	67
Parcs d'attractions	68
Musées/Galeries d'art	69

## Jardins zoologiques / Jardins botaniques

### Jardin zoologique d'Ueno

恩賜上野動物園 ☎03-3828-5171



MAP P27C2

Le plus ancien zoo du Japon, ouvert en 1882. Vous pouvez y admirer de nombreuses espèces d'animaux venant du monde entier. Le panda géant est très populaire, de même que les animaux du cercle arctique comme l'ours polaire et le phoque, que vous pourrez observer lors de diverses attractions. À ne pas manquer.

¥ Adulte: 600¥ (20% de réduction) ㉑ 9-83 Ueno Park, Taïto-ku

📍 Ueno (JR: JJ01, JK30, JU02, JY05, métro: G16, H18, Keisei: KSO1), Nezu (métro: C14)

🕒 de 9h30 à 17h00 \*entrée jusqu'à 16h00

🗳 Le lundi (ou le lendemain si ce jour tombe un jour férié), du 29 décembre au 1er janvier (Contactez le zoo pour vérifier les jours de fermeture.)



### Parc zoologique de Tama

多摩動物公園 ☎042-591-1611



MAP P53C2, P55B3

Le parc zoologique de Tama s'étend sur une surface de 50 hectares avec des collines, des vallées et des arbres. Dans ce parc verdoyant à la nature généreuse, les animaux ne sont pas présentés dans des cages, mais sur de vastes terrains situés derrière des fossés afin de procurer une plus grande sensation de liberté.

¥ Adulte: 600¥ (20% de réduction)

📍 7-1-1 Hodokubo, Hino-shi

📍 Tama-dobutsukoen (Keio: KO47, Monorail de Tama: TT05)

🕒 de 9h30 à 17h00 \*entrée jusqu'à 16h00

🗳 Le mercredi (ou le lendemain si ce jour tombe un jour férié), du 29 décembre au 1er janvier (Contactez le zoo pour vérifier les jours de fermeture.)



### Parc de la vie aquatique de Tokyo

葛西臨海水族園 ☎03-3869-5152



Rencontrez différents animaux qui vivent dans des environnements marins variés: dans la baie de Tokyo, dans l'océan autour des îles Ogasawara, dans l'océan arctique, dans l'océan antarctique, sur les fonds marins... Ne ratez pas la plus grande salle du Japon où vous pourrez observer plus de 150 manchots.

¥ Adulte: 700¥ (20% de réduction) ㉑ 6-2-3 Rinkai-cho, Edogawa-ku 📍 Kasai-Rinkai Park (JR: JE06)

🕒 de 9h30 à 17h00 \*entrée jusqu'à 16h00

🗳 Le mercredi (ou le lendemain si ce jour tombe un jour férié), du 29 décembre au 1er janvier (Contactez le parc pour vérifier les jours de fermeture.)



### Parc zoologique d'Inokashira

井の頭自然文化園 ☎0422-46-1100



MAP P53B4

Ce parc zoologique verdoyant est situé juste à côté du parc d'Inokashira qui rappelle l'ancienne province de Musashino. Vous pourrez y observer d'adorables animaux principalement du Japon, tels que des tanuki (chien viverrin), des écureuils ou encore des oiseaux sauvages. Vous pourrez même prendre des cochons d'Inde sur vous.

¥ Adulte: 400¥ (20% de réduction) ㉑ 1-17-6 Gotenyama, Musashino-shi

📍 Kichijoji (JR: JB02, JC11, Keio: IN17) 🕒 de 9h30 à 17h00 \*entrée jusqu'à 16h00

🗳 Le lundi (ou le lendemain si ce jour tombe un jour férié), du 29 décembre au 1er janvier (Contactez le parc pour vérifier les jours de fermeture.)



### Jardin botanique de Jindai

神代植物公園 ☎042-483-2300



MAP P53C4

Dans le jardin botanique de Jindai, vous pourrez admirer des plantes et des fleurs toute l'année. Ce jardin est situé au bord du plateau de Musashino, juste au-dessus du Jindai-ji (temple bouddhiste). La serre géante qui a été rénovée en mai 2016 conserve une collection unique de 1300 variétés de plantes tropicales.

¥ Adulte: 500¥ (20% de réduction) ㉑ 5-31-10 Jindaiji-motomachi, Chofu-shi

📍 Mitaka (JR: JB01, JC12), Kichijoji (JR: JB02, JC11), Chofu (Keio: KO18), Tsutsujigaoka (Keio: KO14)

🕒 de 9h30 à 17h00 \*entrée jusqu'à 16h00

🗳 Le lundi (ou le lendemain si ce jour tombe un jour férié), du 29 décembre au 1er janvier (Contactez le jardin pour vérifier les jours de fermeture.)



### Parc d'étude naturel affilié au Musée national des sciences et de la nature

国立科学博物館附属自然教育園 ☎03-3441-7176



MAP P47A1

Situé au cœur de la capitale, ce parc est le seul endroit qui conserve jusqu'à nos jours les vestiges de Musashino. Le parc regorge de forêts, de plaines, d'étangs et de marais où vous pourrez observer toute l'année une grande diversité d'êtres vivants.

¥ Adulte: 320¥ (60% de réduction) Lycéens ou plus jeunes, seniors (65 ans et plus): gratuit

📍 5-21-5 Shirokanedai, Minato-ku

📍 Meguro (JR: JY22, métro: I01, N01, Tokyo: MG01), Shirokanedai (métro: I02, N02)

🕒 de 9h00 à 16h30 (de 9h00 à 17h00 du 1er mai au 31 août) \*entrée jusqu'à 16h00

🗳 Le lundi (ou le lendemain si ce jour tombe un jour férié), le lendemain des jours fériés (ouvert si ce jour tombe un samedi ou un dimanche), du 28 décembre au 4 janvier



## Parcs d'attractions

### Tokyo Dome City

東京ドームシティ ☎03-5800-9999



MAP P29B1

Ce lieu de détente comprend un parc d'attractions, le dôme de Tokyo, un hôtel, des restaurants et des boutiques. Le Spa Laqua, un gigantesque spa bâti sur une source thermale naturelle est également populaire.

- ☑ Entrée gratuite, attractions payantes à l'intérieur
- 📍 1-3-61 Koraku, Bunkyo-ku
- 🚉 Suidobashi (JR: JB17, métro: 111), Korakuen (métro: M22, N11)
- 🕒 ☒ Varient selon les installations



### Toshimaen

としまえん ☎03-3990-8800



Toshimaen est populaire auprès des familles avec des attractions telles que des montagnes russes et des maisons hantées. En été, vous pourrez profiter des piscines. À proximité, il y a aussi le centre thermal «Toshimaen-Niwa-no-yu».

- ☑ Adulte (collégien ou plus âgé): 1 000¥, 4 300¥ pour le pass d'une journée (entrée au parc comprise)
- 📍 3-25-1 Koyama, Nerima-ku
- 🚉 Toshimaen (métro: E36, Seibu: SI39)
- 🕒 ☑ de 10h00 à 17h00
- ☒ Le 1er janvier, le mardi et le mercredi (les horaires d'ouverture peuvent varier selon les saisons)
- \*«Toshimaen-Niwa-no-yu» est accessible aux collégiens ou plus.



### Asakusa Hanayashiki

浅草花やしき ☎03-3842-8780

MAP P21B2, P25A2



On dit qu'il s'agit du plus ancien parc d'attractions au Japon. Il conserve une atmosphère d'antan d'Asakusa. Les montagnes russes, construites en 1953, attirent toujours les gens.

- ☑ Adulte: 1 000¥, 2 500¥ pour le pass d'une journée (entrée au parc non comprise)
- 📍 2-28-1 Asakusa, Taito-ku
- 🚉 Asakusa (métro: A18, G19, Tobu: TS01, Tsukuba Express: TX03)
- 🕒 ☑ de 10h00 à 18h00 (varie selon les saisons et les conditions météorologiques)
- ☒ Ouvert toute l'année (Veuillez consulter le site web.)



### Tokyo Hello Kitty Land

サンリオピューロランド ☎042-339-1111

MAP P53D2, P55B3



Sanrio Puroland est un parc à thème couvert où vous pouvez rencontrer les personnages de Sanrio tels que Hello Kitty, My Melody ou Cinnamoroll. Les attractions attirent également les gens.

- ☑ Adulte: le passeport 3 300¥ (3 900¥ les samedis, dimanches, jours fériés et pendant les vacances scolaires)
- 📍 1-31 Ochiai, Tama-shi 🚉 Keio-tama-center (Keio: KO41), Odakyu Tama Center (Odakyu: OT06), Tama Center (Monorail de Tama: TT01)
- 🕒 ☑ de 10h00 à 17h00 (jusqu'à 20h00 les samedis, jusqu'à 18h00 les dimanches, les jours fériés et les jours de vacances scolaires)
- ☒ Pas de jours de fermeture fixes (Veuillez consulter le site web.)



### Yomiuriland

よみうりランド ☎044-966-1111

MAP P53C3, P55B4



Le parc Yomiuriland est composé de nombreuses attractions dans un environnement naturel, telles que la montagne russe et la grande roue géante. «Gojoball!» est une zone d'amusement très populaire réservée à la création manuelle. En été, la piscine en forme de plage attire également les gens.

- ☑ Adulte: 1 800¥, 5 500¥ pour le pass d'une journée (entrée au parc comprise) (Veuillez nous contacter concernant les réductions.)
- 📍 4015-1 Yanokuchi, Inagi-shi 🚉 Keio-yomiuri-land (Keio: KO37)
- 🕒 ☑ de 10h00 à 20h00 (le dimanche et les jours fériés: à partir de 9h00, varient selon les saisons)
- ☒ Pas de jours de fermeture fixes (Veuillez consulter le site web.)



### Tokyo Disney Resort®

東京ディズニーリゾート® ☎0570-00-8632



Divertissez-vous dans les deux parcs à thème, Tokyo Disneyland® et Tokyo DisneySea®, dotés d'un complexe commercial, «Ikspiari®».

- ☑ Adulte: 7 500¥ pour le pass d'une journée, 13 400¥ pour le pass de deux jours
- 📍 1-1 Maihama, Urayasu-shi, Chiba-ken
- 🚉 Maihama (JR: JE07)
- 🕒 ☑ Horaire d'ouverture du parc: de 8h00 à 22h00 (varie suivant les saisons)
- ☒ Ouvert toute l'année



Shinjuku

15

Shibuya

Harajuku

Omotesando 17

Asakusa

21

Sumida

Ryogoku 25

Ueno

27

Akihabara

Ochanomizu

29

Ginza

31

Marunouchi

33

Nihonbashi

35

Roppongi

Akasaka

39

Ikebukuro

41

Odalba

Ariake

Aomi 43

Shiodome

Shiba

Takeshiba 45

Shinagawa

47

Ota

49

Shibamata

51

La région

nord de

Tama 53

La région

sud de

Tama 55

La région

ouest de

Tama 57

Les îles de

Tokyo 59

Préfectures à

proximité 63

Parcs/Jardins

65

Jardins zoologiques

/Jardins botaniques

67

Parcs

d'attractions

68

Musées/

Galeries d'art

69

## Musées/Galeries d'art

### Musée d'art métropolitain de Tokyo

東京都美術館 ☎03-3823-6921



(MAP) P27B2

Le Musée d'art métropolitain de Tokyo qui a ouvert ses portes dans le parc d'Ueno en 1926 est le premier musée public du Japon. Le musée présente des expositions spéciales et des expositions thématiques. Vous pourrez vous relaxer dans le salon d'art ou au restaurant.

Varie selon les expositions 田 8-36 Ueno Park, Taito-ku 車 Ueno (JR: JJ01, JK30, JU02, JY05, métro: G16, H18) 日 de 9h30 à 17h30 (jusqu'à 20h00 le vendredi pendant les expositions spéciales) \*entrée jusqu'à 30 min avant la fermeture 日 Le 1er et 3e lundi, le lundi pour les expositions spéciales et la exposition thématique (ou le lendemain si ce jour tombe un jour férié), en fin et début d'année \*1: Veuillez vous renseigner à l'avance concernant le parking pour les personnes handicapées.



©Tokyo Metropolitan Art Museum

### Musée métropolitain d'Edo-Tokyo

東京都江戸東京博物館 ☎03-3626-9974



(MAP) P25C2

Dans la salle d'exposition permanente, le musée présente l'histoire et la culture d'Edo Tokyo avec de nombreuses maquettes reconstituées et de nombreux documents.

Adulte: 600¥ (120¥ de réduction) (pour les expositions permanentes) 日 1-4-1 Yokoami, Sumida-ku 日 Ryogoku (JR: JB21, métro: E12) 日 de 9h30 à 17h30 (19h30 le samedi) \*entrée jusqu'à 30 min avant la fermeture 日 Le lundi (ou le lendemain si ce jour tombe un jour férié), en fin et début d'année



### Musée architectural en plein air d'Edo-Tokyo

江戸東京たてももの園 ☎042-388-3300



(MAP) P53B3, P55A4

Le musée architectural en plein air d'Edo-Tokyo est un musée architectural en plein air où l'on peut admirer des bâtiments tels que les maisons de marchands ou les bains publics d'antan, tout en se promenant dans la nature.

Adulte: 400¥ (80¥ de réduction) 日 3-7-1 Sakuracho, Koganei-shi (dans le parc de Koganei) 日 Musashi-Koganei (JR: JC15), Hana-koganei (Seibu: SS18) 日 de 9h30 à 17h30 (16h30 d'octobre à mars) \*entrée jusqu'à 30 min avant la fermeture 日 Le lundi (ou le lendemain si ce jour tombe un jour férié), en fin et début d'année \*1: Connexion Wi-Fi limitée



### Musée métropolitain de la photographie de Tokyo

東京都写真美術館 ☎03-3280-0099



Des photos artistiques et des oeuvres d'art médiatiques sélectionnées dans le monde entier sont exposées. Dans le hall du rez-de-chaussée, des projections de films ont lieu.

Varie selon les expositions (Veuillez nous contacter concernant les réductions.) 日 1-13-3 Mita, Meguro-ku (dans Yebisu Garden Place) 日 Ebisu (JR: JA09, JS18, JY21, métro: H02) 日 de 10h00 à 18h00 (ouvert jusqu'à 20h00 le jeudi et le vendredi) \*entrée jusqu'à 30 min avant la fermeture 日 Le lundi (ou le lendemain si ce jour tombe un jour férié), en fin et début d'année



### Musée d'art contemporain de Tokyo

東京都現代美術館 ☎03-5777-8600\*



Ce musée a ouvert ses portes en 1995 pour enrichir la vie culturelle de la ville en rapprochant l'art contemporain des citoyens. Il s'appuie sur une collection d'environ 5 400 pièces, dont des peintures, des sculptures, la mode, l'architecture et le design, pour présenter des expositions uniques liées à l'art contemporain.

Adulte: 500¥ (20% de réduction) (Collection MOT) 日 4-1-1 Miyoshi, Koto-ku 日 Kiyosumi-shirakawa (métro: E14, Z11) 日 de 10h00 à 18h00 \*entrée jusqu'à 17h30 日 Le lundi (ou le jour ouvrable suivant si ce jour tombe un jour férié), en période de changement d'exposition, en fin et début d'année

\*1: Pour le parking réservé aux personnes handicapées, consultez le musée d'avance.



Photo: Kenta Hasegawa

### Musée métropolitain d'art Teien de Tokyo

東京都庭園美術館 ☎03-5777-8600\*



(MAP) P47A1

Le musée était la résidence du prince Asaka. La maison conserve pour le spectateur moderne le style art-déco, qui a pris d'assaut le monde de l'art européen dans les années 1910-1930. Entouré d'un jardin verdoyant, le musée est doté d'un environnement qui permet de profiter du mélange de la nature, de l'architecture et de l'art.

Varie selon les expositions (20% de réduction) 日 5-21-9 Shirokanedai, Minato-ku 日 Meguro (JR: JY22, métro: I01, N01, Tokyu: MG01), Shirokanedai (métro: I02, N02) 日 de 10h00 à 18h00 \*entrée jusqu'à 17h30 日 Le 2e et 4e mercredi du mois (ou le lendemain si ce jour tombe un jour férié), en période de changement d'exposition (seul le jardin est accessible moyennant paiement d'un droit d'entrée, sauf durant les jours de fermeture), en fin et début d'année



\*Les jours et les heures de fermeture pouvant changer, veuillez vous renseigner à l'avance auprès du musée.



## Musée d'art Idemitsu

出光美術館 ☎03-5777-8600\*

MAP P31A, P33D2

Ce musée possède des calligraphies japonaises et chinoises et des céramiques. Il tient 5 ou 6 expositions spéciales par an. Il est également réputé pour sa belle vue depuis le hall sur les bois qui entourent le palais impérial.

Varie selon les expositions (200¥ de réduction)

8e étage (9F), Teigeki Building, 3-1-1 Marunouchi, Chiyoda-ku

Yurakucho (JR: JK25, JY30, métro: Y18) ☎ de 10h00 à 17h00 (jusqu'à 19h00 le vendredi) \*entrée jusqu'à

30 min avant la fermeture ☒ Le lundi (ouvert si ce jour tombe un jour férié), en période de changement d'exposition, en fin et début d'année \*1: Teigeki Bldg.



## Musée d'art commémoratif Ota

太田記念美術館 ☎03-5777-8600\*

MAP P17B3

Le musée est spécialisé dans l'ukiyo-e. Ils possèdent plus de 14 000 pièces d'ukiyo-e, y compris des œuvres de Katsushika Hokusai, Utagawa Hiroshige et Utagawa Kuniyoshi. Des expositions sont organisées chaque mois avec des thèmes différents.

Varie selon les expositions (100¥ de réduction, deux personnes par Guide Touristique)

1-10-10 Jingumae, Shibuya-ku

Harajuku (JR: JY19), Meiji-jingumae (Harajuku) (métro: C03, F15)

☎ de 10h30 à 17h30 \*entrée jusqu'à 17h00

☒ Le lundi (ou le lendemain si ce jour tombe un jour férié), en période de changement d'exposition



## Musée Eiseibunko

永青文庫 ☎03-3941-0850

MAP P17B3

Exposition d'œuvres d'art ayant appartenu à la Famille Hosokawa, seigneurs féodaux de Higo Kumamoto, comprenant des armures, sabres, ustensiles de cérémonie du thé et des costumes de théâtre Nô, qui sont exposés selon 4 thèmes différents fixés chaque année.

Adulte: 800¥, 70 ans et plus: 600¥, étudiant et lycéen: 400¥ (100¥ de réduction chaque) (frais supplémentaires pour les expositions spéciales)

1-1-1 Meijirodai, Bunkyo-ku ☎ Mejiro (JR: JY14) ☎ de 10h00 à 16h30 \*entrée jusqu'à 16h00

☒ Le lundi (ou le lendemain si ce jour tombe un jour férié), en période de changement d'exposition, en fin et début d'année



## Musée commémoratif Taro Okamoto

岡本太郎記念館 ☎03-3406-0801

MAP P17B3

C'est l'atelier et la maison où l'artiste Okamoto Taro a travaillé et vécu jusqu'à sa mort en 1996. C'est ici qu'il a travaillé sur les idées de toutes ses œuvres et leur a donné vie. L'atelier, le salon et le jardin sont ouverts au public. Des expositions spéciales ont lieu dans la salle d'exposition de façon irrégulière.

Adulte: 650¥ (100¥ de réduction)

6-1-19 Minami-Aoyama, Minato-ku ☎ Omote-sando (métro: C04, G02, Z02)

☎ de 10h00 à 18h00 \*entrée jusqu'à 17h30

☒ Le mardi (sauf les jours fériés), en fin et début d'année, en période de changement d'exposition



## Musée d'art Toguri

戸栗美術館 ☎03-3465-0070

MAP P17C1

Le Musée d'art Toguri est l'un des rares musées du Japon spécialisé dans la porcelaine ancienne. Il possède une collection d'environ 7 000 pièces composée de porcelaines Hizen (Imari-yaki, Nabeshima-yaki, etc.) et de porcelaines orientales de Chine et de Corée. Quatre expositions spéciales sont organisées par an.

Adulte: 1 000¥ (200¥ de réduction) 1-11-3 Shoto, Shibuya-ku

Shibuya (JR: JA10, JS19, JY20, métro: F16, G01, Z01, Tokyo: DT01, TY01)

☎ de 10h00 à 17h00 (jusqu'à 20h00 le vendredi) \*entrée jusqu'à 30 min avant la fermeture

☒ Le lundi (ou le jour ouvrable suivant si ce jour tombe un jour férié) sauf le quatrième lundi du mois, en période de changement d'exposition, en fin et début d'année



## Musée royal d'Ueno

上野の森美術館 ☎03-3833-4191

MAP P27C3

Le musée présente de nombreuses expositions de premier plan, dont notamment l'exposition « The Vision of Contemporary Art » (VOCA), où sont présentés de jeunes artistes sélectionnés par les membres du comité, ainsi que des expositions commanditées par des musées avec des œuvres présentées par le public.

Varie selon les expositions (100¥ de réduction)

1-2 Ueno Park, Taito-ku

Ueno (JR: JJ01, JK30, JU02, JY05, métro: G16, H18, Keisei: KS01)

☎ de 10h00 à 17h00 \*entrée jusqu'à 16h30 (varie selon les expositions)

☒ Irréguliers, en période de changement d'exposition



Shinjuku

15

Shibuya  
Harajuku  
Omotenashi

17

Asakusa

21

Sumida  
Ryogoku

25

Ueno

27

Akihabara  
Ochanomizu

29

Ginza

31

Marunouchi

33

Nihonbashi

35

Roppongi  
Akasaka

39

Ikebukuro

41

Odaiba  
Ariake  
Aomi

43

Shiodome  
Shiba  
Takeshiba

45

Shinjuku

47

Ota

49

Shibamata

51

La région  
nord de  
Tama

53

La région  
sud de  
Tama

55

La région  
ouest de  
Tama

57

Les îles de  
Tokyo

59

Préfectures à  
proximité

63

Parcs/Jardins

65

Jardins zoologiques  
/Jardins botaniques

67

Parcs d'attractions

68

Musées/  
Galeries d'art

69

## Mirairan - Musée national des sciences émergentes et de l'innovation

日本科学未来館 ☎03-3570-9151



(MAP) P43C2

Le Mirairan est un lieu permettant de comprendre d'un point de vue scientifique ce qui se passe dans le monde à travers l'interaction et le dialogue avec les animateurs scientifiques. De nombreuses activités sont organisées dont beaucoup impliquent la participation du visiteur. Le dôme projette un film en 3D, «l'homme qui venait de la 9ème dimension».

¥Adulte: 630¥, 18 ans et moins: 210¥ (gratuit pour les 18 ans et moins le samedi) (Adulte: 130¥ de réduction, 18 ans et moins: 50¥ de réduction), sauf pour les expositions spéciales et le Dome Theater

📍2-3-6 Aomi, Koto-ku 📞Telecom Center (Yurikamome: U09)

🕒de 10h00 à 17h00 \*Entrées en vente jusqu'à 16h30

🗳Le mardi (ouvert si ce jour tombe un jour férié), en fin et début d'année (28 déc. au 1<sup>er</sup> janv.)



## Musée Mitsuo Aida

相田みつを美術館 ☎03-6212-3200



(MAP) P31A2, P33C3

Ce Musée présente environ 100 des œuvres de Mitsuo Aida, poète et calligraphe, dont le message touche le cœur. A travers ses poèmes dont les paroles sont émouvantes, il nous donne la force de vivre. Les œuvres sont exposées avec des explications en anglais.

¥Adulte: ¥800

📍Tokyo International Forum B1, 3-5-1 Marunouchi, Chiyoda-ku

📍Yurakucho (JR: JK25, JY30, métro: Y18)

🕒de 10h00 à 17h30 \*entrée jusqu'à 17h00

🗳Le lundi (ouvert les jours fériés)

\*Fermeture de juillet à septembre, et réouverture en octobre 2020.



## Musée national de Tokyo

東京国立博物館 ☎03-5777-8600\*



(MAP) P27B3

De nombreuses œuvres d'art antiques et de découvertes archéologiques du Japon et d'autres régions d'Asie sont présentées au public dans six halls d'exposition. Il y a plus de 110 000 œuvres dans la collection. C'est le plus vieux musée national du Japon.

¥Veuillez consulter le site web. (100¥ de réduction, sauf pour les expositions spéciales)

📍13-9 Ueno Park, Taito-ku

📍Ueno (JR: JU01, JK30, JU02, JY05, métro: G16, H18), Uguisudani (JR: JK31, JY06)

🕒de 9h30 à 17h00 (jusqu'à 21h00 le vendredi, le samedi, et les 3 et 4 novembre)

\*entrée jusqu'à 30 min avant la fermeture

🗳Le lundi (ou le jour ouvrable suivant si ce jour tombe un jour férié), en fin et début d'année



## Musée national de l'art occidental

国立西洋美術館 ☎03-5777-8600\*



(MAP) P27C3

On peut y admirer l'art occidental, notamment des sculptures de Rodin, des peintures de Monet, et des œuvres des peintres du Moyen-âge (exposition permanente).

¥Adulte: 500¥ (100¥ réduction d'une personne par Guide Touristique), sauf pour les expositions spéciales

📍7-7 Ueno Park, Taito-ku

📍Ueno (JR: JU01, JK30, JU02, JY05, métro: G16, H18, Keisei: KS01)

🕒de 9h30 à 17h30 (jusqu'à 20h00 le vendredi et le samedi) \*entrée jusqu'à 30 min avant la fermeture

🗳Le lundi (ou le lendemain si ce jour tombe un jour férié), en fin et début d'année (du 28 décembre au 1<sup>er</sup> janvier)



## Musée national d'art moderne de Tokyo

東京国立近代美術館 ☎03-5777-8600\*



(MAP) P29D1, P33A1

Le musée compte plus de 13 000 œuvres d'art telles que des peintures, des sculptures, des arts plastiques et une variété d'autres œuvres artistiques. La collection présente l'histoire de l'art moderne japonais.

¥Adulte: 500¥ (100¥ de réduction), sauf pour les expositions spéciales

📍3-1 Kitanomaru-koen, Chiyoda-ku

📍Takebashi (métro: T08)

🕒de 10h00 à 17h00 (jusqu'à 20h00 le vendredi et le samedi) \*entrée jusqu'à 30 min avant la fermeture

🗳Le lundi (ou le jour ouvrable suivant si ce jour tombe un jour férié), en période de changement d'exposition, en fin et début d'année



Photo: Norihiko Ueno

## ARTIZON MUSEUM

アーティゾン美術館 ☎03-5777-8600\*



(MAP) P33C4, P35C1

L'ancien musée d'art Bridgestone, créé en 1952, a rouvert ses portes sous un nouveau nom en janvier 2020, après de longs travaux de reconstruction. Avec un espace d'exposition deux fois plus grand et les installations les plus récentes, il propose une grande variété d'œuvres d'art, aussi bien antiques que contemporaines.

¥Varie selon les expositions (réservation recommandée) 📍1-7-2 Kyobashi, Chuo-ku

📍Tokyo (JR: JC01, JE01, JK26, JO19, JT01, JU01, JY01, métro: M17, Kyobashi (métro: G10), Nihombashi (métro: A13, G11, T10) 🕒de 10h00 à 18h00 (jusqu'à 20h00 le vendredi sauf les jours fériés) \*entrée jusqu'à 30 min avant la fermeture

🗳Le lundi (ou le jour ouvrable suivant si ce jour tombe un jour férié), période de changement d'exposition, en fin et début d'année



## Archives nationales du film du Japon

国立映画アーカイブ ☎03-5777-8600\*

MAP P31A3, P33D4, P35D1

Les archives nationales du film du Japon est le seul organisme national du cinéma au Japon qui collectionne et conserve les films et le matériel de cinéma. Les salles des archives nationales présentent des expositions permanentes et des expositions spéciales qui nous font découvrir l'histoire du cinéma japonais. En outre, des films japonais et étrangers sont projetés dans deux salles (le théâtre commémoratif Nagase OZU et le théâtre B1).

- ☎ Adulte: 250¥ (50% de réduction) pour les expositions. Le prix d'entrée du cinéma varie selon le programme.
- 📍 3-7-6 Kyobashi, Chuo-ku 📍 Kyobashi (métro: G10), Takaracho (métro: A12)
- 🕒 de 11h00 à 18h30 \*entrée jusqu'à 18h00 (heures d'ouverture prolongées le dernier vendredi de chaque mois) 🗒 Le lundi, en période de changement d'exposition, en fin et début d'année, en période de maintenance (prévue du 9 mars 2020 à avril)

## Musée national de la nature et des sciences

国立科学博物館 ☎03-5777-8600\*

MAP P27C3

La Galerie du Japon présente la diversité naturelle du Japon et les origines de l'archipel japonais avec le thème « La nature de l'archipel du Japon ». La Galerie de la Terre, ayant pour thème « L'histoire de la vie terrestre et le genre humain », offre des expositions sur l'évolution des êtres vivants, leur diversité, ou encore l'histoire des sciences et des technologies. Des terminaux d'information sont disponibles dans les salles d'exposition pour les explications détaillées en quatre langues: japonais, anglais, chinois et coréen (expositions permanentes).

- ☎ Adulte: 630¥ (100% de réduction), lycéen et plus jeune, 65 ans et plus: gratuit, sauf pour les expositions spéciales 📍 7-20 Ueno Park, Taito-ku 📍 Ueno (JR: JJ01, JK30, JU02, JY05, métro: G16, H18, Keisei: KS01)
- 🕒 de 9h00 à 17h00 (jusqu'à 20h00 le vendredi et le samedi) \*entrée jusqu'à 30 min avant la fermeture
- 🗒 Le lundi (ou le lendemain si ce jour tombe un jour férié), en fin et début d'année (du 28 décembre au 1er janvier), pendant 5 jours à partir du lundi de la 4e semaine de juin pour entretien annuel

## Musée d'art contemporain de Hara

原美術館 ☎03-3445-0651

MAP P47C3, P49A2

Le musée d'art contemporain de Hara présente le travail d'artistes contemporains japonais et étrangers et les œuvres que le musée possède, 3 ou 4 fois par an. Le bâtiment qui était une résidence privée, la boutique du musée où vous pourrez acheter des objets originaux et la cafétéria chic avec vue sur le jardin sont attractifs.

- ☎ Adulte: 1 100¥ (100% de réduction), étudiant et lycéen: 700¥, collégien et écolier: 500¥ (entrée payante même pour utiliser uniquement la boutique et la cafétéria)
- 📍 4-7-25 Kita-Shinagawa, Shinagawa-ku 📍 Shinagawa (JR: JK20, JO17, JT03, JY25, Keikyū: KK01)
- 🕒 de 11h00 à 17h00 \*jusqu'à 20h00 le mercredi sauf les jours fériés \*entrée jusqu'à 30 min avant la fermeture
- 🗒 Le lundi (ou le jour ouvrable suivant si ce jour tombe un jour férié), en période de changement d'exposition, en fin et début d'année

## Musée commémoratif Mitsui

三井記念美術館 ☎03-5777-8600\*

MAP P33B4, P35B2

Le bâtiment principal Mitsui désigné bien culturel important du Japon abrite à présent le musée mémorial Mitsui. Ce musée possède environ 130 000 timbres de collection, environ 4000 œuvres d'art japonaises et asiatiques dont 4 sont extrêmement importantes, 75 biens culturels importants et 6 trésors nationaux ou a collectionnés la famille Mitsui dont l'histoire dure 350 ans depuis l'ère Edo. (Pas d'expositions régulières)

- ☎ Adulte: 1 000¥, étudiant: 500¥ (100% de réduction chaque); Expositions spéciales: Adulte: 1 300¥, étudiant: 800¥ (100% de réduction chaque) 📍 6e étage (7F), Mitsui Main Bldg., 2-1-1 Muromachi, Nihonbashi, Chuo-ku 📍 Mitsukoshimae (métro: G12, Z09), Shin-Nihombashi (JR: JO20), Nihombashi (métro: A13, G11, T10)
- 🕒 de 10h00 à 17h00 \*entrée jusqu'à 16h30 🗒 Le lundi (ou le jour ouvrable suivant si ce jour tombe un jour férié), en période de changement d'exposition, en fin et début d'année, fermetures temporaires

## Musée Nezu

根津美術館 ☎03-3400-2536

MAP P39C1

Ce musée conserve et présente une collection d'œuvres d'art anciennes japonaises et d'Asie de l'Est: peintures, calligraphies, céramiques, laques ou encore tissus, dont 7 trésors nationaux et 87 biens culturels importants. C'est un musée charmant qui abrite un jardin où vous pourrez apprécier les merveilles de la nature aux différentes saisons, un café avec une belle vue et une boutique de musée.

- ☎ Expositions spéciales / Adulte: 1 300¥, étudiant et lycéen: 1 000¥, collégien et plus jeune: gratuit. Collection du musée / Adulte: 1 100¥, étudiant et lycéen: 800¥, collégien et plus jeune: gratuit
- 📍 6-5-1 Minami-Aoyama, Minato-ku 📍 Omote-sando (métro: C04, G02, Z02)
- 🕒 de 10h00 à 17h00 \*entrée jusqu'à 16h30 🗒 Le lundi (ou le lendemain si ce jour tombe un jour férié), en période de changement d'exposition, en fin et début d'année

## Musée Hokusai de Sumida

すみだ北斎美術館 ☎03-6658-8936

MAP P25C2

Ce musée ultramoderne est consacré à Katsushika Hokusai, l'un des plus célèbres artistes ukiyo-e de l'époque d'Edo. Les expositions soigneusement préparées nous font découvrir les œuvres de Hokusai.

- ☎ Adulte: 400¥ (expositions permanentes)
- 📍 2-7-2 Kamezawa, Sumida-ku
- 📍 Ryogoku (JR: JB21, métro: E12)
- 🕒 de 9h30 à 17h30 \*entrée jusqu'à 17h00
- 🗒 Le lundi (ou le jour ouvrable suivant si ce jour tombe un jour férié), en fin et début d'année



Shinjuku	15
Shibuya Harajuku Omotesando	17
Asakusa	21
Sumida Ryogoku	25
Ueno	27
Akihabara Ochanomizu	29
Ginza	31
Marunouchi	33
Nihonbashi	35
Roppongi Akasaka	39
Ikebukuro	41
Odaiba Ariake Aomi	43
Shiodome Shiba Takeshiba	45
Shinagawa	47
Ota	49
Shibamata	51
La région nord de Tama	53
La région sud de Tama	55
La région ouest de Tama	57
Les îles de Tokyo	59
Préfectures à proximité	63
Parcs/Jardins	65
Jardins zoologiques /Jardins botaniques	67
Parcs d'attractions	68
Musées/Galleries d'art	71

# Triangle d'art de Roppongi

Le Centre national des Arts de Tokyo, le Musée d'art Suntory et le Musée d'art Mori forment, sur un plan, un triangle. Ensemble, ces trois musées d'art ont utilisé leurs fondations d'art pour former un nouveau centre d'art coopératif. Le Centre national des Arts de Tokyo organise diverses expositions dans l'un des plus grands espaces d'exposition du Japon. Le Musée d'art Suntory est un musée d'art situé dans TOKYO MIDTOWN, basé sur le principe « Art in Life ». Le Musée d'art Mori organise un grand nombre d'expositions centrées sur l'art contemporain et est ouvert jusqu'à 22h à ces occasions (sauf le mardi). Avec le talon du billet d'entrée de l'un de ces musées, vous pouvez bénéficier de la réduction ATRo qui vous permet d'entrer dans les deux autres à tarif réduit.

MAP P39B2,C2



©The National Art Center, Tokyo

## Musée d'art Suntory



サントリ美術館 ☎03-3479-8600

Varie suivant les expositions, collégien et plus jeune: gratuit (100% de réduction)

2e étage (3F) de la Galleria di Tokyo Midtown, 9-7-4 Akasaka, Minato-ku

Roppongi (métro: E23, H04)

de 10h00 à 18h00 (jusqu'à 20h00 le vendredi et le samedi)

\*entrée jusqu'à 30 min avant la fermeture

Le mardi, en période de changement d'exposition, en fin et début d'année \*Avec audioguide en anglais

\*Fermé pour cause de rénovation. Ouverture prévue le 13 mai 2020.



## Centre national des Arts de Tokyo



国立新美術館 ☎03-5777-8600\*

Varie suivant les expositions

7-22-2 Roppongi, Minato-ku

Nogizaka (métro: C05)

de 10h00 à 18h00 (jusqu'à 20h00 le vendredi et le samedi pendant les expositions) (jusqu'à 21h00 les vendredis et samedis de juillet à septembre

\*les horaires varient selon les expositions \*entrée jusqu'à 30 min avant la fermeture

Le mardi (ou le jour ouvrable suivant si ce jour tombe un jour férié)



©Keizo Kioku

## Musée d'art Mori



森美術館 ☎03-5777-8600\*

Varie suivant les expositions (200% de réduction, réduction non applicable pour certaines expositions)

52e étage (53F) de la Mori Tower de Roppongi Hills, 6-10-1 Roppongi, Minato-ku

Roppongi (métro: E23, H04)

de 10h00 à 22h00 (jusqu'à 17h00 le mardi)

\*entrée jusqu'à 30 min avant la fermeture

Quand aucune exposition n'a lieu

\*Les jours et les heures de fermeture pouvant changer, veuillez vous renseigner à l'avance auprès du musée.

# Tokyo Museum Grutto Pass 2020

Le Tokyo Museum Grutto Pass 2020 est un livret de billets très pratique qui fournit des billets d'entrée ainsi que des bons de réduction pour 99 musées et autres établissements.



Pour plus d'informations:

WEB [www.rekibun.or.jp/en/grutto/](http://www.rekibun.or.jp/en/grutto/)

Période de vente: jusqu'au 31 janvier 2021



# SERVICES DE GUIDE TOURISTIQUE

*À Tokyo, il y a beaucoup d'endroits attrayants où vous pouvez passer un bon moment en une demi-journée. Les services de guide fournis par Tokyo Tourism Volunteers sont offerts dans sept langues pour les touristes étrangers, présentant une variété d'itinéraires avec un itinéraire supplémentaire prévu d'être ajouté.*

- Langues: anglais, coréen, chinois, allemand, français, italien et espagnol
- Dates et heures de départ: les excursions partent tous les jours à 13h00, sauf pendant les fêtes de fin d'année et du Nouvel An.
- Le circuit 12 part à 10h00. \*Les circuits 2, 8 et 9 partent à 10h00 et 13h00. \*Veuillez vous présenter 15 minutes avant l'heure de départ.
- Réservations: nécessaires au moins **trois jours à l'avance**.
- Point de rencontre: Centre d'informations touristiques de Tokyo au Busta Shinjuku (Terminal d'autobus de la gare de Shinjuku, niveau 3F)
- \*Les visites peuvent accueillir jusqu'à cinq personnes. \*Les participants sont tenus de payer les frais d'accompagnement des guides touristiques.
- \*Ce service de guide est fourni par des bénévoles, et le transport se fait principalement par les transports publics ou à pied.
- \*Les heures de départ et les coûts sont sujets à changement.

**ROUTE 1** Promenade aux jardins et cérémonie du thé  
● environ 3 heures



**ROUTE 8** Promenade à Harajuku et sanctuaire  
● environ 3 heures



**ROUTE 2** Shinjuku, le « cœur » de Tokyo ! Découvrez les produits de saison japonais dans les sous-sols des grands magasins  
● environ 2,5 heures

**ROUTE 9** Quartier japonais et oasis de la grande ville  
● environ 2,5 heures



**ROUTE 3** Itinéraire « Asakusa forcément »  
● environ 3,5 heures  
©Sensoji Temple



**ROUTE 10** Architecture japonaise moderne et visite du Palais de la Diète  
● environ 3 heures




**ROUTE 4** Itinéraire « Ryogoku, quartier animé d'Edo et Sumo »  
● environ 3 heures




**ROUTE 11** Jardin japonais, thé, alimentation, artisanat, introduction à la culture japonaise  
● environ 4 heures

**ROUTE 5** Palais impérial  
● environ 3 heures



**ROUTE 12** Découverte de l'âme japonaise et de la nature abondante du Mont Takao  
● environ 6,5 heures

**ROUTE 6** Promenade « Nature et Histoire » 30 minutes autour de Shinjuku  
● environ 3 heures



**ROUTE 13** Visite de temple, nature, quartier animé : tour des lieux de détente des Japonais  
● environ 3,5 heures

**ROUTE 7** Voir la métropole de Tokyo du ciel, de la mer, d'un nouvel angle  
● environ 4 heures

Pour plus de détails, vos réservations et d'autres visites, consultez le site web de GOTOKYO.



# Service Wi-Fi gratuit

À Tokyo, il y a de plus en plus de zones qui fournissent des services d'accès Internet avec un réseau sans fil public. Vous pouvez profiter d'une connexion Internet haute vitesse sans fil à divers endroits dans la ville, y compris des cafés, des gares et des aéroports.

## TOKYO FREE Wi-Fi

Où: Tokyo et ses environs

**Comment:** Sélectionnez le nom du réseau «FREE\_Wi-Fi\_and\_TOKYO», ouvrez votre navigateur et appuyez sur «Access the Internet here» (Connectez-vous à Internet ici). Ensuite, vous aurez 2 choix: 1) Enregistrez votre adresse e-mail lors de la procédure de connexion. Vous recevrez ensuite un e-mail contenant un lien. Appuyez sur ce lien pour valider votre connexion. 2) Sélectionnez un des réseaux sociaux disponibles et connectez-vous via ce réseau social.

Langues: EN 簡 繁 韓



## Metro Free Wi-Fi + Toei Subway Free Wi-Fi

Où: 210 stations de métro à Tokyo

**Comment:** Sélectionnez le nom de réseau «Metro\_Free\_Wi-Fi» ou «Toei\_Subway\_Free\_Wi-Fi», lancez votre navigateur web et suivez les instructions à l'écran (vous devrez enregistrer votre adresse e-mail), et vous serez connecté à Internet.

Langues: EN 簡 繁 韓



## NTT East FREE Wi-Fi Japan

Où: Partout à l'intérieur et à l'extérieur de Tokyo

**Comment:** Présentez votre passeport dans un endroit disponible et recevez une carte avec un identifiant et un mot de passe requis pour l'accès Internet Wi-Fi.

Langues: EN 簡 繁 韓 泰



## HANEDA FREE WIFI

Où: Terminaux nationaux et internationaux à l'aéroport de Haneda

**Comment:** Sélectionnez le nom de réseau «HANEDA-FREE-WIFI», lancez votre navigateur et appuyez sur «Connect to Internet».

Langues: EN 簡 韓



## JR-EAST FREE Wi-Fi

Où: - Plusieurs stations JR East Japan et Monorail de Tokyo - JR EAST Travel Service Center - À bord du Narita Express

**Comment:** - Sélectionnez le nom de réseau «JR-EAST\_FREE\_Wi-Fi» - Activez votre navigateur et suivez les instructions à l'écran pour vous connecter à Internet. La première fois seulement, vous devrez enregistrer votre adresse e-mail.

Langues: EN 簡 繁 韓



## Japan Connected-free Wi-Fi

Où: Plus de 190 000 endroits (en octobre 2019) à travers le Japon

**Comment:** Installez l'application et enregistrez-vous avec cette application.

Langues: EN 簡 繁 韓 泰

Autres langues: malais, indonésien, français, espagnol, allemand, italien et russe



## FREE Wi-Fi Passport

Où: Environ 400 000 endroits au Japon

**Comment:** Sélectionnez au préalable «SoftBank» comme fournisseur de roaming. Appelez le numéro dédié\* et obtenez le mot de passe du guide audio. Sélectionnez «FREE\_Wi-Fi\_PASSPORT» et entrez votre identifiant (numéro de téléphone) et votre mot de passe à l'écran de connexion. \*Le numéro dédié est différent selon la langue. Veuillez consulter le site web.

Langues: EN 簡 繁 韓



## FREESPOT

Où: Environ 14 000 endroits au Japon

**Comment:** Sélectionnez le nom de réseau «frespot»=SecurityPassword (AES) et entrez le mot de passe «frespot». Une fois que vous êtes connecté à FREESPOT, enregistrez votre appareil en suivant les instructions à l'écran du navigateur. (Le nom de réseau peut varier d'un endroit à l'autre.)

Langues: EN 簡 繁 韓



Pour plus d'informations: WEB [www.gotokyo.org/fr/](http://www.gotokyo.org/fr/)

EN Anglais 簡 Chinois (simplifié) 繁 Chinois (traditionnel) 韓 Coréen 泰 Thai

# Informations générales pour les touristes



## Climat

Il y a quatre saisons bien distinctes au Japon. Le printemps (de mars à mai) et l'automne (de septembre à novembre) sont les saisons les plus agréables. De mi-juin à juillet, les précipitations sont fréquentes (saison des pluies). En été, il fait chaud et humide dans la journée, et la mousson peut se poursuivre la nuit. En hiver, le ciel est souvent bleu, mais il fait froid et sec.



## Change

Taux de change à la date du 6 novembre 2019: 1 EUR = 120,79 JPY. De l'argent peut être échangé principalement dans les banques, les bureaux de poste, les hôtels et les aéroports.



## Services postaux

Vous pouvez envoyer un courrier du Japon à l'étranger aux bureaux de poste. Vous pouvez confier vos cartes postales et vos lettres à la réception de votre hôtel ou les déposer dans une boîte aux lettres dans la rue ou sur un site touristique. L'envoi d'une carte postale coûte 70¥. Les tarifs d'envoi d'une lettre varient de 90¥ à 230¥, selon la destination.



## Tabac

Bien qu'en règle générale fumer soit interdit dans la plupart des établissements publics, certaines zones fumeurs sont disponibles. Si spécifié, il est interdit de fumer dans les rues des centres-villes, magasins, restaurants, etc.



## Taxe à la consommation

À compter du 1er octobre 2019, le taux de la taxe à la consommation au Japon est de 10 %. Certains prix affichés peuvent ou non contenir la TVA. Veuillez vous en assurer avant tout achat. Les aliments et les boissons sont soumis au taux réduit de 8 % dans certains cas. Visitez le site web suivant pour plus d'informations.

[www.tax-freeshop.jnto.go.jp/eng/consumption\\_tax.php](http://www.tax-freeshop.jnto.go.jp/eng/consumption_tax.php)

## Système de détaxe

Les articles généraux (les produits électroniques, les vêtements, les bijoux, etc.) d'un montant supérieur à 5 000 ¥ dans le même magasin, le même jour par la même personne peuvent être détaxés. Les articles consommables (la nourriture, les boissons, les médicaments, les cosmétiques, etc.) d'un montant supérieur à 5 000 ¥ et inférieur à 500 000 ¥ dans le même magasin, le même jour par la même personne peuvent être détaxés. Pour les combinaisons d'articles généraux et d'articles consommables, l'exonération de taxe s'applique dans les mêmes conditions que les articles consommables. Pour plus de détails, veuillez consulter le site Web de l'Agence du Tourisme japonaise.

## Japan. Tax-free Shopping Guide

[www.tax-freeshop.jnto.go.jp/](http://www.tax-freeshop.jnto.go.jp/)



Japan. Tax-free Shop

## Une taxe de séjour est prélevée lors de votre séjour dans un hôtel de Tokyo.

Prix de la chambre (pour une nuit et une personne)	Inférieur à 10 000¥	De 10 000¥ jusqu'à moins de 15 000¥	À partir de 15 000¥
Montant de la taxe	Aucune taxe	100¥	200¥

La taxe d'hébergement ne sera pas perçue pendant trois mois du 1er juillet au 30 septembre 2020 en raison de l'organisation des Jeux Olympiques et Paralympiques de Tokyo 2020. \*La taxe est utilisée pour la promotion du tourisme à Tokyo, telle que la publication de cette brochure et l'amélioration de la qualité des services d'information touristique.



## Horaires d'ouverture

**Banques** 9h00–15h00 ☒ Sam., dim. et jours fériés

**Grands magasins** 10h00–20h00 ☒ Varient selon les magasins

**Organismes gouvernementaux** 9h00–17h00 ☒ Sam., dim. et jours fériés

## Monnaie



Le yen (¥) est la devise du Japon. Il existe quatre coupures en yens japonais : les billets de 10 000¥, 5 000¥, 2 000¥ et 1 000¥. (De nos jours, les billets de 2 000 yens sont rares.) Il existe six pièces de monnaie : les pièces de 500¥, 100¥, 50¥, 10¥, 5¥ et 1¥.



## Distributeurs automatiques acceptant les cartes de crédit étrangères

Les cartes de crédit comme VISA, MasterCard, Diners Club et American Express, ainsi que les cartes de retrait avec les logos PLUS et Cirrus émises par les principales banques mondiales peuvent être utilisées au Japon dans les distributeurs de la Poste japonaise, SEVEN BANK et AEON BANK.

\*Veuillez consulter les sites web des compagnies de cartes de crédit pour plus d'informations sur les autres distributeurs automatiques.

## Ⓜ Distributeurs Yucho au Japon

[www.jp-bank.japanpost.jp/en/ias/en\\_ias\\_index.html](http://www.jp-bank.japanpost.jp/en/ias/en_ias_index.html)

## SEVEN BANK Distributeurs Seven Bank

[www.sevenbank.co.jp/intlcard/index11.html](http://www.sevenbank.co.jp/intlcard/index11.html)

## AEON Bank AEON BANK

[www.aeonbank.co.jp/atm/en/](http://www.aeonbank.co.jp/atm/en/)



## Appareils électriques

La tension électrique au Japon est de 100V. La fréquence est de 50 ou 60 Hz, suivant les régions. L'utilisation d'un transformateur est recommandée pour les appareils électriques apportés de l'étranger. Les prises électriques sont de type à deux broches plates.



## Eau du robinet

Comme Tokyo dispose d'un excellent système d'approvisionnement en eau, vous pouvez boire directement de l'eau du robinet.



# En cas de problème



## Si vous êtes impliqué dans un accident de la circulation :

D'abord, calmez-vous et appelez le 110. Indiquez de façon précise le lieu et l'heure de l'accident, ainsi que votre nom, votre numéro de téléphone et le numéro d'immatriculation du véhicule.

Appeler le **110**



## Si on vous a volé votre argent ou si vous êtes impliqué dans un incident, etc. :

D'abord, calmez-vous et appelez le 110. Indiquez de façon précise le lieu et l'heure de l'incident, les dommages subis, votre nom, votre numéro de téléphone, etc.

Appeler le **110**



## Si vous êtes malade, blessé, etc. :

Si vous êtes malade ou blessé, ou si avez besoin d'une assistance immédiate, appelez d'urgence le 119.

Informations sur les soins médicaux **P78**

Appeler le **119**



## En cas d'incendie :

Si vous êtes dans un magasin, évacuez les lieux en suivant les instructions des employés. Si vous êtes dans un hôtel, appelez le 119 et empruntez la sortie d'urgence.

Appeler le **119**



## En cas de tremblement de terre :

Ne vous précipitez pas à l'extérieur. Mettez-vous sous une table pour vous protéger des objets qui pourraient tomber. Lorsque les secousses ont disparu, allumez la télévision ou la radio pour avoir des nouvelles de la situation.

S'informer avec  
la télévision ou  
la radio



## Si vous êtes perdu ou avez perdu quelque chose :

Le signe « KOBAN » indique un poste de police. Les postes de police sont situés dans les endroits fréquentés (gares, quartiers commerçants, etc.). Ils sont ouverts 24h sur 24.

Bureau des objets trouvés **P78**

Aller au poste  
de police



## Comment appeler le 110 (numéro d'urgence)

- 1** **Composez le 110 sur votre téléphone.**  
-Si vous appelez à partir d'un téléphone public, décrochez l'écouteur, appuyez sur le bouton d'urgence rouge, puis composez le 110.  
-Si vous appelez à partir d'un téléphone portable, restez où vous êtes et laissez le téléphone allumé.
- 2** Expliquez ce qui s'est passé. S'il y a un blessé, demandez qu'ils appellent une ambulance.
- 3** Expliquez calmement où et quand l'accident s'est produit.



## Comment appeler le 119 (numéro d'urgence)

- 1** **Composez le 119 sur votre téléphone.**  
-Si vous appelez à partir d'un téléphone public, décrochez l'écouteur, appuyez sur le bouton d'urgence rouge, puis composez le 119.  
-Si vous appelez à partir d'un téléphone portable, dites-leur que vous utilisez un portable.
- 2** Expliquez clairement s'il s'agit d'un incendie ou d'un autre type d'urgence.
- 3** Donnez l'adresse ou le nom des bâtiments proches, et expliquez l'état des personnes blessées ou des malades.



# Numéros de téléphone utiles



## Centres d'informations touristiques de Tokyo

Gouvernement métropolitain de Tokyo • ☎ **03-5321-3077**  
Aéroport de Haneda • ☎ **03-6428-0653**  
Keisei Ueno • ☎ **03-3836-3471**

Busta Shinjuku (Terminal d'autobus de la gare de Shinjuku, niveau 3F) • ☎ **03-6274-8192**  
Tama (ecute Tachikawa, niveau 3F) • ☎ **042-527-8611**

Bureaux d'informations touristiques de Tokyo: [www.tokyotouristinfo.com/en/](http://www.tokyotouristinfo.com/en/)

## Office National du Tourisme Japonais (JNTO)

Rez-de-chaussée du Shin Tokyo Building (Centre d'Informations Touristiques (TIC)) • ☎ **03-3201-3331**  
3-3-1 Marunouchi, Chiyoda-ku, Tokyo 09h00 - 17h00 Fermé le 1er janvier [MAP P.31 A2, P.33 C2](#)  
[www.japan.travel/en/plan/tic/](http://www.japan.travel/en/plan/tic/)



## Transports

### Renseignements sur les vols

Aéroport de Haneda • ☎ **03-5757-8111**  
Aéroport de Narita • ☎ **0476-34-8000**  
Aéroport de Kansai • ☎ **072-455-2500**

### Renseignements sur les trains

JR-EAST • [www.jreast.co.jp/e/](http://www.jreast.co.jp/e/)  
Informations sur Tokyo Metro • ☎ **0120-104-767**  
☎ **0120(NTT)** • Appel direct gratuit



## Bureau des objets trouvés

Tokyo Metro • ☎ **0120-104-767**  
Toei Transport (bus et métro) • ☎ **03-3816-5711**  
Département de la Police Métropolitaine de Tokyo • ☎ **0570-550-142**

Aéroport de Haneda • ☎ **03-5757-8111**  
Aéroport de Narita Terminal 1 • ☎ **0476-32-2105**  
Terminal 2 • ☎ **0476-34-5220**  
Terminal 3 • ☎ **0476-34-4195**



## Auberges de jeunesse

Société des auberges de jeunesse du Japon • ☎ **03-5738-0546**  
Association des auberges de jeunesse de Tokyo • ☎ **03-3851-1121**

Auberge de jeunesse centrale de Tokyo • ☎ **03-3235-1107**



## Informations sur les soins médicaux

Centre d'informations médicales de la ville de Tokyo (Himawari) • ☎ **03-5285-8181**  
Centre d'informations médicales international d'AMDA de Tokyo • ☎ **03-6233-9266**  
Service téléphonique de la caserne des sapeurs-pompiers (Guide pour les établissements médicaux) • ☎ **03-3212-2323**



## Téléphone international

### Comment passer un appel international

Composez le 010, suivi l'indicatif du pays, puis le numéro de votre correspondant (si c'est un numéro commençant par 0, enlevez-le).

### Numéros d'accès

NTT Communications • ☎ **0033**  
KDDI • ☎ **001**  
SoftBank Telecom • ☎ **0061**



## Informations sur la prévention des désastres

Gouvernement métropolitain de Tokyo  
[www.bousai.metro.tokyo.lg.jp/](http://www.bousai.metro.tokyo.lg.jp/)

Conseils de sécurité aux voyageurs  
[www.jnto.go.jp/safety-tips/eng/](http://www.jnto.go.jp/safety-tips/eng/)



## Ambassade

Pour des informations sur les ambassades: [www.mofa.go.jp/about/emb\\_cons/protocol/](http://www.mofa.go.jp/about/emb_cons/protocol/)

# TOKYO TOWER TOP DECK TOUR

**TOKYO TOWER**

TOKYO TOWER Observation Decks (Open year-round)  
 Main Deck (150m) 9:00-23:00 (Last admission 22:30)  
 Top Deck Tour (150m&250m) 9:00-22:45 (Last Tour 22:00-22:15)  
[www.tokyotower.co.jp/en.html](http://www.tokyotower.co.jp/en.html)

TOP DECK TOUR  
WEB SITE

## Enjoy western Tokyo through this special ticket on the Keio Line!

**1,690 yen** (ages 12 and above)  
Mt. Takao + Keio 1-day Ticket

**7,380 yen** (ages 12 and above)  
Mt. Takao + Keio 1-day Ticket  
-Ukai Toriyama-

**2,520 yen** (ages 18 and above)  
Keio Amusement Ticket  
-Yomiuri Land-

\*Tickets also available for children

Read the QR code for details!

Takaosanguchi approx. **50 min** from Shinjuku

成田国際空港 Narita International Airport

吉祥寺 Kichijōji  
Inokashira Line  
池袋 Ikebukuro  
上野 Ueno  
高尾山口 Takaosanguchi  
調布 Chōfu  
新宿 Shinjuku  
東京 Tokyo  
浜松町 Hamamatsuchō  
京王よみうりランド Keio-yomiuri-land  
渋谷 Shibuya  
品川 Shinagawa  
羽田空港 Haneda Airport

Yomiuri Land Keio-yomiuri-land approx. **20 min** from Shinjuku

**KEIO**

### Artisan' street 2k540 AKI-OKA ARTISAN

Business hours: 11:00-19:00  
 \* Differs depending on the store  
 Closed on Wednesday  
 \* Differs depending on the store  
 Address: 5-9 Ueno, Taitō-ku, Tokyo

HOME PAGE

### Enjoying the 'Iki' Food Culture of Edo -Ryogoku- EDO NOREN

Business hours: 10:00-23:30  
 \* Differs depending on the store  
 Closed: January 1st, 2nd, maintenance (irregular)  
 Address: 1-3-20, Yokoami, Sumida-ku, Tokyo

HOME PAGE

Accès facile depuis l'aéroport de Haneda  
 – Connecté directement à la gare de Hamamatsucho



Observatoire du World Trade Center Building

Une vue panoramique  
 incroyable de Tokyo à **152**  
 mètres de hauteur.

Profitez à la fois du paysage urbain de Tokyo et du front de mer de la baie de Tokyo. Les illuminations de nuit sont romantiques et sont l'une des 100 meilleures vues nocturnes du Japon. Voyez des sites tels que la tour de Tokyo, la TOKYO SKYTREE™, Odaiba, et les bâtiments sous vos yeux qui scintillent comme des étoiles dans le ciel.

World Trade Center Bldg.  
 Observatoire du 40<sup>e</sup> étage

Heures:

10h00 à 20h30\*

\*Dernière entrée: 20h00

\*Durant la saison d'été et

la saison de Noël: 21h30

Tarif: Adulte 620 yens

Tél.: 03-3435-6026



Tokyo City

TOURIST & BUSINESS INFORMATION



Tokyo City i Tourist Information Center

Just 1min. Walk from Marunouchi South Exit of Tokyo Station



Tourist Information



Cafe



Tourist Information



Arrangement for accommodation and transportation



Day-trip Tours



Free Wi-Fi



Postal Service



Cafe



Entertainment and exhibition tickets are available.



Tokyo Subway Ticket sales here

Multi-language

EN

中

한



Website URL : <https://en.tokyocity-i.jp/>

Open Daily 8:00am-8:00pm/CAFE 7:00am-11:00pm  
 (Except Jan. 1st and the last Sunday of June)



Tokyo Chuo City's official website : <https://centraltokyo-tourism.com/en>

Open Daily 9:00am-9:00pm  
 (Except for closure of KYOBASHI EDOGRAND)



Exterior appearance



Interior appearance



Tourist Information



Borrow a WiFi router



Free Wi-Fi



Drop your luggage and send it to your next destination

Kimono and yukata

Free trial of wearing kimono in the center!



Tokyo Subway Ticket sales here

Multi-language

EN

中



Tokyo Chuo City  
 Tourist Information Center

Tokyo Chuo City Tourist Information Center

Direct connection to the exit No.8, Kyobashi Station on the Tokyo Metro Ginza Line KYOBASHI EDOGRAND B1. Five-min. walk from Yaezu South exit of Tokyo Station.

Magasins d'appareils électroménagers  
et de produits pharmaceutiques au Japon

 **BicCamera**

Réservez en ligne (site web en anglais),  
payez et retirez votre commande au magasin.

POINT!



**TAX FREE**

**10** % OFF

\*Le taux de TVA à 8% s'applique  
sur certains produits.

※ Cette carte n'est pas un  
coupon de réduction.

Veuillez scanner le code QR  
suivant pour obtenir un coupon.



**BicCamera**  
GROUP

Shop Information



Le taux de TVA à 8% s'applique sur certains produits. Valable uniquement lors d'encaissement détaxé. La remise ne s'applique pas aux produits tels que les produits officiels d'Apple, Rolex, SIXPAD, la console, les jeux et les accessoires officiels Nintendo Switch, certaines boissons alcoolisées, les produits d'outlet ou d'occasion etc. D'autres produits tels que les consoles de jeux, les snacks et les friandises pourront bénéficier de la détaxe et 5% de remise supplémentaire. Le saké japonais (sauf Dassai et Hakkaisan) pourront bénéficier de la détaxe et 3% de remise supplémentaire. L'alcool doit être payé à la caisse qui lui est dédiée. Offre non cumulable avec d'autres promotions ou bon de réduction. BicCamera se réserve le droit de modifier les modalités de l'offre sans préavis. Pour plus d'information, merci de contacter un vendeur.

一部商品の消費税は 8% です。このクーポンは免税会計時のみ利用可能。アップル純正品、ロレックス、SIXPAD 製品、Nintendo switch の本体、ソフト・純正アクセサリ、一部お酒、アウトレット品、中古品など割引対象外商品があります。その他ゲーム機本体、お菓子は免税 +5% OFF です。日本酒（瀬酒・八海山除く）は免税 +3% 引です。お酒は酒販レジのみお会計可能です。他のキャンペーン、割引、クーポンとの併用はできません。キャンペーンは予告なく変更となる場合があります。詳しくは販売員までお尋ねください。



**7** % OFF

Caméras, Montres, électroménagers,  
Jouets, Lentilles de contact etc.



**5** % OFF

Produits pharmaceutiques,  
Cosmétiques, Épicerie, Produits du quotidien etc.



**3** % OFF

Saké japonais  
(sauf Dassai et Hakkaisan).

Nombreuses références.

Bus à un étage à ciel ouvert

'O Sola mio  
オーソラ・ミオ



Visite touristique de TOKYO

Un maximum de 16 bus  
disponibles par jour !  
Possibilité de monter sans  
réservation !

Pour le tourisme en bus à Tokyo, choisissez

# Hato Bus



Tour de Tokyo



Bâtiment de la Diète nationale



Gare de Tokyo



Bienvenue au Japon avec « TOMODACHI »

notre guide automatique GPS en 8 langues !

Anglais / Chinois / Coréen / Espagnol / Français / Thaï / Indonésien / Vietnamien



SNS  
officiel de  
Hato Bus



Tour des panoramas de Tokyo



📞 Pour réservations et informations

**03-3761-1100** (日本語 Japonais)  
De 8 h à 20 h

**03-3435-6081** (Anglais)  
De 9 h à 18 h 30

**03-3435-1200** (Chinois)  
De 9 h à 18 h 30

Pour les excursions  
au pied du mont Fuji aussi,  
choisissez Hato Bus !  
À voir en détail sur le site.



# HATO BUS



# NARITA AIRPORT ⇄ CENTRAL TOKYO

# Take Skyliner!

# Fast and Easy access



※As of November 2019

Please check the latest information on our website  
(<http://www.keisei.co.jp/keisei/tetudou/skyliner/us/index.php>)



**Special Price 1** *Keisei Skyliner & Tokyo Subway Ticket* *Your ticket to sightseeing in Tokyo!*

**Freely ride all**  
Tokyo Metro / Toei Subway Lines

<b>UENO</b>	
ROPPONGI	ASAKUSA
SHINJUKU	AKIHABARA
SHIBUYA	TOKYO
IKEBUKURO	GINZA



**NARITA AIRPORT**

**Skyliner Round-Trip ticket**

**Tokyo Subway 72-hour Ticket**

**Special Price 2**

**WEB Only**

**Skyliner e ticket**

Fastest Access from Narita to Downtown Tokyo

SKYLINER

Search

Official Site



Facebook



**KEISEI**  
ELECTRIC RAILWAY

# Guides bénévoles de Tokyo

## Voici les services que nous proposons !

### Services de guides touristiques



Circuit des principales attractions de la métropole  
(Pour plus d'informations,  
consultez la page 74)



### Dans le bâtiment du gouver- nement métropolitain de Tokyo



Nous proposons des visites du  
bâtiment et de ses salles d'ob-  
servation.



### Dans la ville



Nous répondons à vos questions  
sur les meilleurs endroits de Tokyo,  
les transports, etc.



TOKYO  
METROPOLITAN  
GOVERNMENT

Consultez notre site web pour plus d'informations !

GO TOKYO Volunteer Guides

Recherche

## Affichage dynamique


**Touchez l'écran pour rechercher  
des informations de voyage utiles.  
C'est aussi un point d'accès Wi-Fi gratuit !**

### Informations fournies

Ici vous pouvez trouver des informations sur les sites touristiques, les événements, les hébergements, les restaurants avec des menus multilingues, les distributeurs automatiques qui acceptent les cartes internationales, les consignes à bagages, etc.

### Langues disponibles

Japonais, anglais, chinois (traditionnel et simplifié), coréen

L'emplacement des affichages dynamiques est indiqué avec la marque  sur la carte de chaque zone.



## Coin de promotion du tourisme préfectoral japonais

Ce coin offre des informations touristiques sur les attractions dans divers endroits du Japon. Des informations et des documents sur les sites touristiques à travers le Japon sont disponibles en permanence pour rendre votre voyage plus agréable !

Bâtiment principal n° 1 du gouvernement métropolitain de Tokyo, niveau 1F

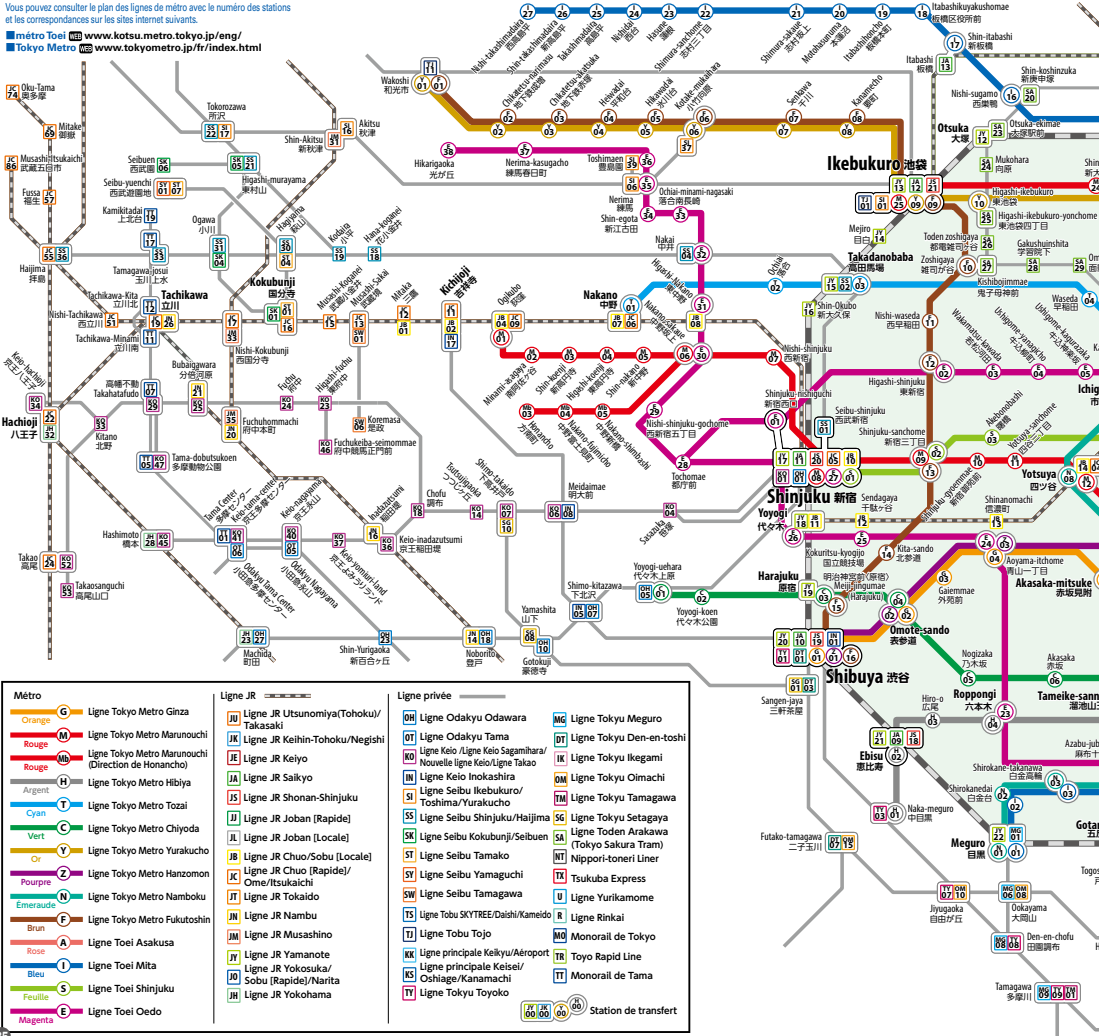
2-8-1 Nishi-shinjuku, Shinjuku-ku ☎ 03-5321-0566 🕒 de 9h30 à 18h30

📌 Fin d'année et début d'année, jours d'inspection du bâtiment T.M.G.



Vous pouvez consulter le plan des lignes de métro avec le numéro des stations et les correspondances sur les sites internet suivants.

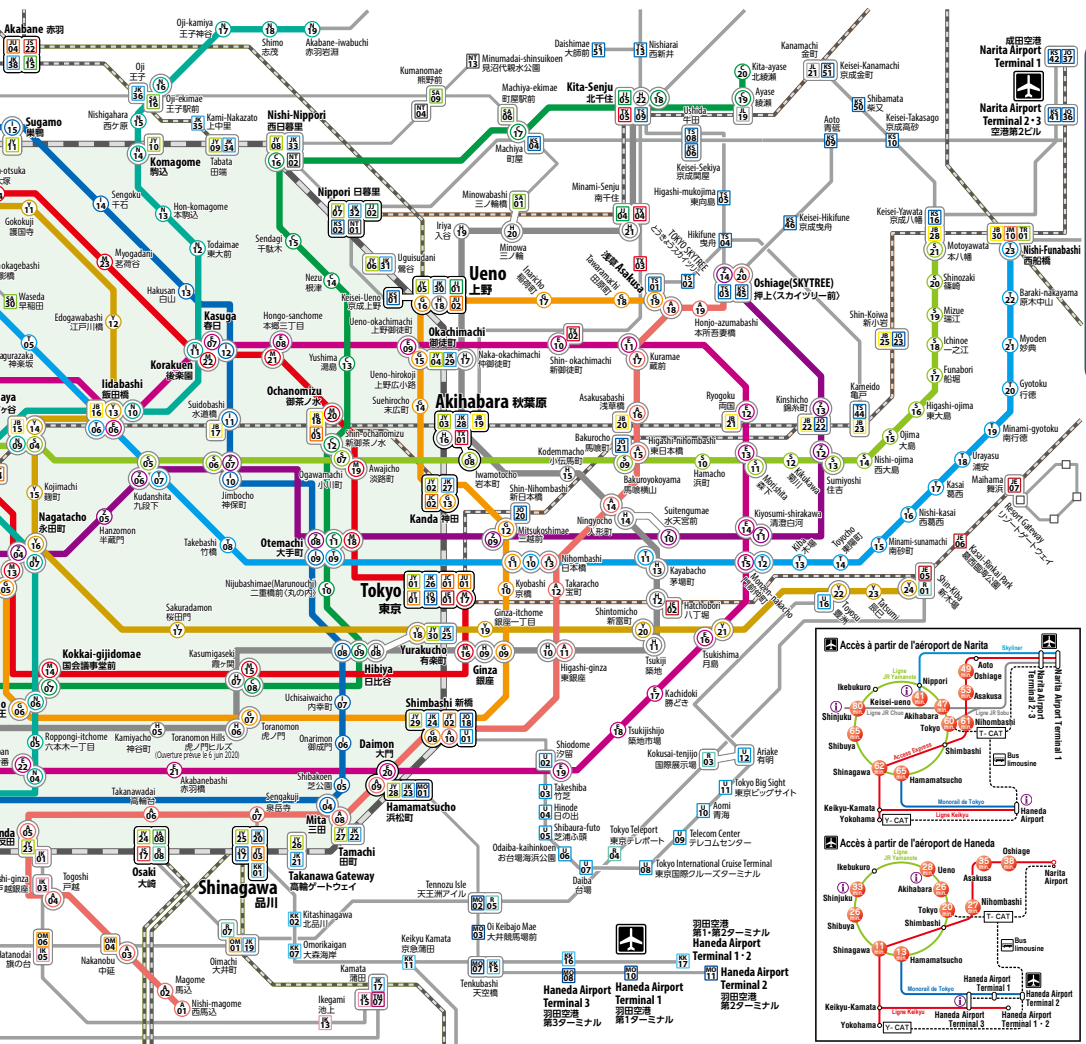
- **métro Toei** [www.kotsu.metro.tokyo.jp/eng/](http://www.kotsu.metro.tokyo.jp/eng/)
- **Tokyo Metro** [www.tokymetro.jp/fr/index.html](http://www.tokymetro.jp/fr/index.html)



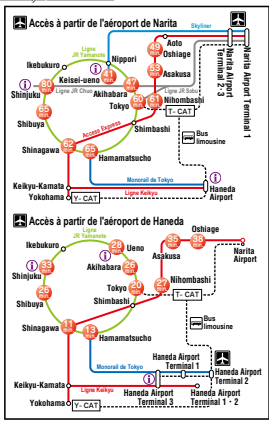
Métro	Ligne JR	Ligne privée
<b>G</b> Ligne Tokyo Metro Ginza	<b>JU</b> Ligne JR Utsunomiya(Tohoku)/Takasaki	<b>01</b> Ligne Odakyu Odawara
<b>M</b> Ligne Tokyo Metro Marunouchi	<b>JK</b> Ligne JR Keihin-Tohoku/Keigishi	<b>02</b> Ligne Odakyu Tama
<b>Mb</b> Ligne Tokyo Metro Marunouchi (Direction de Honancho)	<b>JK</b> Ligne JR Keiyo	<b>03</b> Ligne Keio /Ligne Keio Sagamihara/ Nouvelle ligne Keio/Ligne Takao
<b>H</b> Ligne Tokyo Metro Hibiya	<b>JA</b> Ligne JR Saikyo	<b>04</b> Ligne Keio Inokashira
<b>T</b> Ligne Tokyo Metro Tozai	<b>JS</b> Ligne JR Shonan-Shinjuku	<b>05</b> Ligne Seibu Ikebukuro/Tohima/Yurakucho
<b>Cyan</b> Ligne Tokyo Metro Chiyoda	<b>JR</b> Ligne JR Joban (Rapide)	<b>06</b> Ligne Seibu Shinjuku/Haljima
<b>C</b> Ligne Tokyo Metro Chiyoda	<b>JL</b> Ligne JR Joban (Locale)	<b>07</b> Ligne Seibu Kokubunji/Seibuen
<b>Y</b> Ligne Tokyo Metro Yurakucho	<b>JB</b> Ligne JR Chuo/Sobu (Locale)	<b>08</b> Ligne Seibu Tamako
<b>Z</b> Ligne Tokyo Metro Hazonome	<b>KC</b> Ligne JR Chuo (Rapide)/Ome/Tsukaguchi	<b>09</b> Ligne Seibu Yamaguchi
<b>Pourpre</b> Ligne Tokyo Metro Hanzonome	<b>N</b> Ligne JR Tokaido	<b>10</b> Ligne Seibu Tamagawa
<b>Emeraude</b> Ligne Tokyo Metro Nambuok	<b>F</b> Ligne JR Nambu	<b>11</b> Ligne Tobu SKYTREE/Daishi/Kameido
<b>Brun</b> Ligne Tokyo Metro Fukutoshin	<b>JM</b> Ligne JR Musashino	<b>12</b> Ligne Tobu Tojo
<b>A</b> Ligne Toei Asakusa	<b>JN</b> Ligne JR Yamanote	<b>13</b> Ligne principale Keiyo/Aéroport
<b>I</b> Ligne Toei Mita	<b>JO</b> Ligne JR Yokosuka/Sobu (Rapide)/Narita	<b>14</b> Ligne principale Keisei/Oshiage/Kanamachi
<b>Bleu</b> Ligne Toei Shinjuku	<b>JH</b> Ligne JR Yokohama	<b>15</b> Ligne Tokyo Toyo
<b>Vert</b> Ligne Toei Shinjuku		
<b>Jaune</b> Ligne Toei Oedo		
<b>Magenta</b> Ligne Toei Oedo		

Station de transfert





Réseau de transport





Toutes vos questions à

# GO TOKYO

The Official Tokyo Travel Guide



<https://www.gotokyo.org/fr/>



## Enjoy Tokyo Travel Brochures anytime and anywhere!

Available on your smartphone!



<https://www.gotokyo.org/book/en/>



**TOKYO**  
Brochures

## Gouvernement métropolitain de Tokyo (T.M.G.)

Bâtiment principal n°1, niveau 1F

2-8-1 Nishi-shinjuku, Shinjuku-ku

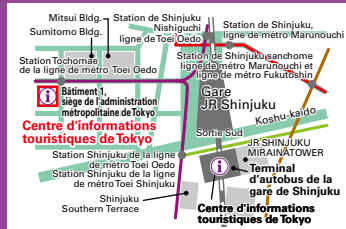
☎ 03-5321-3077

🕒 de 9h30 à 18h30

☑ Fin d'année et début d'année, jours d'inspection du bâtiment T.M.G.

Service Internet disponible

Wi-Fi gratuit disponible



## Centres d'informations touristiques de Tokyo



Nous fournissons des informations sur les sites touristiques, des conseils pour les transports, et nous pouvons vous recommander des hébergements.

Besoin d'une carte ?  
Passez nous voir !

## Busta Shinjuku

Terminal d'autobus de la gare de Shinjuku, niveau 3F

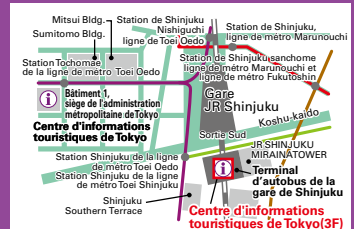
5-24-55 Sendagaya, Shibuya-ku

☎ 03-6274-8192

🕒 de 6h30 à 23h00

☑ Ouvert toute l'année  
Service Internet disponible

Wi-Fi gratuit disponible



## Aéroport de Haneda

Terminal 3, niveau 2F

2-6-5 Hanedakuko, Ota-ku

☎ 03-6428-0653

🕒 Ouvert 24 heures sur 24

☑ Ouvert toute l'année

Service Internet disponible

Wi-Fi gratuit disponible

## Keisei Ueno

En face des portiques de contrôle des billets

1-60 Uenokoen, Taito-ku

☎ 03-3836-3471

🕒 de 8h00 à 18h30

☑ Ouvert toute l'année

Service Internet disponible

Wi-Fi gratuit disponible

## Tama

ecute Tachikawa, niveau 3F

3-1-1 Shibasaki-cho, Tachikawa-shi

☎ 042-527-8611

🕒 Du lundi au samedi: de 10h00 à 21h30

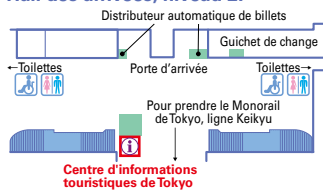
Les dimanches et jours fériés: de 10h00 à 21h00

☑ Ouvert toute l'année

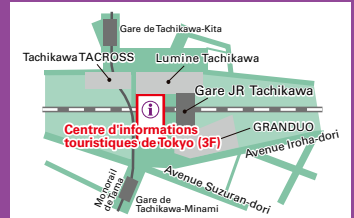
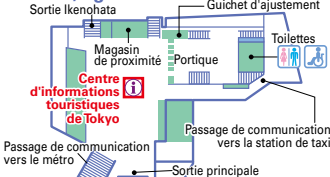
Service Internet disponible

Wi-Fi gratuit disponible

## Hall des arrivées, niveau 2F



## Rez-de-chaussée de la gare d'Ueno, ligne Keisei



WEB « GO TOKYO » – Le site officiel du tourisme à Tokyo

Rempli des dernières informations touristiques sur Tokyo.  
N'hésitez pas à le consulter.

[www.gotokyo.org/fr/](http://www.gotokyo.org/fr/)



**TCVB**

Tokyo Convention & Visitors Bureau

6th Floor Nissin Building, 346-6 Yamabuki-cho, Shinjuku-ku, Tokyo 162-0801  
[www.tcvb.or.jp/en/](http://www.tcvb.or.jp/en/)



リサイクル適性

この印刷物は、印刷の残へリサイクルできます。

Cette carte est une copie approuvée de la Carte numérique (informations géospaciales de base), de la Carte du Japon numérique de base (informations cartographiques), de la Carte numérique (informations géospaciales de base), de la Carte numérique du Japon (informations sur les noms de lieux), de la Carte numérique (informations géospaciales de base), des Données géospaciales fondamentales (modèle altimétrique numérique) et de la Carte numérique (informations géospaciales de base 200000) publiées par le Directeur de l'Autorité de l'information géospaciale du Japon. (Approbation n° Hei 29 Joshi, n° 477)

2020/3